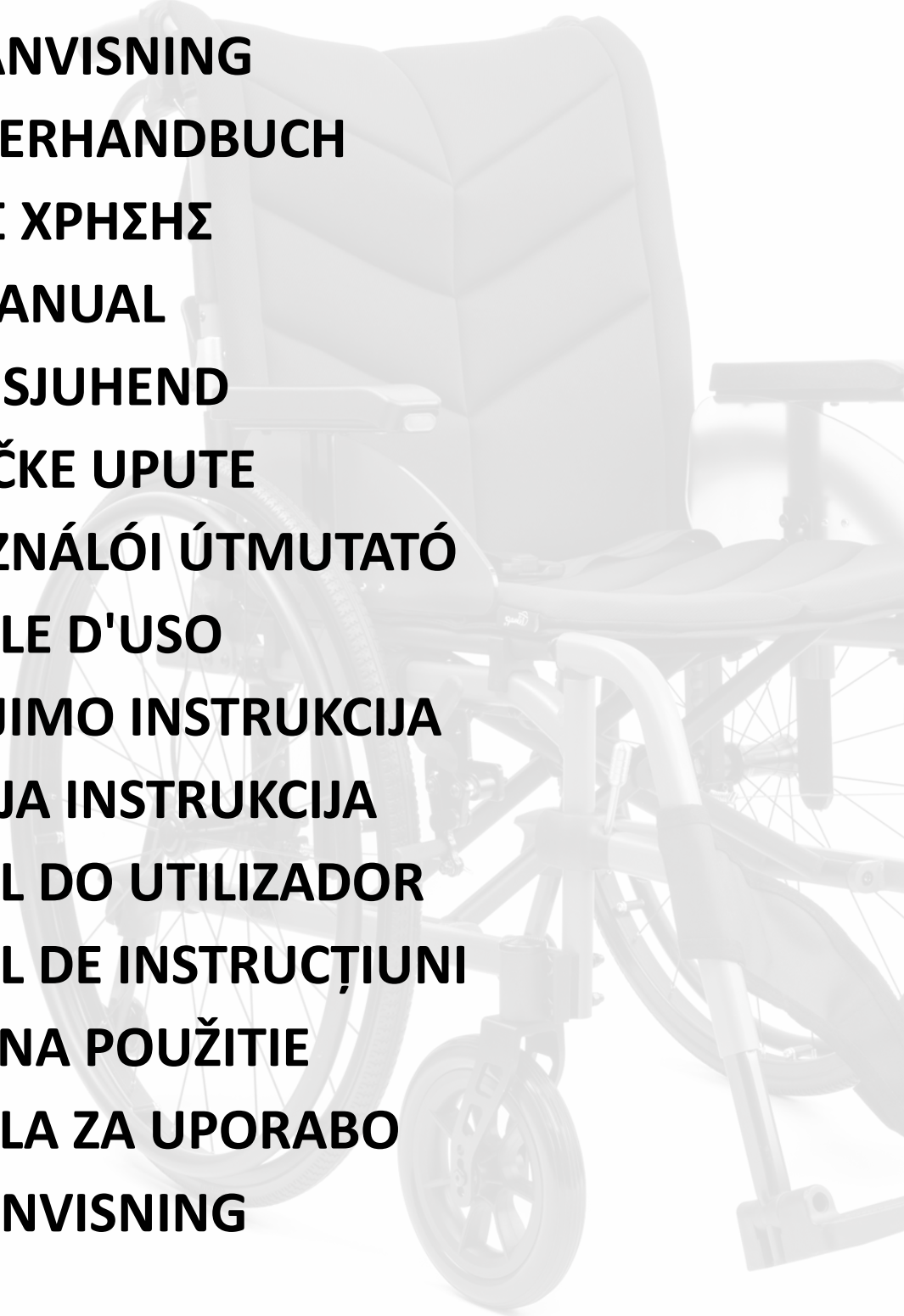


REF FRODO

- 
- PL INSTRUKCJA OBSŁUGI**
 - CS NÁVOD K OBSLUZE**
 - DA BRUGSANVISNING**
 - DE BENUTZERHANDBUCH**
 - EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**
 - EN USER MANUAL**
 - ET KASUTUSJUHEND**
 - HR KORSNIČKE UPUTE**
 - HU FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ**
 - IT MANUALE D'USO**
 - LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**
 - LV LIETOTĀJA INSTRUKCIJA**
 - PT MANUAL DO UTILIZADOR**
 - RO MANUAL DE INSTRUCTIUNI**
 - SK NÁVOD NA POUŽITIE**
 - SL NAVODILA ZA UPORABO**
 - SV BRUKSANVISNING**

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI	4
CS NÁVOD K OBSLUZE	11
DA BRUGSANVISNING	17
DE BENUTZERHANDBUCH	24
EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ.....	31
EN USER MANUAL.....	38
ET KASUTUSJUHEND	45
HR KORSNIČKE UPUTE	51
HU FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ	57
IT MANUALE D'USO.....	63
LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	70
LV LIETOTĀJA INSTRUKCIJA.....	76
PT MANUAL DO UTILIZADOR	82
RO MANUAL DE INSTRUCȚIUNI.....	89
SK NÁVOD NA POUŽITIE	96
SL NAVODILA ZA UPORABO	103
SV BRUKSANVISNING	110

ELEMENTY WÓZKA



- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. Uchwyt | 11. Przednie, obrotowe koła 8" z regulacją środka ciężkości |
| 2. Hamulec dla osoby prowadzącej | 12. Regulacja długości podnóżka |
| 3. Pokrętko regulacji uchwytów | 13. Oparcie z kieszenią na drobiazgi |
| 4. Blokada składania oparcia | 14. Regulowany podłokietnik |
| 5. Oparcie | 15. Tylne, pełne koło 24" z ciągiem napędowym |
| 6. Siedzisko* z pasem bezpieczeństwa | 16. Przycisk szybkozłączki |
| 7. Hamulec postojowy | 17. Regulacja środka ciężkości (we wszystkie strony) |
| 8. Dźwignia podnóżka | 18. Kółko antywywrotne z regulacją długości |
| 9. Taśmy zabezpieczające | |
| 10. Płyta podnóżka | |

*dostępny w rozmiarach 44, 46 i 49 cm

1. Wykonanie

Wózek inwalidzki wykonany jest z lekkiej, aluminiowej ramy, która oferuje różnorodność regulacji, aby dopasować się do indywidualnych potrzeb użytkownika, m.in.:

- a) kompleksową regulację środka ciężkości na tylnych kołach, pozwalającą na regulację w każdym kierunku (góra, dół, przód, tył).
- b) standardową regulację środka ciężkości/kąta nachylenia koła na przednich kołach oraz funkcję szybkozłączki na tylnych.
- c) regulację wysokości uchwytów/podłokietników/oparcia oraz długości kół antywywrotnych/płyt podnóżków.

Wózek posiada hamulce postojowe, hamulce dla osoby prowadzącej, pas bezpieczeństwa, składane oparcie oraz koła: tylne 24" (pełne), przednie 8" (pełne, obrotowe). Dodatkowo możliwe jest zamontowanie opcjonalnego wyposażenie: oddychającej tapicerki (z kieszenią na drobiazgi), wyciąganych/regulowanych podłokietników, kółek antywywrotnych oraz podnóżków z taśmami zabezpieczającymi na łydki.

Zestaw zawiera: ramę wózka z kołami i pasem bezpieczeństwa, zestaw kluczy.

Opcjonalne wyposażenie dodatkowe: tapicerkę z kieszenią na drobiazgi, podnóżki z taśmami zabezpieczającymi, kółka anty-wywrotne, podłokietniki.

2. Zastosowanie

Wózek inwalidzki aluminiowy jest sprzętem pomocniczym dla osób mających problemy z samodzielnym poruszaniem się oraz dla osób z dysfunkcjami i ograniczeniami ruchowymi. Napędzany jest siłą mięśni rąk użytkownika lub poprzez prowadzenie przez osobę towarzyszącą. Dzięki możliwości dopasowania ustawień do indywidualnych potrzeb użytkownika, wózek zapewnia lepszą kontrolę, większą stabilność oraz bardziej dynamiczną, aktywną jazdę podczas codziennego użytkowania. Może być wykorzystywany zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz pomieszczeń.

3. Montaż

Krok 1. Rozłożenie wózka

Wózek należy postawić na podłożu. Za pomocą podłokietników należy rozłożyć wózek. Następnie należy docisnąć brzegi siedziska z przodu i z tyłu tak, by wszystkie elementy wózka dopasowały się do siebie.

Krok 2. Oparcie i siedzisko

Oparcie należy podnieść w górę i zablokować pinami blokującymi blokady składania [4] znajdującymi się pod rączkami dla osoby prowadzącej. Następnie zamontować tapicerkę oparcia i siedziska.

Krok 3. Podnóżki

W pierwszej kolejności należy zamontować plastikowy uchwyt podnóżka po zewnętrznej stronie ramy wózka, a następnie element montażowy podnóżka należy

włożyć do otworu w przedniej części ramy obracając podnóżek do wewnątrz, aż do momentu zablokowania.

Krok 4. Podłokietniki

Podłokietniki posiadają opcję regulacji lub mogą zostać wyciągnięte. W celu zwiększenia/zmniejszenia wysokości, nacisnąć przycisk na ramie, pod podłokietnikiem.

Krok 5. Regulacja wysokości podnóżków i rączek.

- Należy wyregulować kolejno prawy i lewy podnóżek poprzez odkręcenie śruby [12] znajdującej się na rurce podnóżka za pomocą klucza imbusowego. Należy pozostawić odpowiednią odległość płyt podnóżków w stosunku do podłoża, gdyż zbyt niskie ułożenie płyt podnóżków może spowodować utrudnienia w poruszaniu się wózka. Podnóżki należy wyregulować tak, by kąt pomiędzy tułowiem, a udami wynosił około 90° (tym samym użytkownik będzie miał zapewnioną optymalną pozycję siedzącą).
- Wysokość uchwytów może zostać wyregulowana w zależności od potrzeb osoby asystującej. Aby wyregulować wysokość uchwytów należy odkręcić pokrętło mocujące [3] znajdujące się pod uchwytami [2]. Wybrać odpowiednią wysokość i dokręcić pokrętła ponownie. Upewnić się, że oba uchwyty są na tej samej wysokości.

PONOWNE ZŁOŻENIE WÓZKA ORAZ FUNKCJA SKŁADANIA OPARCIA

- Przed złożeniem ramy wózka należy odchylić płyty podnóżków pionowo do podłoża lub usunąć, odpiąć rzep oparcia znajdujący się pod siedziskiem a następnie podnieść siedzisko do góry, aż do złożenia ramy wózka.
- Aby złożyć oparcie należy docisnąć element blokady znajdujące się pod uchwytami z tyłu oparcia wózka i pociągnąć oparcie w dół.

REGULACJA WYSOKOŚCI OPARCIA I UCHWYTÓW

Uwaga! Oparcie można regulować wyłącznie po podniesieniu/obniżeniu wysokości uchwytów.

Oparcie można dostosować do potrzeb użytkownika. Aby wyregulować oparcie, najpierw zdejmij tapicerkę. Następnie odepnij górny rzep z tyłu wózka i przesunąć oparcie wyżej. Następnie zapnij rzep i ponownie zamontuj tapicerkę.

FUNKCJA HAMULCÓW POSTOJOWYCH

Aby zablokować koła należy przesunąć do przodu dźwignię hamulca do momentu pełnej blokady koła (osobno dla lewego i prawego koła). Należy pamiętać, że hamulec postojowy służy blokadzie kół tylko na postoju.

FUNKCJA HAMULCÓW POMOCNICZYCH (DLA OSOBY PROWADZĄCEJ)

Dźwignie hamulców znajdują się za oparciem, przy rączkach wózka z prawej i lewej strony i połączone są linką z dźwignią hamulca ręcznego przy kołach.

- W celu czynności hamowania należy uchwycić ręczki hamulca i ścisnąć je, a w celu zwolnienia puścić. Należy czynność wykonywać płynnie z odpowiednio dobraną siłą.
- Hamulce posiadają blokadę postojową. W tym celu należy uchwycić górną ręczkę hamulca, ścisnąć ją do momentu kliknięcia. Aby odblokować hamulce należy ścisnąć dolną ręczkę hamulca.

REGULACJA HAMULCÓW POSTOJOWYCH

Prawidłowa blokada hamulca postojowego zależy od jego regulacji i ustawienia. Trzon hamulca powinien być ustawiony tak, aby stopka hamulca pewnie blokowała koło, a dźwignia nie napotykała na nadmierny opór.

- W przypadku nadmiernego oporu należy nieznacznie wysunąć trzon w kierunku do przodu poprzez odkręcenie śrub blokujących znajdujących się na hamulcu i ustawienie na takiej pozycji, aby hamulec łatwo i bez oporu blokował koło.
- W przypadku, gdy stopka hamulca nie styka się w pełni z kołem i nie blokuje go wystarczająco należy postępować jak wyżej przesuwając z kolei trzon hamulca w kierunku przeciwnym.

REGULACJA ŚRODKA CIĘŻKOŚCI NA PRZEDNICH I TYLNYCH KOŁACH (REGULACJA DLA OSÓB PO AMPUTACJI W OBRĘBIE KOŃCZYN DOLNYCH)

Uwaga! W celu profesjonalnej regulacji należy zwrócić się do sprzedawcy bądź innej osoby posiadającej odpowiednią wiedzę i kwalifikacje. Nie należy regulować kąta nachylenia samodzielnie.

- Aby wyregulować środek ciężkości na przednich kołach należy odkręcić śrubę mocującą kolejno w prawym i lewym kole (zdjęcie 3). Następnie ustawić kąt pochylenia siedziska przesuwając oś mocowania koła w górę lub w dół, tak samo w obu kołach.
- Aby wyregulować środek ciężkości na tylnych kołach należy odkręcić śrubę mocującą kolejno w prawym i lewym kole (zdjęcie 1 i 2). Następnie ustawić kąt pochylenia siedziska przesuwając oś mocowania koła do przodu, tyłu, dołu lub góry (w zależności od potrzeb pacjenta, tak samo w obu kołach).



REGULACJA KĄTA PRZEDNICH KÓŁ

Uwaga! W celu profesjonalnej regulacji należy zwrócić się do sprzedawcy lub innej osoby posiadającej odpowiednią wiedzę i kwalifikacje. Nie należy samodzielnie regulować kąta przednich kół wózka.

- Aby wyregulować kąt przednich kół należy odkręcić śruby znajdujące się po wewnętrznej stronie wózka (zdjęcie 4) za pomocą kluczy montażowych. Wyjąć nakładkę i podkładkę. Lekko przytrzymać przednie koło i wypchnąć śrubę od wewnętrznej strony w kierunku do przodu. Złapać nakrętkę śruby po zewnętrznej stronie wózka i obrócić ją w lewo/prawo, ustawiając nowy kąt zgodnie z potrzebami użytkownika (zdjęcie 5). Ponownie założyć podkładkę i nakrętkę, dokręcając je kluczem montażowym.



4. CZYNNOŚCI PRZED KAŻDYM UŻYCIEM

Krok 1. Sprawdzenie stanu wózka

Należy sprawdzić sprawność hamulców, sprawność konstrukcyjną oraz stan ogumienia. Należy również zwrócić uwagę na poprawność zamontowanych elementów i ich prawidłową regulację.

Uwaga! Nie należy używać wózka w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek usterek lub braków.

Krok 2. Zaciągnięcie hamulców postojowych

Przy wsiadaniu i zsiadaniu z wózka należy zaciągnąć hamulce postojowe.

Krok 3. Ustawienie podnóżków

W momencie wsiadania na wózek i zsiadania z wózka płyty podnóżków powinny być ustawione pionowo. Nie należy wykorzystywać podnóżków do podpierania się w czasie czynności wsiadania i zsiadania, ze względu na ryzyko przechylenia się wózka i upadku. Nie należy stawać na podnóżki, ze względu na ryzyko ich uszkodzenia.

Krok 4. Ustawienie kół

Przednie koła powinny być ustawione w kierunku jazdy.

Krok 5. Wsiadanie na wózek

Wózek powinien być ustawiony jak najbliżej miejsca przesiadania, tak by stykał się z łóżkiem lub innym używanym siedziskiem, tylnym kołem i przednim elementem ramy. Jeżeli użytkownik nie jest w stanie przesiąść się samodzielnie, należy przenieść użytkownika na wózek.

Krok 6. Rozłożenie podnóżków

Kiedy użytkownik znajduje się już na wózku, należy rozłożyć płyty podnóżków równoległe do podłoża, tak by stopy użytkownika podczas korzystania z wózka znajdowały się na podnóżkach.

Krok 7. Odpowiednia pozycja użytkownika

Na wózku należy zająć pozycję siedzącą wyprostowaną, kolana powinny być zgięte pod kątem 90 stopni.

Wózek jest gotowy do użycia.

5. Specyfikacja techniczna

Wymiary siedziska: 44/46/49 cm	Głębokość siedziska: 43-48 cm
Głębokość całkowita: 105 cm	Wys. oparcia od siedziska: 43-53 cm
Szerokość całkowita: 62/64/67 cm	Wys. podłokietnika: 18-27 cm
Wys. siedziska od podłoża: przód: 48-50 cm tył: 41,5-49 cm	Wymiary po złożeniu: 44/46 cm: 75 x 29 x 73,5 cm 49: 75 x 29 x 76 cm
Wysokość całkowita: 93,5-103,5 cm	Waga: 11,30-11,50 kg
Maksymalne obciążenie: 125 kg	

6. Uwagi i zalecenia

Timago International Group nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe korzystanie z produktu, nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa oraz za korzystanie niezgodne z przeznaczeniem.

7. Konserwacja

Należy systematycznie dokonywać konserwacji elementów wózka:

- Tapicerka i poduszka może być czyszczona wodą zimną lub ciepłą przy pomocy zwilżonej (nie mokrej) szmatki oraz bez użycia detergentów. Trudniejsze plamy należy czyścić przy użyciu gąbki. Przy konserwacji tapicerki należy zwrócić uwagę, aby jej nadmiernie nie namaczać. Należy suszyć z dala od źródeł ciepła.
- Elementy z tworzywa sztucznego należy czyścić zwilżoną szmatką, ewentualnie z wykorzystaniem środków do czyszczenia tworzyw sztucznych. Należy przy tym postępować zgodnie z instrukcją Producenta oraz zasadami bezpieczeństwa przy wykorzystaniu detergentów.

8. Warunki przechowywania i transportu

Nie należy narażać wyrobu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wody i wilgoci.

9. Dane dotyczące gwarancji

Wszystkie produkty dystrybuowane przez naszą firmę są objęte gwarancją, której warunki zostały opisane w karcie gwarancyjnej dostępnej na naszej stronie internetowej. Prosimy o kontakt ze sprzedawcą, od którego zakupiono produkt. Należy pamiętać, że do celów gwarancyjnych należy zachować dowód zakupu (paragon lub fakturę).

10. Incydenty związane z wyrobem medycznym

Każdy poważny incydent związany z wyrobem medycznym należy zgłosić producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego Unii Europejskiej, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

11. Oznaczenia

	Numer referencyjny		Producent
	Numer serii		Kod UDI
	Numer seryjny		Wyrób medyczny
	Uwaga		Zapoznaj się z instrukcją
	Wyrób spełnia wymagania prawne obowiązujące w Unii Europejskiej dotyczące wyrobów medycznych (MDR 2017/745)		

Całość oferty dostępna jest dla Państwa u naszych dystrybutorów. Dowiedz się więcej na **www.timago.com**. Dziękujemy za wybór Timago!

PRVKY INVALIDNÍHO VOZÍKU



- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Rukojeť | 11. 8" otočné, plné přední kolo s nastavením těžiště |
| 2. Brzda pro doprovod | 12. Nastavení délky podnožky |
| 3. Knoflík pro nastavení rukojeti | 13. Zadní kapsa na zboží |
| 4. Svorka pro skládání opěrky zad | 14. Nastavitelná loketní opěrka |
| 5. Nastavitelná opěrka zad | 15. 24" plné, zadní kolo s obručí |
| 6. Sedadlo* s bezpečnostním pásem | 16. Tlačítko funkce rychlého uvolnění |
| 7. Parkovací brzda | 17. Nastavení těžiště (všechny směry) |
| 8. Páka podnožky | 18. Anti-tip kolečko s nastavením délky |
| 9. Ochranný pás na lýtku | |
| 10. Stupačka | |

* dostupné ve velikosti 44, 46 a 49 cm

1. Charakteristika

Invalidní vozík je vyroben z lehkého hliníkového rámu, který nabízí více možností nastavení tak, aby odpovídal specifickým potřebám uživatele:

- 1) komplexní nastavení těžiště na zadních kolech, umožňující nastavení v jakémkoli směru (nahoru/dolů/dopředu/dozadu).
- 2) standardní nastavení těžiště/nastavení úhlu kol na předních kolech a funkce rychlého uvolnění na zadních kolech.
- 3) Nastavení výšky rukojetí/loketních opěrek/opěrky zad a nastavení délky anti-tip koleček/podnožek.

Je vybaven parkovacími brzdami, brzdami pro doprovod, bezpečnostním pásem, funkcí skládání opěrky zad a koly: zadní 24" (plná), přední 8" (plná, otočná). Invalidní vozík je navíc dodáván v sadě s prodyšným síťovaným čalouněním (s kapsou na opěrce zad), odnímatelnými loketními opěrkami s nastavením výšky, anti-tip kolečky a podnožkou s ochrannými pásy na lýtka.

Sada obsahuje: rám invalidního vozíku s koly, čalounění s kapsou na zboží, podnožky s ochrannými pásy, anti-tip kolečka, loketní opěrky, sadu klíčů pro montáž/demontáž.

2. Použití

Invalidní vozík je určen pro osoby, které mají problémy se samostatným pohybem, a pro pacienty s dysfunkcemi a sníženou pohyblivostí. Tento invalidní vozík s vlastním pohonem může být také tlačен doprovázející osobou. Díky možnosti přizpůsobit nastavení individuálním potřebám uživatele poskytuje invalidní vozík lepší kontrolu, větší stabilitu a dynamičtější, aktivní jízdu při každodenním používání. Invalidní vozík je vhodný pro použití v interiéru i exteriéru.

3. Montáž

Krok 1. Rozložení invalidního vozíku

Umístěte invalidní vozík na zem. Rozložte invalidní vozík pomocí loketních opěrek. Poté stiskněte boky sedadla tak, aby všechny prvky do sebe zapadly.

Krok 2. Opěrka zad a sedadlo

Zvedněte opěrku zad nahoru a zajistěte ji svorkami opěrky zad [4], které jsou umístěny pod rukojetmi. Upevněte čalounění s kapsou na sedadle a opěrce zad invalidního vozíku.

Krok 3. Podnožky

Upevněte podnožku na vnější straně rámu. Poté otočte podnožku dovnitř (současně stiskněte páku podnožky), dokud nebude zajištěna.

Krok 4. Loketní opěrky

Loketní opěrky lze odstranit nebo výškově nastavit. Chcete-li zvednout/snížit loketní opěrku, stiskněte tlačítko umístěné na rámu pod loketní opěrkou.

Krok 5. Nastavení výšky podnožek a rukojetí.

- Nastavte podnožky pomocí sady montážních klíčů. Pro nastavení odšroubujte šroub [12] umístěný na rámu podnožky. Mezi stupačkami a zemí by měl být ponechán

dostatečný prostor, protože příliš nízko nastavené stupačky mohou způsobovat obtíže při vyjíždění kopců a obručníků. Nastavte stupačky tak, aby úhel mezi trupem a stehny byl 900 (optimální poloha sedu pro uživatele).

- Výšku rukojeti lze nastavit podle potřeb doprovázející osoby. Pro nastavení výšky odšroubujte montážní knoflík [3] umístěný pod brzdami pro doprovod [2]. Zvolte požadovanou výšku a utáhněte knoflík. Ujistěte se, že obě rukojeti jsou ve stejné výšce.

SKLÁDÁNÍ A FUNKCE SKLÁDÁNÍ OPĚRKY ZAD

- Odklopte stupačky a nastavte je do svislé polohy nebo je odstraňte. Zvedněte sedadlo nahoru uchopením látkového madla na sedadle. Stlaďte invalidní vozík z obou stran dovnitř, aby bylo zajištěno správné složení. V případě potřeby odpojte čalounění sedadla a opěrky zad s taškou.
- Pro složení opěrky zad současně stiskněte blokovací prvky, které se nacházejí pod rukojetmi na zadní straně opěrky zad, a zatáhněte opěrku zad dolů.

NASTAVENÍ VÝŠKY OPĚRKY ZAD A RUKOJETI

Pozor! Opěrku zad lze nastavit pouze po zvýšení/snížení výšky rukojetí.

Opěrku zad lze nastavit podle potřeb uživatele. Pro nastavení opěrky zad nejprve odstraňte čalounění. Poté rozepněte horní suchý zip na zadní straně invalidního vozíku a posuňte opěrku zad výše. Poté upevněte suchý zip a znovu namontujte čalounění.

PARKOVACÍ BRZDA

Pro zablokování kol zatlačte páku dopředu, dokud nebude kolo zcela zablokováno (samostatně pro levé a pravé kolo). Upozorňujeme, že parkovací brzda slouží pouze k zablokování kol, když je invalidní vozík zcela zastaven.

BRZDY PRO DOPROVOD

Páky brzd se nacházejí za opěrkou zad, pod oběma rukojetmi.

- Pro zastavení invalidního vozíku stiskněte páku brzdové rukojeti. Pro uvolnění brzdy páky pusťte. Tuto činnost provádějte plynule a s odpovídající silou.
- Brzdy jsou vybaveny parkovacími zámky. Pro jejich použití stiskněte horní páku brzdové rukojeti, dokud neuslyšíte zvuk „click“. Pro uvolnění parkovacích brzd stiskněte spodní páku brzdové rukojeti.

NASTAVENÍ PARKOVACÍ BRZDY

Správné zajištění parkovací brzdy závisí na jejím nastavení a poloze. Rukojeť zámku kola by měla být umístěna tak, aby brzdová čelist pevně blokovala kolo a páka nekladla nadměrný odpor.

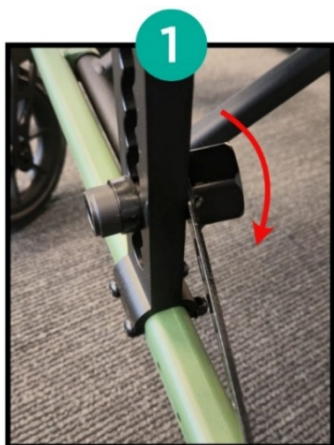
- V případě nadměrného odporu zatáhněte rukojeť mírně dopředu odšroubováním blokovacích šroubů, které se nacházejí na parkovací brzdě. Nastavte brzdovou čelist do takové polohy, aby snadno blokovala kolo bez nadměrného odporu.

- Pokud se brzdová čelist parkovací brzdy nedotýká kola nebo jej dostatečně neblokuje, postupujte podle výše uvedeného pokynu posunutím rukojeti opačným směrem.

NASTAVENÍ TĚŽIŠTĚ NA PŘEDNÍCH/ZADNÍCH KOLECH (NASTAVENÍ PRO PACIENTA PO AMPUTACI V OBLASTI DOLNÍCH KONČETIN)

Pozor! Pro odborné nastavení požádejte svého prodejce nebo jinou osobu, která má odpovídající znalosti a kvalifikaci. Nenastavujte úhel sklonu sedadla sami.

- Pro nastavení těžiště na předních kolech odšroubujte šrouby v pravém a levém kole pomocí montážních klíčů přidaných k sadě invalidního vozíku (obrázek 3). Poté nastavte sklon sedadla posunutím upevňovací osy kola směrem dolů nebo nahoru (stejně na obou kolech).
- Pro nastavení těžiště na zadních kolech odšroubujte šrouby v pravém a levém kole pomocí montážních klíčů přidaných k sadě invalidního vozíku (obrázek 1 a 2). Poté nastavte sklon sedadla posunutím upevňovací osy kola dopředu, dozadu, dolů nebo nahoru (podle potřeb pacienta, stejně na obou kolech).



NASTAVENÍ ÚHLU NA PŘEDNÍCH KOLECH

Pozor! Pro odborné nastavení požádejte svého prodejce nebo jinou osobu, která má odpovídající znalosti a kvalifikaci. Nenastavujte úhel předních kol invalidního vozíku sami.

- Pro nastavení úhlu předních kol odšroubujte šrouby umístěné na vnitřní straně invalidního vozíku (obrázek 4) pomocí montážních klíčů. Vyjměte krytku a podložku. Lehce uchopte přední kolo a zatlačte šroub z vnitřní strany směrem dopředu. Uchopte krytku šroubu na vnější straně invalidního vozíku a otočte doleva/doprava, čímž nastavíte nový úhel podle potřeb uživatele (obrázek 5). Znovu nasadte podložku a krytku a utáhněte ji montážním klíčem.



4. Před použitím

Krok 1. Kontrola stavu invalidního vozíku

Zkontrolujte stav brzd, konstrukce a pneumatik. Zkontrolujte, zda jsou všechny komponenty správně sestaveny a nastaveny.

Pozor! Nepoužívejte invalidní vozík, pokud zjistíte jakékoli závady.

Krok 2. Používání parkovacích brzd

Při nasedání do invalidního vozíku nebo vystupování z něj zablokuje kola.

Krok 3. Stupačky

Stupačky by měly být při nasedání do invalidního vozíku nebo vystupování z něj nastaveny do svislé polohy. Nepoužívejte stupačky jako oporu při nasedání do invalidního vozíku nebo vystupování z něj, kvůli riziku pádu. Po přesazení do invalidního vozíku stupačky rozložte.

Pozor! Nestůjte na stupačkách kvůli riziku poškození.

Krok 4. Nasedání do invalidního vozíku

Invalidní vozík by měl být umístěn co nejblíže k pacientovi. Invalidní vozík by se měl dotýkat postele nebo jiného používaného sedadla. Pokud uživatel nemůže samostatně změnit sedadlo, přesadte uživatele do invalidního vozíku.

Krok 5. Poloha uživatele

Uživatel by měl sedět ve vzpřímené poloze a jeho kolena by měla být ohnutá v úhlu 90°.

Invalidní vozík je připraven k použití.

5. Technické údaje

Šířka sedadla: 44/46/49 cm	Hloubka sedadla: 43-48 cm
Celková hloubka: 105 cm	Výška opěrky zad od sedadla: 43-53 cm
Celková šířka: 62/64/67 cm	Výška loketní opěrky: 18,6-27 cm
Výška sedadla od země: vzadu: 48-50 cm rear: 41,5-49 cm	Rozměry po složení: 44/46 cm – 75 x 29 x 73,5 cm 49 cm – 75 x 29 x 76 cm
Celková výška: 93,5-103,5 cm	Hmotnost: 11,30-11,50 kg
Maximální nosnost: 125 kg	

6. Poznámky

Společnost Timago International Group nenese odpovědnost za nesprávné použití výrobku, nedodržení bezpečnostních předpisů a zneužití.

7. Údržba

Pravidelně provádějte údržbu jednotlivých částí.

- Čalounění a polstrování čistěte vlhkým (ne mokrým) hadříkem studenou nebo teplou vodou – bez použití detergentů. Odolné skvrny lze odstranit houbičkou. Nesmáčejte čalounění příliš. Sušte mimo dosah tepelného zdroje.
- Plastové díly otírejte vlhkým hadříkem – můžete použít vhodné čisticí prostředky pro plast. Dodržujte pokyny výrobce.

8. Podmínky skladování a přepravy

Zařízení by nemělo být vystaveno přímému slunečnímu záření, vodě ani vlhkosti.

9. Informace o záruce

Všechny produkty distribuované naší společností jsou kryty zárukou, jejíž podmínky jsou uvedeny v záručním listu dostupném na našich webových stránkách. Kontaktujte prodejce, u kterého jste produkt zakoupili. Mějte prosím na paměti, že pro uplatnění záruky je nutné uchovat doklad o koupi (účtenka nebo faktura).

10. Nežádoucí příhody zdravotnického prostředku

Každá závažná nežádoucí příhoda související se zdravotnickým prostředkem musí být nahlášena výrobcí a příslušnému orgánu členského státu Evropské unie, ve kterém má uživatel nebo pacient bydliště.

11. Označení

	Referenční číslo		Výrobce
	Číslo šarže (LOT)		Kód UDI
	Sériové číslo		Zdravotnický prostředek
	Poznámka		Přečtěte si, prosím, návod k použití.
	Výrobek splňuje právní požadavky Evropské unie na zdravotnické prostředky (MDR 2017/745).		

Naši kompletní nabídku produktů naleznete u našich distributorů. Více informací na **www.timago.com**. Děkujeme vám, že jste si vybrali Timago!

KØRESTOLENS ELEMENTER



- | | |
|--|--|
| 1. Håndgreb | 11. 8" drejeligt, massivt forhjul med justering af tyngdepunkt |
| 2. Ledsagerbremse | 12. Fodstøtte længdejustering |
| 3. Justeringsknap til håndtag | 13. Ryglænslomme til genstande |
| 4. Klemme til sammenklapning af ryglæn | 14. Justerbart armlæn |
| 5. Justerbart ryglæn | 15. 24" massivt baghjul med drivring |
| 6. Sæde* med sikkerhedssele | 16. Knap til quick release-funktion |
| 7. Parkeringsbremse | 17. Justering af tyngdepunkt (alle retninger) |
| 8. Fodstøttehåndtag | 18. Anti-tip-hjul med længdejustering |
| 9. Beskyttelsesstrop til lægge | |
| 10. Fodplade | |

* fås i størrelse 44, 46 og 49 cm

1. Egenskaber

Kørestolen er fremstillet af en let aluminiumsramme, der har flere justeringsmuligheder for at matche brugerens specifikke behov:

- a) kompleks justering af tyngdepunktet på baghjulene, der muliggør justering i enhver retning (op/ned/frem/tilbage).
- b) standard justering af tyngdepunkt/justering af hjulvinkel på forhjulene og quick release-funktion på baghjulene.
- c) Højdejustering af håndtag/armlæn/ryglæn og længdejustering af anti-tip-hjul/fodstøtter.

Den er udstyret med parkeringsbremsen, ledsagerbremsen, sikkerhedssele, funktion til sammenklapning af ryglæn og hjul: baghjul 24" (massive), forhjul 8" (massive, drejelige). Derudover leveres kørestolen i et sæt med åndbar meshpolstring (med lomme på ryglænet), aftagelige armlæn med højdejustering, anti-tip-hjul og fodstøtte med beskyttelsesstropper til lægge.

Sættet indeholder: kørestolsramme med hjul, polstring med lomme til genstande, fodstøtter med beskyttelsesstropper, anti-tip-hjul, armlæn, sæt nøgler til montering/afmontering.

2. Anvendelse

Kørestolen er beregnet til personer, der har problemer med at bevæge sig uden hjælp, og til patienter med dysfunktioner og nedsat mobilitet. Denne selvkørende kørestol kan også skubbes af en ledsagende person. Takket være muligheden for at justere indstillingerne efter brugerens individuelle behov giver kørestolen bedre kontrol, større stabilitet og en mere dynamisk, aktiv kørsel på daglig basis. Kørestolen er egnet til indendørs og udendørs brug.

3. Montering

Trin 1. Udklapning af kørestolen

Placer kørestolen på jorden. Klap kørestolen ud ved armlænen. Tryk derefter på sædets sider, så alle elementer passer sammen.

Trin 2. Ryglæn og sæde

Løft ryglænet opad og lås det med ryglænsklemmer [4], som er placeret under håndtagene. Fastgør polstringen med lomme på kørestolens sæde og ryglæn.

Trin 3. Fodstøtter

Fastgør fodstøtten på rammens yderside. Drej derefter fodstøtten indad (tryk samtidig på fodstøttehåndtaget), indtil den er låst.

Trin 4. Armlæn

Armlænen kan fjernes eller højdejusteres. For at hæve/sænke armlænet skal du trykke på knappen placeret på rammen under armlænet.

Trin 5. Højdejustering af fodstøtter og håndtag.

- Juster fodstøtterne ved hjælp af sættet med monteringsnøgler. For at justere skal skruen [12], der er placeret på fodstøtterammen, skrues løs. Der skal være

tilstrækkelig plads mellem fodpladerne og jorden, da fodplader, der er indstillet for lavt, kan medføre vanskeligheder ved kørsel op ad bakker og kantsten. Juster fodpladerne, så vinklen mellem overkrop og lår er 90° (optimal siddestilling for brugeren).

- Håndtagets højde kan justeres efter den ledsagende persons behov. For at justere højden skal monteringsknappen [3], der er placeret under ledsagerbremsene [2], skrues løs. Vælg den ønskede højde og spænd knappen. Sørg for, at begge håndtag er i samme højde.

SAMMENKLAPNING OG FUNKTION TIL SAMMENKLAPNING AF RYGLÆN

- Sving fodpladerne væk og sæt dem i lodret position eller fjern dem. Løft sædet opad ved at gribe fat i stofhåndtaget på sædet. Tryk kørestolen indad fra begge sider for at sikre korrekt sammenklapning. Afmonter sæde- og ryglænsbolstringen med taske om nødvendigt.
- For at klappe ryglænet sammen skal du samtidig trykke på låseelementerne, der er placeret under håndgrebene på bagsiden af ryglænet, og trække ryglænet nedad.

HØJDEJUSTERING AF RYGLÆN OG HÅNDTAG

Bemærk! Ryglænet kan kun justeres efter hævnning/sænkning af håndtagets højde.

Ryglænet kan justeres efter brugerens behov. For at justere ryglænet skal bolstringen først fjernes. Løsn derefter den øverste velcro på bagsiden af kørestolen og flyt ryglænet højere op. Fastgør derefter velcroen og monter bolstringen igen.

PARKERINGSBREMSE

For at låse hjulene skal håndtaget skubbes fremad, indtil hjulet er fuldt blokeret (separat for venstre og højre hjul). Bemærk venligst, at parkeringsbremsen kun tjener til at låse hjulene, når kørestolen står helt stille.

LEDSAGERBREMSER

Bremsehåndtagene er placeret bag ryglænet, under begge greb.

- For at stoppe kørestolen skal du klemme bremsehåndtagets håndtag. For at frigøre bremsen skal du slippe håndtagene. Udfør denne handling jævnt og med passende kraft.
- Bremsene er udstyret med parkeringslås. For at bruge dem skal du klemme det øverste håndtag på bremsehåndtaget, indtil du hører en „click“-lyd. For at frigøre parkeringsbremsene skal du klemme det nederste håndtag på bremsehåndtaget.

JUSTERING AF PARKERINGSBREMSE

Den korrekte låsning af parkeringsbremsen afhænger af dens justering og position. Håndtaget til hjullåsen skal placeres, så bremseskoen blokerer hjulet fast, og håndtaget ikke møder for stor modstand.

- I tilfælde af for stor modstand skal du trække håndtaget lidt fremad ved at skrue låseskruerne, der er placeret på parkeringsbremsen, løs. Indstil bremseskoen i en sådan position, at den let blokerer hjulet uden for stor modstand.
- Når parkeringsbremsens bremsesko ikke berører eller låser hjulet tilstrækkeligt, skal du følge ovenstående instruktion ved at flytte håndtaget i den modsatte retning.

JUSTERING AF TYNGDEPUNKT PÅ FOR-/BAGHJUL

(JUSTERING TIL PATIENT EFTER AMPUTATION I OMRÅDET VED UNDEREKSTREMITETERNE)

Bemærk! For professionel justering skal du spørge din forhandler eller en anden person, der har passende viden og kvalifikationer. Juster ikke sædets hældningsvinkel selv.

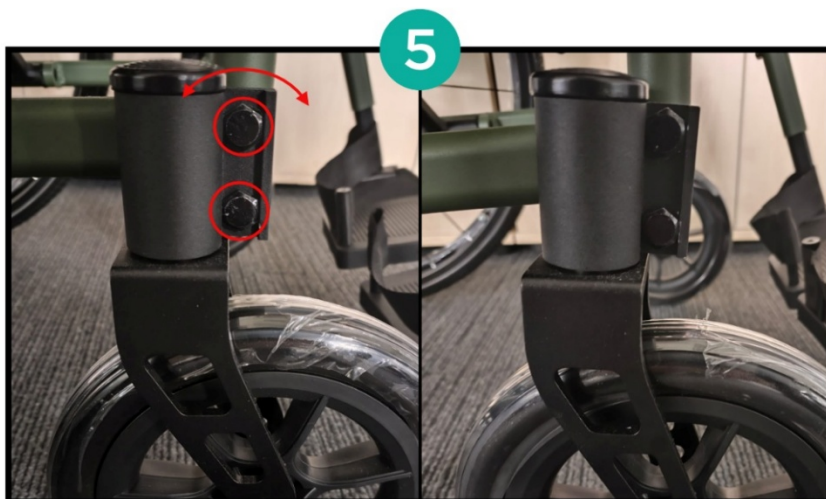
- For at justere tyngdepunktet på forhjulene skal boltene i højre og venstre hjul skrues løs med monteringsnøglerne, der følger med kørestolssættet (billede 3). Indstil derefter sædets hældning ved at flytte hjulets fastgørelsesakse nedad eller opad (det samme på begge hjul).
- For at justere tyngdepunktet på baghjulene skal boltene i højre og venstre hjul skrues løs med monteringsnøglerne, der følger med kørestolssættet (billede 1 og 2). Indstil derefter sædets hældning ved at flytte hjulets fastgørelsesakse frem, tilbage, nedad eller opad (afhængigt af patientens behov, det samme i begge hjul).



VINKELJUSTERING PÅ FORHJULENE

Bemærk! For professionel justering skal du spørge din forhandler eller en anden person, der har passende viden og kvalifikationer. Juster ikke kørestolens forhjulsvinkel selv.

- For at justere forhjulenes vinkel skal boltene, der er placeret på indersiden af kørestolen (billede 4), skrues løs ved hjælp af monteringsnøgler. Tag hættten og skiven ud. Tag let fat i forhjulet og skub bolten fra indersiden fremad. Tag fat i bolthætten på ydersiden af kørestolen og drej til venstre/højre, så den nye vinkel indstilles efter brugerens behov (billede 5). Sæt skiven og hættten på igen, og spænd den med en monteringsnøgle.



4. Før brug

Trin 1. Kontrol af kørestolens tilstand

Kontroller bremsernes, konstruktionens og dækkenes tilstand. Kontroller, om alle komponenter er samlet og justeret korrekt.

Bemærk! Brug ikke kørestolen, hvis der opdages nogen defekter.

Trin 2. Brug af parkeringsbremser

Lås hjulene, når du sætter dig i eller stiger ud af kørestolen.

Trin 3. Fodplader

Fodpladerne skal være indstillet i lodret position, når du sætter dig i eller stiger ud af kørestolen. Brug ikke fodpladerne som støtte, når du sætter dig i eller stiger ud af kørestolen, på grund af risikoen for at falde. Efter overflytning til kørestolen skal fodpladerne klappes ud.

Bemærk! Stå ikke på fodpladerne på grund af risikoen for beskadigelse.

Trin 4. At sætte sig i kørestolen

Kørestolen skal placeres så tæt på patienten som muligt. Kørestolen skal røre sengen eller et andet sæde, der anvendes. Hvis brugeren ikke selv kan skifte sæde, skal brugeren overflyttes til kørestolen.

Trin 5. Brugerens position

Brugeren skal sidde i oprejst position, og knæene skal være bøjet i en vinkel på 90°.

Kørestolen er klar til brug.

5. Tekniske data

Sædebredde: 44/46/49 cm	Sædedybde: 43-48 cm
Samlet dybde: 105 cm	Ryglænsenhøjde fra sædet: 43-53 cm
Samlet bredde: 62/64/67 cm	Armlænsenhøjde: 18,6-27 cm
Sædehøjde fra jorden: foran: 48-50 cm bagpå: 41,5-49 cm	Sammenklappede mål: 44/46 cm – 75 x 29 x 73,5 cm 49 cm – 75 x 29 x 76 cm
Samlet højde: 93,5-103,5 cm	Vægt: 11,30-11,50 kg
Maksimal belastning: 125 kg	

6. Bemærkninger

Timago International Group påtager sig intet ansvar for forkert brug af produktet, manglende overholdelse af sikkerhedsregler og misbrug.

7. Rengøring og vedligeholdelse

Udfør vedligeholdelse af kørestolens komponenter regelmæssigt:

- Polstringen og puden kan rengøres med en fugtig (ikke våd) klud og koldt eller varmt vand, uden brug af rengøringsmidler. Vanskelige pletter kan rengøres med en svamp. Gennemblød ikke polstringen for meget. Tør væk fra varmekilder.
- Plastdele skal rengøres med en fugtig klud, eventuelt med brug af passende rengøringsmidler til plastdele. I sådanne tilfælde skal sikkerhedsforanstaltningerne og instruktionerne fra producenten følges.

8. Opbevarings- og transportforhold

Produktet må ikke udsættes for direkte sollys, vand eller fugt.

9. Garantioplysninger

Alle produkter, der distribueres af vores virksomhed, er omfattet af en garanti, hvis vilkår er beskrevet i garantikortet, der er tilgængeligt på vores hjemmeside. Kontakt venligst den forhandler, hvor du købte produktet. Husk venligst, at dokumentation for køb (kvittering eller faktura) skal opbevares til garantiformål.

10. Hændelser med medicinsk udstyr

Enhver alvorlig hændelse, der involverer medicinsk udstyr, skal rapporteres til producenten og til den kompetente myndighed i den EU-medlemsstat, hvor brugeren eller patienten er bosat.

11. Mærkninger

	Referencenummer		Producent
	LOT-nummer		UDI-kode
	Serienummer		Medicinsk udstyr
	Bemærk		Læs venligst brugsanvisningen
	Produktet opfylder Den Europæiske Unions lovkrav for medicinsk udstyr (MDR 2017/745)		

Hele vores produktlinje er tilgængelig hos vores distributører. Læs mere på:
www.timago.com. Tak, fordi du valgte Timago!

BAUTEILE DES ROLLSTUHLS



- | | |
|---|---|
| 1. Handgriff | 11. 8-Zoll-Lenkrolle, festes Vorderrad mit Schwerpunktverstellung |
| 2. Begleitbremse | 12. Längenverstellung der Fußstütze |
| 3. Einstellknopf für den Griff | 13. Rückentasche für Gegenstände |
| 4. Klappvorrichtung für die Rückenlehne | 14. Verstellbare Armlehne |
| 5. Verstellbare Rückenlehne | 15. 24-Zoll-Vollgummi-Hinterrad mit Handring |
| 6. Sitz* mit Sicherheitsgurt | 16. Schnellentriegelungsknopf |
| 7. Feststellbremse | 17. Einstellung des Schwerpunkts (alle Richtungen) |
| 8. Fußstützenhebel | 18. Kippschutzrad mit Längenverstellung |
| 9. Wadenschutzgurt | |
| 10. Fußplatte | |

* erhältlich in den Größen 44, 46 und 49 cm

1. Merkmale

Der Rollstuhl verfügt über einen leichten Aluminiumrahmen mit zahlreichen Einstellmöglichkeiten, um den individuellen Bedürfnissen des Benutzers gerecht zu werden:

- a) komplexe Schwerpunktverstellung an den Hinterrädern, die eine Anpassung in jede Richtung (nach oben/unten/vorne/hinten) ermöglicht.
- b) Standardmäßige Schwerpunktverstellung/Radauslenkung an den Vorderrädern und Schnellverschlussfunktion an den Hinterrädern.
- c) Höhenverstellung für Griffe/Armlehnen/Rückenlehne und Längenverstellung für Kippschutzräder/Fußstützen.

Er ist mit Feststellbremsen, Begleitbremsen, Sicherheitsgurt, einer Rückenlehnen-Klappfunktion und Rädern ausgestattet: hinten 24 Zoll (Vollgummi), vorne 8 Zoll (Vollgummi, schwenkbar). Darüber hinaus wird der Rollstuhl im Set mit einer atmungsaktiven Netzpolsterung (mit Tasche an der Rückenlehne), abnehmbaren Armlehnen mit Höhenverstellung, Kippschutzrädern und einer Fußstütze mit Wadenschutzgurten geliefert.

Das Set enthält: Rollstuhlgestell mit Rädern, Polsterung mit Tasche für Gegenstände, Fußstützen mit Schutzgurten, Kippschutzrollen, Armlehnen, Schlüsselsatz für Montage/Demontage.

2. Anwendungsbereich

Der Rollstuhl ist für Personen konzipiert, die Probleme mit der selbstständigen Fortbewegung haben, sowie für Patienten mit Funktionsstörungen und eingeschränkter Mobilität. Dieser selbstfahrende Rollstuhl kann auch von einer Begleitperson geschoben werden. Dank der Möglichkeit, die Einstellungen an die individuellen Bedürfnisse des Benutzers anzupassen, bietet der Rollstuhl eine bessere Kontrolle, mehr Stabilität und ein dynamischeres, aktiveres Fahrgefühl im Alltag. Der Rollstuhl ist für den Innen- und Außenbereich geeignet.

3. Montage

Schritt 1. Ausklappen des Rollstuhls

Stellen Sie den Rollstuhl auf den Boden. Klappen Sie den Rollstuhl an den Armlehnen auf. Drücken Sie dann auf die Seiten des Sitzes, damit alle Elemente ineinander greifen.

Schritt 2. Rückenlehne und Sitz

Heben Sie die Rückenlehne nach oben und arretieren Sie sie mit den Rückenlehnenklemmen [4], die sich unterhalb der Griffe befinden. Befestigen Sie die Polsterung mit der Tasche am Rollstuhlsitz und an der Rückenlehne.

Schritt 3. Fußstützen

Befestigen Sie die Fußstütze an der Außenseite des Rahmens. Drehen Sie die Fußstütze dann nach innen (drücken Sie dabei gleichzeitig den Fußstützenhebel), bis sie einrastet.

Schritt 4. Armlehnen

Die Armlehnen können abgenommen oder in der Höhe verstellt werden. Um die Armlehne anzuheben oder abzusenken, drücken Sie den Knopf am Rahmen unterhalb der Armlehne.

Schritt 5. Höhenverstellung der Fußstützen und Griffe.

- Stellen Sie die Fußstützen mit dem Montageschlüsselsatz ein. Lösen Sie dazu die Schraube [12] am Fußstützenrahmen. Zwischen den Fußplatten und dem Boden sollte genügend Abstand bleiben, da zu tief eingestellte Fußplatten Schwierigkeiten beim Überwinden von Steigungen und Bordsteinen verursachen können. Stellen Sie die Fußplatten so ein, dass der Winkel zwischen Rumpf und Oberschenkeln^{90°} beträgt (optimale Sitzposition für den Benutzer).
- Die Höhe der Griffe kann an die Bedürfnisse der Begleitperson angepasst werden. Um die Höhe einzustellen, lösen Sie den Befestigungsknopf [3] unter den Begleitbremsen [2]. Wählen Sie die gewünschte Höhe und ziehen Sie den Knopf fest. Achten Sie darauf, dass beide Griffe auf gleicher Höhe sind.

FALTFUNKTION UND RÜCKENLEHNENKLAPPFUNKTION

- Schwenken Sie die Fußplatten zur Seite und stellen Sie sie in die vertikale Position oder entfernen Sie sie. Heben Sie den Sitz nach oben, indem Sie den Stoffgriff am Sitz greifen. Drücken Sie den Rollstuhl von beiden Seiten nach innen, um ein korrektes Zusammenklappen zu gewährleisten. Entfernen Sie bei Bedarf die Sitz- und Rückenpolsterung mit dem Beutel.
- Um die Rückenlehne zu klappen, drücken Sie gleichzeitig die Verriegelungselemente, die sich unter den Handgriffen an der Rückseite der Rückenlehne befinden, und ziehen Sie die Rückenlehne nach unten.

HÖHENVERSTELLUNG VON RÜCKENLEHNE UND GRIFFEN

Hinweis! Die Rückenlehne kann erst nach dem Anheben/Absenken der Griffhöhe verstellt werden.

Die Rückenlehne kann an die Bedürfnisse des Benutzers angepasst werden. Um die Rückenlehne einzustellen, entfernen Sie zunächst die Polsterung. Lösen Sie dann den oberen Klettverschluss an der Rückseite des Rollstuhls und schieben Sie die Rückenlehne nach oben. Befestigen Sie anschließend den Klettverschluss wieder und bringen Sie die Polsterung erneut an.

STANDPARKE

Um die Räder zu arretieren, drücken Sie den Hebel nach vorne, bis das Rad vollständig blockiert ist (separat für das linke und rechte Rad). Bitte beachten Sie, dass die Feststellbremse nur dazu dient, die Räder zu arretieren, wenn der Rollstuhl vollständig zum Stillstand gekommen ist.

BEGLEITERBREMSEN

Die Bremshebel befinden sich hinter der Rückenlehne unter beiden Griffen.

- Um den Rollstuhl anzuhalten, drücken Sie den Hebel des Bremsgriffs. Um die Bremse zu lösen, lassen Sie die Hebel los. Führen Sie diese Handlung sanft und mit angemessener Kraft aus.
- Die Bremsen sind mit Feststellbremsen ausgestattet. Um diese zu betätigen, drücken Sie den oberen Hebel des Bremsgriffs, bis Sie ein „Klicken“ hören. Um die Feststellbremsen zu lösen, drücken Sie den unteren Hebel des Bremsgriffs.

EINSTELLUNG DER STELLBREMSE

Die korrekte Verriegelung der Feststellbremse hängt von ihrer Einstellung und Position ab. Der Griff der Radbremse sollte so positioniert sein, dass die Bremsbacke das Rad fest blockiert und der Hebel keinem übermäßigen Widerstand ausgesetzt ist.

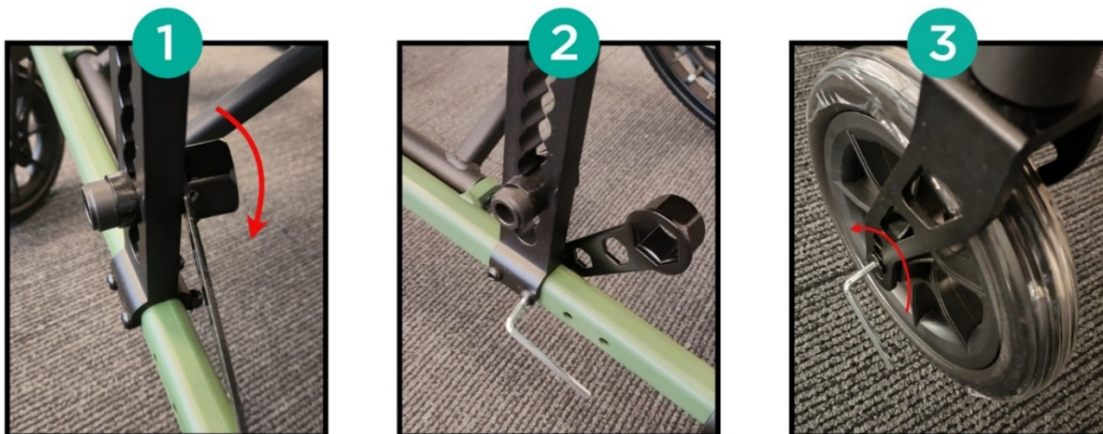
- Bei übermäßigem Widerstand ziehen Sie den Griff leicht nach vorne, indem Sie die Feststellschrauben an der Feststellbremse lösen. Stellen Sie die Bremsbacke so ein, dass sie das Rad leicht und ohne übermäßigen Widerstand blockiert.
- Wenn die Feststellbremsbacke das Rad nicht ausreichend berührt oder arretiert, befolgen Sie die obige Anweisung, indem Sie den Griff in die entgegengesetzte Richtung bewegen.

EINSTELLUNG DES SCHWERPUNKTS AN VORDER-/HINTERRÄDERN

(EINSTELLUNG FÜR PATIENTEN NACH EINER AMPUTATION IM BEREICH DER UNTEREN EXTREMITÄTEN)

Hinweis! Wenden Sie sich für eine fachgerechte Einstellung an Ihren Händler oder eine andere Person mit entsprechenden Kenntnissen und Qualifikationen. Neigen Sie den Sitz nicht selbst.

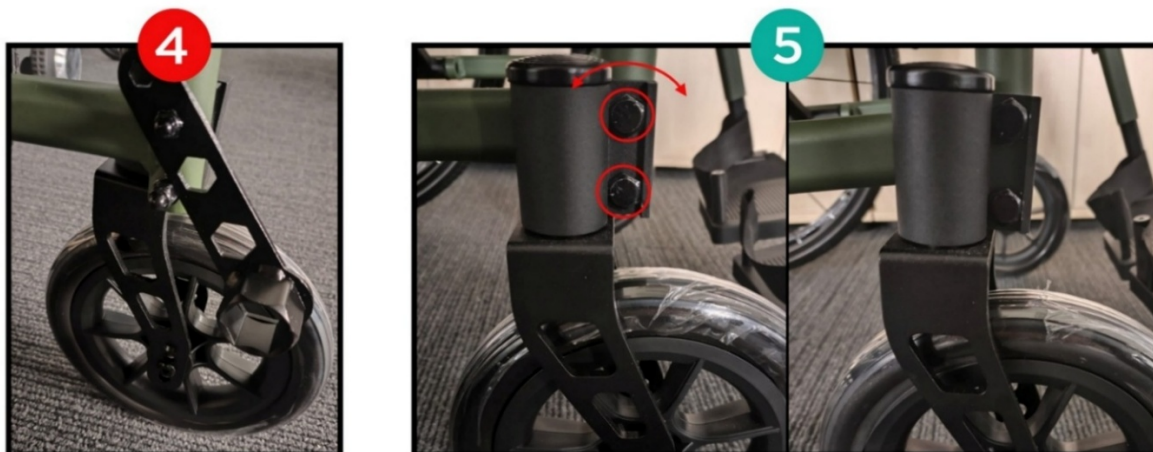
- Um den Schwerpunkt an den Vorderrädern einzustellen, lösen Sie die Schrauben am rechten und linken Rad mit den im Rollstuhlset enthaltenen Montageschlüsseln (Bild 3). Stellen Sie dann die Sitzneigung ein, indem Sie die Befestigungsachse des Rades nach unten oder oben verschieben (an beiden Rädern gleich).
- Um den Schwerpunkt auf die Hinterräder zu verlagern, lösen Sie die Schrauben am rechten und linken Rad mit den im Rollstuhlset enthaltenen Montageschlüsseln (Abbildung 1 und 2). Stellen Sie anschließend die Sitzneigung ein, indem Sie die Befestigungsachse des Rades nach vorne, hinten, unten oder oben verschieben (je nach den Bedürfnissen des Patienten, an beiden Rädern gleich).



WINKELEINSTELLUNG AN DEN VORDERRÄDERN

Hinweis! Für eine fachgerechte Einstellung wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder eine andere Person mit entsprechenden Kenntnissen und Qualifikationen. Nehmen Sie die Einstellung des Vorderradwinkels des Rollstuhls nicht selbst vor.

- Um den Winkel der Vorderräder einzustellen, lösen Sie die Schrauben an der Innenseite des Rollstuhls (Bild 4) mit den Montageschlüsseln. Entfernen Sie die Kappe und die Unterlegscheibe. Fassen Sie das Vorderrad leicht an und drücken Sie die Schraube von der Innenseite nach vorne. Fassen Sie die Schraubenkappe an der Außenseite des Rollstuhls und drehen Sie sie nach links/rechts, um den neuen Winkel entsprechend den Bedürfnissen des Benutzers einzustellen (Bild 5). Setzen Sie die Unterlegscheibe und die Kappe wieder auf und ziehen Sie sie mit einem Montageschlüssel fest.



4. Vor der Benutzung

Schritt 1. Überprüfung des Zustands des Rollstuhls

Überprüfen Sie den Zustand der Bremsen, der Konstruktion und der Reifen. Vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten ordnungsgemäß montiert und eingestellt sind.

Hinweis! Verwenden Sie den Rollstuhl nicht, wenn Sie Mängel feststellen.

Schritt 2. Verwendung der Feststellbremsen

Sichern Sie die Räder, wenn Sie in den Rollstuhl ein- oder aussteigen.

Schritt 3. Fußstützen

Die Fußstützen sollten beim Ein- und Aussteigen in den Rollstuhl in vertikaler Position stehen. Verwenden Sie die Fußstützen beim Ein- und Aussteigen nicht als Stütze, da Sturzgefahr besteht. Klappen Sie die Fußstützen nach dem Umsetzen in den Rollstuhl aus.

Hinweis! Stellen Sie sich nicht auf die Fußstützen, da diese dadurch beschädigt werden können.

Schritt 4. Einsteigen in den Rollstuhl

Der Rollstuhl sollte so nah wie möglich am Patienten stehen. Der Rollstuhl sollte das Bett oder den anderen verwendeten Sitz berühren. Wenn der Benutzer nicht selbstständig den Sitz wechseln kann, setzen Sie ihn in den Rollstuhl um.

Schritt 5. Position des Benutzers

Der Benutzer sollte aufrecht sitzen und seine Knie sollten in einem Winkel von 90° angewinkelt sein.

Der Rollstuhl ist einsatzbereit.

5. Technische Daten

Sitzbreite: 44/46/49 cm	Sitztiefe: 43–48 cm
Gesamttiefe: 105 cm	Rückenlehnenhöhe ab Sitzfläche: 43–53 cm
Gesamtbreite: 62/64/67 cm	Armlehnenhöhe: 18,6–27 cm
Sitzhöhe ab Boden: vorne: 48–50 cm hinten: 41,5–49 cm	Maße im zusammengeklappten Zustand: 44/46 cm – 75 x 29 x 73,5 cm 49 cm – 75 x 29 x 76 cm
Gesamthöhe: 93,5–103,5 cm	Gewicht: 11,30-11,50 kg
Maximale Tragkraft: 125 kg	

6. Hinweise

Die Timago International Group übernimmt keine Haftung für unsachgemäßen Gebrauch des Produkts, die Nichteinhaltung von Sicherheitsvorschriften und Missbrauch.

7. Reinigung und Wartung

Führen Sie regelmäßig die Wartung der Rollstuhlkomponenten durch:

- Die Polster und das Kissen können mit einem feuchten (nicht nassen) Tuch und kaltem oder warmem Wasser ohne Verwendung von Reinigungsmitteln gereinigt werden. Hartnäckige Flecken können mit einem Schwamm entfernt werden. Die Polster nicht zu stark durchnässen. An einem Ort ohne Wärmequellen trocknen lassen.

- Kunststoffteile sollten mit einem feuchten Tuch gereinigt werden, gegebenenfalls unter Verwendung geeigneter Reinigungsmittel für Kunststoffteile. Befolgen Sie in diesem Fall die Sicherheitsmaßnahmen und Anweisungen des Herstellers.

8. Lager- und Transportbedingungen

Das Produkt sollte keiner direkten Sonneneinstrahlung, Wasser oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

9. Garantieinformationen

Für alle von unserem Unternehmen vertriebenen Produkte gilt eine Garantie, deren Bedingungen in der auf unserer Website verfügbaren Garantiekarte beschrieben sind. Bitte wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Bitte beachten Sie, dass für Garantiezwecke der Kaufbeleg (Quittung oder Rechnung) aufbewahrt werden sollte.

10. Zwischenfälle mit Medizinprodukten

Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit einem Medizinprodukt muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des EU-Mitgliedstaats gemeldet werden, in dem der Anwender oder Patient seinen Wohnsitz hat.

11. Etiketten

	Referenznummer		Hersteller
	Chargennummer		UDI-Code
	Seriennummer		Medizinprodukt
	Hinweis		Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung
	Das Produkt entspricht den gesetzlichen Anforderungen der Europäischen Union für Medizinprodukte (MDR 2017/745)		

Unser komplettes Produktsortiment ist bei unseren Vertriebspartnern erhältlich. Weitere Informationen finden Sie unter: **www.timago.com**. Vielen Dank, dass Sie sich für Timago entschieden haben!

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΥ ΑΝΑΠΗΡΙΚΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ



1. Λαβή
2. Φρένο συνοδού
3. Πόμολο ρύθμισης λαβής
4. Σφιγκτήρας αναδίπλωσης πλάτης
5. Ρυθμιζόμενη πλάτη
6. Κάθισμα* με ζώνη ασφαλείας
7. Φρένο στάθμευσης
8. Μοχλός υποπόδιου
9. Ιμάντας προστασίας γάμπας
10. Πλατφόρμα ποδιών
11. Περιστρεφόμενος, συμπαγής μπροστινός τροχός 8 ιντσών με ρύθμιση κέντρου βάρους
12. Ρύθμιση μήκους υποπόδιου
13. Θήκη στην πλάτη για αντικείμενα
14. Ρυθμιζόμενο υποβραχιόνιο
15. Στερεός πίσω τροχός 24" με χειρολαβή
16. Κουμπί λειτουργίας γρήγορης απελευθέρωσης
17. Ρύθμιση κέντρου βάρους (προς όλες τις κατευθύνσεις)
18. Τροχός αντι-ανατροπής με ρύθμιση μήκους

* διαθέσιμο σε μεγέθη 44, 46 και 49 cm

1. Χαρακτηριστικά

Το αναπηρικό αμαξίδιο είναι κατασκευασμένο από ελαφρύ πλαίσιο αλουμινίου που διαθέτει πολλαπλές επιλογές ρύθμισης για να ανταποκρίνεται στις συγκεκριμένες ανάγκες του χρήστη:

- a) πολύπλοκη ρύθμιση του κέντρου βάρους στους πίσω τροχούς, που επιτρέπει ρύθμιση προς οποιαδήποτε κατεύθυνση (πάνω/κάτω/μπροστά/πίσω).
- b) τυπική ρύθμιση του κέντρου βάρους/ρύθμιση της γωνίας των τροχών στους μπροστινούς τροχούς και λειτουργία γρήγορης απελευθέρωσης στους πίσω τροχούς.
- c) Ρύθμιση ύψους για λαβές/υποβραχιόνια/πλάτη και ρύθμιση μήκους για τροχούς κατά της ανατροπής/υποπόδια.

Είναι εξοπλισμένο με φρένα στάθμευσης, φρένα συνοδού, ζώνη ασφαλείας, λειτουργία αναδίπλωσης της πλάτης και τροχούς: πίσω 24" (συμπαγείς), μπροστινοί 8" (συμπαγείς, περιστρεφόμενοι). Επιπλέον, το αναπηρικό αμαξίδιο διατίθεται σε σετ με επένδυση από αναπνεύσιμο πλέγμα (με τσέπη στην πλάτη), αφαιρούμενα μπράτσα με ρύθμιση ύψους, τροχούς κατά της ανατροπής και υποπόδια με ιμάντες προστασίας για τους μηρούς.

Το σετ περιλαμβάνει: σκελετό αναπηρικού αμαξιδίου με τροχούς, επένδυση με τσέπη για αντικείμενα, υποπόδια με ιμάντες προστασίας, τροχούς κατά της ανατροπής, μπράτσα, σετ κλειδιών για συναρμολόγηση/αποσυναρμολόγηση.

2. Εφαρμογή

Το αναπηρικό αμαξίδιο έχει σχεδιαστεί για άτομα που έχουν προβλήματα με την αυτόνομη μετακίνηση και για ασθενείς με δυσλειτουργίες και μειωμένη κινητικότητα. Αυτό το αυτοκινούμενο αναπηρικό αμαξίδιο μπορεί επίσης να ωθηθεί από συνοδό. Χάρη στη δυνατότητα προσαρμογής των ρυθμίσεων στις ατομικές ανάγκες του χρήστη, το αναπηρικό αμαξίδιο παρέχει καλύτερο έλεγχο, μεγαλύτερη σταθερότητα και μια πιο δυναμική, ενεργητική μετακίνηση στην καθημερινή ζωή. Το αναπηρικό αμαξίδιο είναι κατάλληλο για χρήση σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους.

3. Συναρμολόγηση

Βήμα 1. Άνοιγμα του αναπηρικού αμαξιδίου

Τοποθετήστε το αναπηρικό αμαξίδιο στο έδαφος. Ανοίξτε το αναπηρικό αμαξίδιο από τα μπράτσα. Στη συνέχεια, πιέστε τις πλευρές του καθίσματος ώστε όλα τα στοιχεία να ταιριάζουν μεταξύ τους.

Βήμα 2. Πλάτη και κάθισμα

Σηκώστε την πλάτη προς τα πάνω και ασφαλίστε την με τους σφιγκτήρες της πλάτης [4] που βρίσκονται κάτω από τις λαβές. Στερεώστε την ταπετσαρία με την τσέπη στο κάθισμα και την πλάτη του αναπηρικού αμαξιδίου.

Βήμα 3. Υποπόδια

Στερεώστε το υποπόδιο στην εξωτερική πλευρά του σκελετού. Στη συνέχεια, γυρίστε το υποπόδιο προς τα μέσα (πατώντας ταυτόχρονα το μοχλό του υποποδίου) μέχρι να ασφαλίσει.

Βήμα 4. Υποβραχιόνια

Τα μπράτσα μπορούν να αφαιρεθούν ή να ρυθμιστούν σε ύψος. Για να ανυψώσετε/χαμηλώσετε το μπράτσο, πατήστε το κουμπί που βρίσκεται στο πλαίσιο, κάτω από το μπράτσο.

Βήμα 5. Ρύθμιση ύψους των υποποδίων και των λαβών.

- Ρυθμίστε τα υποπόδια χρησιμοποιώντας το σετ κλειδιών συναρμολόγησης. Για να τα ρυθμίσετε, ξεβιδώστε τη βίδα [12] που βρίσκεται στο πλαίσιο του υποποδίου. Πρέπει να αφήνεται αρκετός χώρος μεταξύ των πλακών στήριξης των ποδιών και του εδάφους, καθώς οι πλάκες στήριξης που είναι τοποθετημένες πολύ χαμηλά μπορεί να προκαλέσουν δυσκολίες στην ανάβαση σε λόφους και κράσπεδα. Ρυθμίστε τις πλάκες στήριξης των ποδιών έτσι ώστε η γωνία μεταξύ του κορμού και των μηρών να είναι^{90°} (βέλτιστη θέση καθίσματος για τον χρήστη).
- Το ύψος των λαβών μπορεί να ρυθμιστεί ανάλογα με τις ανάγκες του συνοδού. Για να ρυθμίσετε το ύψος, ξεβιδώστε το κουμπί στερέωσης [3] που βρίσκεται κάτω από τα φρένα συνοδού [2]. Επιλέξτε το επιθυμητό ύψος και σφίξτε το κουμπί. Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο λαβές βρίσκονται στο ίδιο ύψος.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΑΔΙΠΛΩΣΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΔΙΠΛΩΣΗΣ ΤΗΣ ΠΛΑΤΗΣ

- Ανασηκώστε τα υποπόδια και τοποθετήστε τα σε κάθετη θέση ή αφαιρέστε τα. Σηκώστε το κάθισμα προς τα πάνω πιάνοντας τη λαβή από ύφασμα που βρίσκεται στο κάθισμα. Πιέστε το αναπηρικό αμαξίδιο και από τις δύο πλευρές προς τα μέσα για να εξασφαλίσετε τη σωστή αναδίπλωση. Αποσυνδέστε την επένδυση του καθίσματος και της πλάτης με τη σακούλα, αν χρειαστεί.
- Για να αναδιπλώσετε την πλάτη, πατήστε ταυτόχρονα τα στοιχεία ασφάλισης που βρίσκονται κάτω από τις λαβές στο πίσω μέρος της πλάτης και τραβήξτε την πλάτη προς τα κάτω.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΥΨΟΥΣ ΠΛΑΤΙΣΜΑΤΟΣ & ΛΑΒΩΝ

Σημείωση! Η πλάτη μπορεί να ρυθμιστεί μόνο μετά την ανύψωση/χαμήλωμα του ύψους των λαβών.

Η πλάτη μπορεί να ρυθμιστεί ανάλογα με τις ανάγκες του χρήστη. Για να ρυθμίσετε την πλάτη, αφαιρέστε πρώτα την επένδυση. Στη συνέχεια, ξεσφίξτε το πάνω βέλκρο στο πίσω μέρος της αναπηρικής καρέκλας και μετακινήστε την πλάτη ψηλότερα. Σφίξτε το βέλκρο στη συνέχεια και τοποθετήστε ξανά την επένδυση.

ΦΡΕΝΟ ΣΤΑΘΜΕΥΣΗΣ

Για να κλειδώσετε τους τροχούς, σπρώξτε το μοχλό προς τα εμπρός μέχρι να μπλοκαριστεί πλήρως ο τροχός (ξεχωριστά για τον αριστερό και τον δεξιό τροχό). Παρακαλώ, σημειώστε ότι το φρένο στάθμευσης χρησιμεύει μόνο για να κλειδώσει τους τροχούς όταν το αναπηρικό αμαξίδιο βρίσκεται σε πλήρη ακινησία.

ΦΡΕΝΑ ΣΥΝΟΔΟΥ

Οι μοχλοί των φρένων βρίσκονται πίσω από την πλάτη, κάτω από τις δύο λαβές.

- Για να σταματήσετε το αναπηρικό αμαξίδιο, πιέστε το μοχλό της λαβής φρένου. Για να απελευθερώσετε το φρένο, αφήστε τα μοχλά. Εκτελέστε αυτή την ενέργεια ομαλά και με την κατάλληλη δύναμη.
- Τα φρένα είναι εξοπλισμένα με κλειδαριές στάθμευσης. Για να τα χρησιμοποιήσετε, πιέστε τον επάνω μοχλό της λαβής φρένου μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ». Για να απελευθερώσετε τα φρένα στάθμευσης, πιέστε τον κάτω μοχλό της λαβής φρένου.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΦΡΕΝΟΥ ΣΤΑΘΜΕΥΣΗΣ

Η σωστή ασφάλιση του φρένου στάθμευσης εξαρτάται από τη ρύθμιση και τη θέση του. Η λαβή του φρένου στάθμευσης πρέπει να τοποθετηθεί έτσι ώστε η σιαγόνα του φρένου να μπλοκάρει σταθερά τον τροχό και ο μοχλός να μην αντιμετωπίζει υπερβολική αντίσταση.

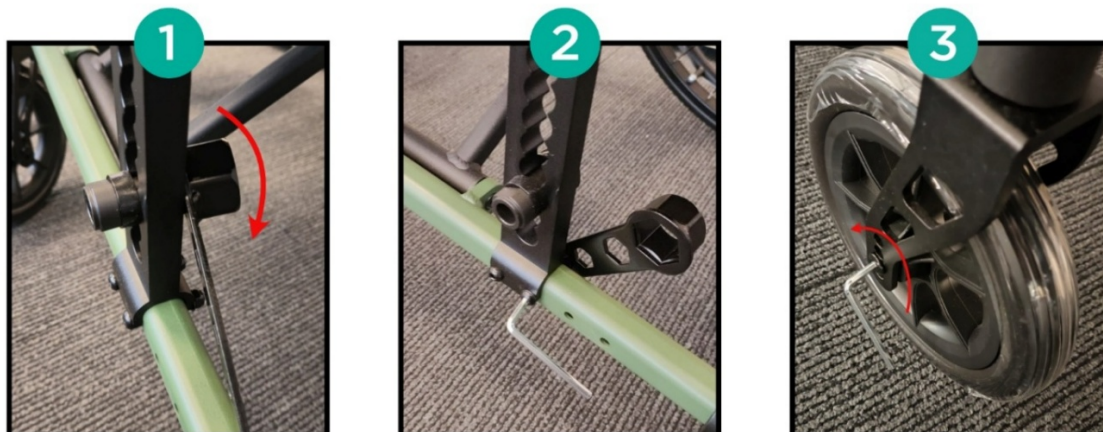
- Σε περίπτωση υπερβολικής αντίστασης, τραβήξτε τη λαβή ελαφρώς προς τα εμπρός, ξεβιδώνοντας τις βίδες ασφάλισης που βρίσκονται στο φρένο στάθμευσης. Ρυθμίστε το τακάκι του φρένου σε τέτοια θέση ώστε να μπλοκάρει τον τροχό εύκολα χωρίς υπερβολική αντίσταση.
- Όταν η σιαγόνα του φρένου στάθμευσης δεν αγγίζει ή δεν κλειδώνει επαρκώς τον τροχό, ακολουθήστε τις παραπάνω οδηγίες μετακινώντας τη λαβή προς την αντίθετη κατεύθυνση.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΒΑΡΟΥΣ ΣΤΟΥΣ ΕΜΠΡΟΣΘΙΟΥΣ/ΟΠΙΣΘΙΟΥΣ ΤΡΟΧΟΥΣ (ΡΥΘΜΙΣΗ ΓΙΑ ΑΣΘΕΝΗ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΑΚΡΩΤΗΡΙΑΣΜΟ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΆΚΡΩΝ)

Σημείωση! Για επαγγελματική ρύθμιση, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο ή σε άλλο άτομο που διαθέτει τις κατάλληλες γνώσεις και προσόντα. Μην ρυθμίζετε μόνοι σας τη γωνία κλίσης του καθίσματος.

- Για να ρυθμίσετε το κέντρο βάρους στους μπροστινούς τροχούς, ξεβιδώστε τις βίδες στον δεξιό και τον αριστερό τροχό με τα κλειδιά συναρμολόγησης που περιλαμβάνονται στο σετ του αναπηρικού αμαξιδίου (εικόνα 3). Στη συνέχεια, ρυθμίστε την κλίση του καθίσματος μετακινώντας τον άξονα στερέωσης του τροχού προς τα κάτω ή προς τα πάνω (το ίδιο και στους δύο τροχούς).
- Για να ρυθμίσετε το κέντρο βάρους στους πίσω τροχούς, ξεβιδώστε τις βίδες στον δεξιό και τον αριστερό τροχό με τα κλειδιά συναρμολόγησης που

περιλαμβάνονται στο σετ του αναπηρικού αμαξιδίου (εικόνες 1 και 2). Στη συνέχεια, ρυθμίστε την κλίση του καθίσματος μετακινώντας τον άξονα στερέωσης του τροχού προς τα εμπρός, προς τα πίσω, προς τα κάτω ή προς τα πάνω (ανάλογα με τις ανάγκες του ασθενούς, το ίδιο και στους δύο τροχούς).



ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΓΩΝΙΑΣ ΣΤΟΥΣ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΥΣ ΤΡΟΧΟΥΣ

Σημείωση! Για επαγγελματική ρύθμιση, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο πώλησης ή σε άλλο άτομο που διαθέτει τις κατάλληλες γνώσεις και προσόντα. Μην ρυθμίζετε μόνοι σας τη γωνία των μπροστινών τροχών της αναπηρικής καρέκλας.

- Για να ρυθμίσετε τη γωνία των μπροστινών τροχών, ξεβιδώστε τις βίδες που βρίσκονται στην εσωτερική πλευρά του αναπηρικού αμαξιδίου (εικόνα 4) χρησιμοποιώντας τα κλειδιά συναρμολόγησης. Αφαιρέστε το καπάκι και τη ροδέλα. Πιάστε ελαφρά τον μπροστινό τροχό και σπρώξτε τη βίδα από την εσωτερική πλευρά προς τα εμπρός. Πιάστε το καπάκι της βίδας στην εξωτερική πλευρά του αναπηρικού αμαξιδίου και γυρίστε το αριστερά/δεξιά, ρυθμίζοντας τη νέα γωνία σύμφωνα με τις ανάγκες του χρήστη (εικόνα 5). Τοποθετήστε ξανά τη ροδέλα και το καπάκι, σφίγγοντάς τα με ένα κλειδί συναρμολόγησης.



4. Πριν από τη χρήση

Βήμα 1. Έλεγχος της κατάστασης του αναπηρικού αμαξιδίου

Ελέγξτε την κατάσταση των φρένων, της κατασκευής και των ελαστικών. Ελέγξτε αν όλα τα εξαρτήματα έχουν συναρμολογηθεί και ρυθμιστεί σωστά.

Σημείωση! Μην χρησιμοποιείτε το αναπηρικό αμαξίδιο εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ελαττώματα.

Βήμα 2. Χρήση των φρένων στάθμευσης

Κλειδώστε τους τροχούς όταν μπαίνετε ή βγαίνετε από το αναπηρικό αμαξίδιο.

Βήμα 3. Βάσεις ποδιών

Τα υποπόδια πρέπει να βρίσκονται σε κάθετη θέση όταν μπαίνετε ή βγαίνετε από το αναπηρικό αμαξίδιο. Μην χρησιμοποιείτε τα υποπόδια ως στήριγμα κατά την είσοδο ή έξοδο από το αναπηρικό αμαξίδιο, λόγω του κινδύνου πτώσης. Αφού μεταφερθείτε στο αναπηρικό αμαξίδιο, ξεδιπλώστε τα υποπόδια.

Σημείωση! Μην στέκεστε πάνω στα υποπόδια, καθώς υπάρχει κίνδυνος ζημιάς.

Βήμα 4. Επιβίβαση στην αναπηρική καρέκλα

Το αναπηρικό αμαξίδιο πρέπει να βρίσκεται όσο το δυνατόν πιο κοντά στον ασθενή. Το αναπηρικό αμαξίδιο πρέπει να ακουμπά στο κρεβάτι ή σε άλλο κάθισμα που χρησιμοποιείται. Εάν ο χρήστης δεν μπορεί να αλλάξει θέση μόνος του, μεταφέρετέ τον στο αναπηρικό αμαξίδιο.

Βήμα 5. Θέση του χρήστη

Ο χρήστης πρέπει να κάθεται σε όρθια θέση και τα γόνατά του πρέπει να είναι λυγισμένα σε γωνία 90°.

Το αναπηρικό αμαξίδιο είναι έτοιμο για χρήση.

5. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Πλάτος καθίσματος: 44/46/49 cm	Βάθος καθίσματος: 43-48 cm
Συνολικό βάθος: 105 cm	Ύψος πλάτης από το κάθισμα: 43-53 cm
Συνολικό πλάτος: 62/64/67 cm	Ύψος μπράτσου: 18,6-27 cm
Ύψος καθίσματος από το έδαφος: μπροστά: 48-50 cm πίσω: 41,5-49 cm	Διαστάσεις όταν είναι διπλωμένο: 44/46 cm – 75 x 29 x 73,5 cm 49 cm – 75 x 29 x 76 cm
Συνολικό ύψος: 93,5-103,5 cm	Βάρος: 11,30-11,50 kg
Μέγιστη χωρητικότητα: 125 kg	

6. Σημειώσεις

Η Timago International Group δεν φέρει καμία ευθύνη για ακατάλληλη χρήση του προϊόντος, μη τήρηση των κανονισμών ασφαλείας και κακή χρήση.

7. Καθαρισμός και συντήρηση

Πραγματοποιείτε τακτικά τη συντήρηση των εξαρτημάτων του αναπηρικού αμαξιδίου:

- Η ταπετσαρία και το μαξιλάρι μπορούν να καθαριστούν με ένα υγρό (όχι βρεγμένο) πανί και κρύο ή ζεστό νερό, χωρίς τη χρήση απορρυπαντικών. Οι

δύσκολες λεκέδες μπορούν να καθαριστούν με ένα σφουγγάρι. Μην εμποτίζετε υπερβολικά την ταπετσαρία. Στεγνώστε μακριά από πηγές θερμότητας.

- Τα πλαστικά μέρη πρέπει να καθαρίζονται με υγρό πανί, ενδεχομένως με τη χρήση κατάλληλων απορρυπαντικών για πλαστικά μέρη. Σε αυτή την περίπτωση, ακολουθήστε τα μέτρα ασφαλείας και τις οδηγίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή.

8. Συνθήκες αποθήκευσης και μεταφοράς

Το προϊόν δεν πρέπει να εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως, νερό ή υγρασία.

9. Πληροφορίες εγγύησης

Όλα τα προϊόντα που διανέμει η εταιρεία μας καλύπτονται από εγγύηση, οι όροι της οποίας περιγράφονται στην κάρτα εγγύησης που είναι διαθέσιμη στον ιστότοπό μας. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον έμπορο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Λάβετε υπόψη ότι, για λόγους εγγύησης, πρέπει να φυλάξετε την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ή τιμολόγιο).

10. Περιστατικά που αφορούν ιατρικές συσκευές

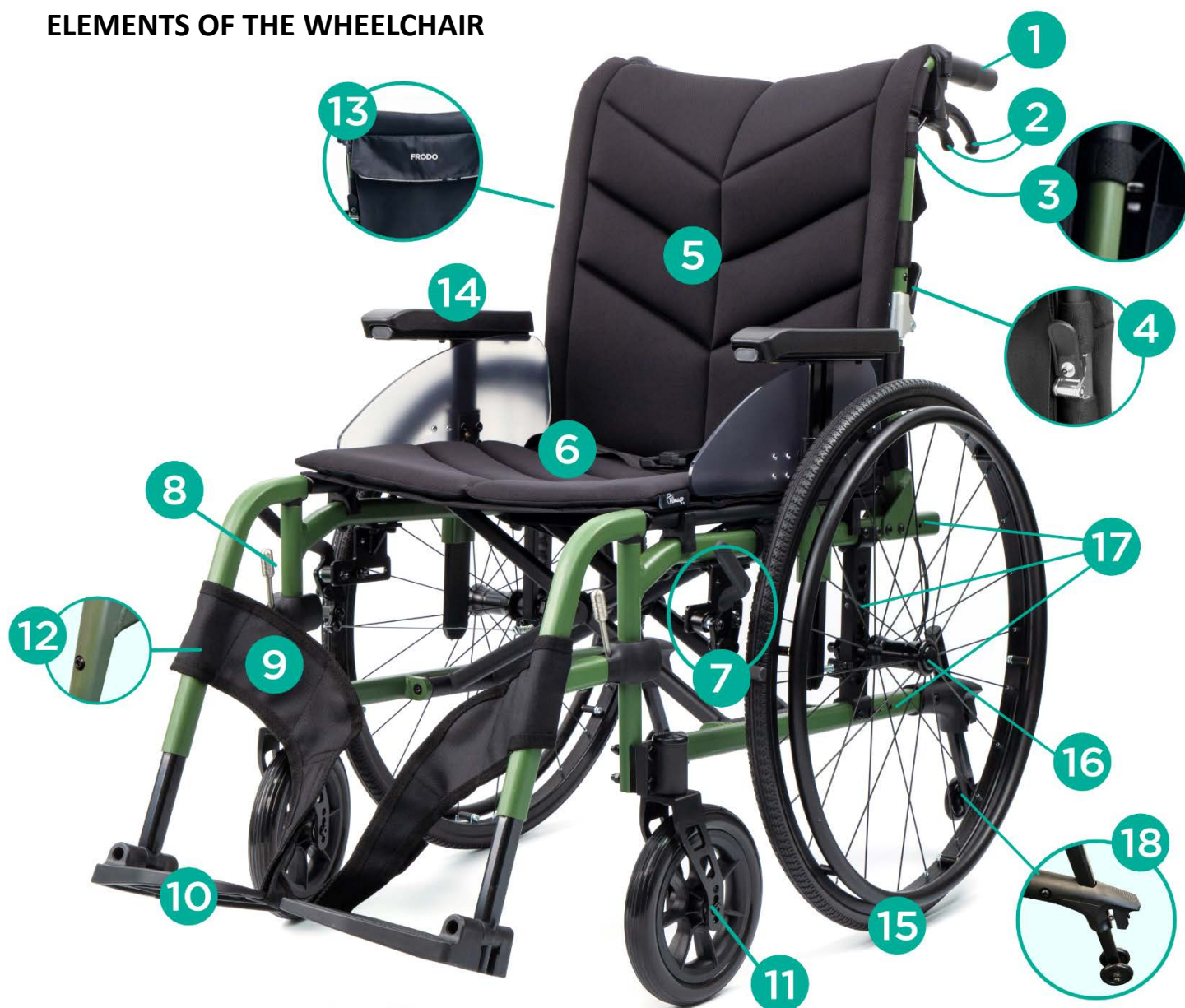
Κάθε σοβαρό περιστατικό που αφορά ιατρική συσκευή πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης όπου κατοικεί ο χρήστης ή ο ασθενής.

11. Ετικέτες

	Αριθμός αναφοράς		Κατασκευαστής
	Αριθμός παρτίδας		Κωδικός UDI
	Αριθμός σειράς		Ιατρική συσκευή
	Σημείωση		Παρακαλώ διαβάστε τις οδηγίες
	Το προϊόν πληροί τις νομικές απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τις ιατρικές συσκευές (MDR 2017/745)		

Η πλήρης σειρά προϊόντων μας διατίθεται από τους διανομείς μας. Μάθετε περισσότερα στη διεύθυνση: www.timago.com. Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την Timago!

ELEMENTS OF THE WHEELCHAIR



- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Handgrip | 11. 8" swivel, solid front wheel with centre of gravity adjustment |
| 2. Attendant brake | 12. Footrest length adjustment |
| 3. Handle adjustment knob | 13. Backrest pocket for goods |
| 4. Backrest folding clamp | 14. Adjustable armrest |
| 5. Adjustable backrest | 15. 24" solid, rear wheel with handrim |
| 6. Seat* with security belt | 16. Quick-release function button |
| 7. Parking brake | 17. Centre of gravity adjustment (all directions) |
| 8. Footrest lever | 18. Anti-tip wheel with length adjustment |
| 9. Calves protective strap | |
| 10. Footplate | |

* available in size 44, 46 and 49 cm

1. Characteristics

The wheelchair is made of a lightweight aluminum frame that features multiple adjustment options to match user's specific needs:

- a) complex centre of gravity adjustment on rear wheels, allowing adjustment in any direction (up/down/front/back).
- b) standard centre of gravity adjustment/wheel angle adjustment on front wheels and quick release function on rear wheels.
- c) Height adjustment for handles/armrests/backrest and length adjustment for anti-tip wheels/footrests.

It is equipped with parking brakes, attendant brakes, security belt, backrest folding function and wheels: rear 24" (solid), front 8" (solid, swivel). Additionally, wheelchair comes in set with breathable mesh upholstery (with pocket on backrest), removable armrests with height adjustment, anti-tip wheels and footrest with calves protective straps.

The set includes: wheelchair frame with wheels, upholstery with pocket for goods, footrests with protective straps, anti-tip wheels, armrests, set of keys for assembly/dismantling.

2. Application

The wheelchair is designed for people who have problems with unassisted moving and for patients with dysfunctions and reduced mobility. This self-propelled wheelchair can also be pushed by an accompanying person. Thanks to the ability to adjust the settings to the individual needs of the user, the wheelchair provides better control, greater stability, and a more dynamic, active ride on everyday bases. The wheelchair is suitable for indoor and outdoor use.

3. Assembly

Step 1. Unfolding the wheelchair

Place the wheelchair on the ground. Unfold the wheelchair by the armrests. Then press the sides of the seat so that all the elements fit together.

Step 2. Backrest and seat

Lift the backrest upwards and lock it with backrest clamps [4] which are located below the handles. Fix the upholstery with pocket on the wheelchair seat and backrest.

Step 3. Footrests

Fix the footrest on the outer side of the frame. Then turn the footrest inwards (press the footrest lever at the same time) until it is locked.

Step 4. Armrests

The armrests can be removed or height adjusted. To raise/lower the armrest, press the button located on the frame, under the armrest.

Step 5. Height adjustment of the footrests and handles.

- Adjust the footrests using set of assembly keys. To adjust, unscrew the screw [12] located on the footrest frame. Enough space should be left between the

footplates and the ground as footplates set too low may cause difficulties in climbing hills and curbs. Adjust the footplates so that the angle between trunk and thighs is 90° (optimum sitting position for the user).

- Handle height can be adjusted according to accompanying person needs. To adjust height, unscrew mounting knob [3] located under attendant brakes [2]. Select desired height and tighten the knob. Make sure both handles are on the same height.

FOLDING AND BACKREST FOLDING FUNCTION

- Swing away the footplates and set them in vertical position or remove. Lift the seat upwards by grabbing material handle on the seat. Squish wheelchair from both sides inwards to endure proper folding. Detach the seat and backrest upholstery with bag if needed.
- To fold the backrest, simultaneously press locking elements which are located under the hand grips at the back of the backrest and pull the backrest downwards.

BACKREST & HANDLE HEIGHT ADJUSTMENT

Note! Backrest can be only adjusted after raising/lowering handles height.

Backrest can be adjusted according to the user's needs. To adjust backrest, remove first upholstery. Then unfasten top velcro on the back of the wheelchair and move backrest higher. Fasten Velcro afterwards and mount upholstery again.

PARKING BRAKE

To lock the wheels, push the lever forward until the wheel is fully blocked (separately for left and right wheel). Please, note that the parking brake only serves to lock the wheels when the wheelchair is at a complete stop.

ATTENDANT BRAKES

The levers of the brakes are located behind the backrest, under both grips.

- In order to stop the wheelchair, squeeze the lever of the brake handle. To release the brake, let go of the levers. Perform this activity smoothly and with appropriate force.
- The brakes are equipped with parking locks. In order to use them, squeeze the top lever of the brake handle till you hear "click" sound. To release parking brakes, squeeze the bottom lever of the brake handle.

PARKING BRAKE ADJUSTMENT

The correct lock of the parking brake depends on its adjustment and position. The handle of the wheel lock should be positioned so that the brake shoe blocks the wheel firmly and the lever does not face excessive resistance.

- In case of excessive resistance, pull the handle slightly forward by twisting off the locking screws which are located on the parking brake. Set the brake shoe in such position that it blocks the wheel easily without excessive resistance.
- When the parking brake shoe does not touch or lock the wheel sufficiently, follow the above instruction by moving the handle in the opposite direction.

CENTER OF GRAVITY ADJUSTMENT ON FRONT/REAR WHEELS

(ADJUSTMENT FOR PATIENT AFTER AMPUTATION IN THE LOWER LIMBS AREA)

Note! For professional adjustment, ask your retailer or other person who has appropriate knowledge and qualifications. Do not adjust inclination angle of the seat by yourself.

- To adjust the centre of gravity on front wheels, unscrew bolts in right and left wheel with assemble keys added to wheelchair set (picture 3). Then, set the seat inclination by moving fixing axis of the wheel downwards or upwards (the same on both wheels).
- To adjust the centre of gravity on rear wheels, unscrew bolts in right and left wheel with assemble keys added to wheelchair set (picture 1 and 2). Then, set the seat inclination by moving fixing axis of the wheel front, back, downwards or upwards (depending on patient's needs, the same in both wheels).



ANGLE ADJUSTMENT ON FRONT WHEELS

Note! For professional adjustment, ask your retailer or other person who has appropriate knowledge and qualifications. Do not adjust front wheel angle of the wheelchair by yourself.

- To adjust front wheels angle, unscrew the bolts located on the inner side of the wheelchair (picture 4) using assemble keys. Take out cap and washer. Grab the front wheel slightly and push bolt from inner side towards front. Grab the bolt cap on the outer side of the wheelchair and turn left/right, setting new angle according to user's needs (picture 5). Put the washer and cap again, tightening it with a assemble key.



4. Before use

Step 1. Checking the condition of the wheelchair

Check the condition of the brakes, construction and tires. Check if all the components are assembled and adjusted properly.

Note! Do not use the wheelchair if any defects are noticed.

Step 2. Using parking brakes

Lock the wheels when getting in or out of the wheelchair.

Step 3. Footplates

The footplates should be set in vertical position when getting in or out of the wheelchair. Do not use the footplates as a support while getting in or out of the wheelchair, due to the risk of falling. After transferring to the wheelchair, unfold the footplates.

Note! Do not stand on the footplates due to the risk of damage.

Step 4. Getting in the wheelchair

The wheelchair should be located as close to the patient as possible. The wheelchair should touch the bed or other seat being used. If the user cannot change their seat independently, transfer the user to the wheelchair.

Step 5. Position of the user

The user should sit in an upright position and their knees should be bent at the angle of 90°.

The wheelchair is ready to use.

5. Technical data

Seat width: 44/46/49 cm	Seat depth: 43-48 cm
Overall depth: 105 cm	Backrest height from the seat: 43-53 cm
Overall width: 62/64/67 cm	Armrest height: 18,6-27 cm
Seat height from the ground: front: 48-50 cm rear: 41,5-49 cm	Folded dimensions: 44/46 cm – 75 x 29 x 73,5 cm 49 cm – 75 x 29 x 76 cm

Overall height: 93,5-103,5 cm	Weight: 11,30-11,50 kg
Maximum capacity: 125 kg	

6. Notes

Timago International Group does not bear responsibility of improper usage of the product, failure to comply safety regulations and misuse.

7. Cleaning and maintenance

Carry out the maintenance of the wheelchair components regularly:

- The upholstery and the cushion can be cleaned with damp (not wet) cloth and cold or warm water, without the use of detergents. Difficult stains can be cleaned with a sponge. Do not soak the upholstery too much. Dry away from heat sources.
- Plastic elements should be cleaned with damp cloth possibly with the use of appropriate detergents for plastic elements. In such case follow the safety measures and instructions given by the manufacturer.

8. Storage and transport conditions

The product should not be exposed to direct sunlight, water or moisture.

9. Warranty information

All products distributed by our company are covered by a warranty, the terms of which are described in the warranty card available on our website. Please contact the retailer from whom you purchased the product. Please, keep in mind that for warranty purposes, the proof of purchase (receipt or invoice) should be retained.

10. Medical device incidents

Any serious incident involving a medical device must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the European Union member state where the user or patient resides.

11. Labels

REF	Reference number		Manufacturer
LOT	LOT number	UDI	UDI code
SN	Serial number	MD	Medical device

	Note		Please read the instruction
	The product meets the legal requirements of the European Union for medical devices (MDR 2017/745)		

Our complete line of products is available from our distributors. Learn more at:
www.timago.com. Thank you for choosing Timago!

RATASTOOLI OSAD



- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Käepide | 11. 8-tolline pöörlev, tugev esiratas raskuskeskme reguleerimisega |
| 2. Saatja pidur | 12. Jalatõe pikkuse reguleerimine |
| 3. Käepideme reguleerimisnupp | 13. Seljatõe tasku asjade jaoks |
| 4. Seljatõe klappklamber | 14. Reguleeritav käetugi |
| 5. Reguleeritav seljatugi | 15. 24-tolline tugev tagaratas käepidemega |
| 6. Istme* turvavööga | 16. Kiirvabastusnupp |
| 7. Seisupidur | 17. Raskuskeskme reguleerimine (kõikides suundades) |
| 8. Jalatõe hoob | 18. Kukutamisvastane ratas pikkuse reguleerimisega |
| 9. Põlvede kaitse rihm | |
| 10. Jalatõe | |

* saadaval suurustes 44, 46 ja 49 cm

1. Omadused

Ratastool on valmistatud kergest alumiiniumraamist, millel on mitmed reguleerimisvõimalused, et vastata kasutaja konkreetsetele vajadustele:

- a) tagarataste keeruline raskuskeskme reguleerimine, mis võimaldab reguleerimist igas suunas (üles/alla/ette/taha).
- b) eesrataste standardne raskuskeskme reguleerimine/rataste nurga reguleerimine ja tagarataste kiirvabastusfunktsioon.
- c) Käepidemete/käetugede/seljatoe kõrguse reguleerimine ja kukkumist takistavate rataste/jalatoe pikkuse reguleerimine.

Ratastool on varustatud seisupidurite, saatja pidurite, turvavöö, seljatoe klappimisfunktsiooni ja ratastega: tagumised 24" (täisrehvid), esimesed 8" (täisrehvid, pöörlevad). Lisaks on ratastool varustatud hingava võrkpolsterdusega (seljatoel taskuga), eemaldatavate ja kõrguse reguleeritavate käetugedega, kukkumist takistavate ratastega ning jalatoega, millel on säärekaitserihmad.

Komplekt sisaldab: ratastooli raami ratastega, polsterdust taskuga asjade hoidmiseks, jalatoed kaitsepaelttega, kukkumiskindlad rattad, käetoed, võtmekomplekti kokkupanekuks/lahtivõtmiseks.

2. Kasutamine

Ratastool on mõeldud inimestele, kellel on raskusi iseseisva liikumisega, ning funktsioonihäiretega ja piiratud liikuvusega patsientidele. Seda iseliikuvat ratastooli saab lükata ka saatja. Tänu võimalusele kohandada seadistusi kasutaja individuaalsete vajadustega, pakub ratastool paremat kontrolli, suuremat stabiilsust ja dünaamilisemat, aktiivsemat liikumist igapäevaelus. Ratastool sobib kasutamiseks nii siseruumides kui ka väljas.

3. Kokkupanek

1. samm. Ratastooli lahtivõtmine

Asetage ratastool maha. Laotage ratastool lahti käetugede abil. Seejärel suruge istme külgi kokku, et kõik osad sobiks omavahel kokku.

Samm 2. Seljatugi ja iste

Tõstke seljatugi üles ja lukustage see käepidemete all asuvate seljatoe klambritega [4]. Kinnitage polsterdatud osa taskuga ratastooli istmele ja seljatoele.

Samm 3. Jalgtoed

Kinnitage jalatoed raami välisküljele. Seejärel pöörake jalatoed sissepoole (suruge samal ajal jalatoe kangi), kuni need lukustuvad.

4. samm. Käetoed

Käetoed on eemaldatavad ja nende kõrgust saab reguleerida. Käetoet tõstmiseks/langetamiseks vajutage raamil käetoet all asuvat nuppu.

5. samm. Jalatugede ja käepidemete kõrguse reguleerimine.

- Reguleerige jalatoed komplektis olevate mutrivõtmete abil. Reguleerimiseks keerake lahti jalatoe raamil asuv kruvi [12]. Jalatoe plaadi ja maapinna vahele

tuleb jätta piisavalt ruumi, kuna liiga madalale seatud jalatoe plaadid võivad tekitada raskusi mägede ja äärekivide ületamisel. Reguleerige jalatoe plaadid nii, et keha ja reite vaheline nurk oleks^{90°} (kasutaja jaoks optimaalne istumisasend).

- Käepideme kõrgust saab reguleerida saatja vajaduste järgi. Kõrguse reguleerimiseks keerake lahti saatja pidurite [2] all asuv kinnituskruvi [3]. Valige soovitud kõrgus ja pingutage kruvi kinni. Veenduge, et mõlemad käepidemed on samal kõrgusel.

KOKKUKLAPITAMINE JA SELJATUGE KOKKUKLAPITAMISE FUNKTSIOON

- Pöörake jalatoed kõrvale ja asetage need vertikaalasendisse või eemaldage need. Tõstke iste üles, haarates kinni istme kangast käepidemest. Suruge ratastooli mõlemalt poolt sissepoole, et tagada õige kokkuklapitamine. Eemaldage vajadusel istme ja seljatoe polster kottiga.
- Seljatoe kokkuklapitamiseks vajutage üheaegselt lukustuselemente, mis asuvad seljatoe tagaküljel käepidemete all, ja tõmmake seljatugi allapoole.

SELJATUGE JA KÄEPIDEMETE KÕRGUSE REGULEERIMINE

Märkus! Seljatoe kõrgust saab reguleerida alles pärast käepidemete kõrguse tõstmist/alandamist.

Seljatoe kõrgust saab reguleerida vastavalt kasutaja vajadustele. Seljatoe reguleerimiseks eemaldage esmalt polster. Seejärel avage ratastooli seljatoe tagaküljel olev ülemine takjakinnitus ja nihutage seljatoe kõrgemale. Kinnitage seejärel takjakinnitus ja paigaldage polster tagasi.

SEISUPIDUR

Rataste lukustamiseks lükake kangi ettepoole, kuni ratas on täielikult blokeeritud (eraldi vasaku ja parema ratta jaoks). Pange tähele, et parkimispidur on mõeldud rataste lukustamiseks ainult siis, kui ratastool on täielikult seisma jäänud.

ABIPIIDURID

Pidurikangid asuvad seljatoe taga, mõlema käepideme all.

- Ratastooli peatamiseks suruge pidurikangi kangi alla. Piduri vabastamiseks laske kanged lahti. Tehke seda sujuvalt ja sobiva jõuga.
- Pidurid on varustatud parkimislukuga. Selle kasutamiseks suruge pidurikangi ülemist kangi, kuni kuulete klõpsu. Parkimispiduri vabastamiseks suruge pidurikangi alumist kangi.

PARKIMISPIDURI REGULEERIMINE

Parkimispiduri õige lukustumine sõltub selle reguleerimisest ja asendist. Rattaluku käepide peab olema paigutatud nii, et piduriklots blokeerib ratast kindlalt ja hoob ei kohta liigset takistust.

- Liigse takistuse korral tõmmake käepidet veidi ettepoole, keerates lahti parkimispiduril asuvad lukustusruuvid. Seadke piduriklots sellisesse asendisse, et see blokeeriks ratast kergesti ilma liigse takistusega.
- Kui seisupiduri klots ei puutu ratast piisavalt ega lukusta seda, järgige eespool toodud juhiseid, liigutades käepidet vastupidises suunas.

RASKUSKESKME REGULEERIMINE ESI- JA TAGARATASTEL

(REGULEERIMINE PATSIDENTIDELE, KELLEL ON AMPUTEERITUD ALAMJÄLGI)

Märkus! Professionaalseks reguleerimiseks pöörduge oma edasimüüja või muu asjakohaste teadmiste ja kvalifikatsiooniga isiku poole. Ärge reguleerige istme kaldenurka ise.

- Esirattade raskuskeskme reguleerimiseks keerake lahti parema ja vasaku ratta poldid ratastooli komplektis olevate monteerimisvõtmete abil (pilt 3). Seejärel reguleerige istme kaldenurka, liigutades ratta kinnitusvõlli allapoole või ülespoole (mõlemal rattal ühtmoodi).
- Tagarataste raskuskeskme reguleerimiseks keerake lahti parema ja vasaku ratta poldid ratastooli komplektis olevate monteerimisvõtmete abil (pildid 1 ja 2). Seejärel reguleerige istme kaldenurka, liigutades ratta kinnitusakselit ette, tahapoole, allapoole või ülespoole (sõltuvalt patsiendi vajadustest, mõlemal rattal ühtmoodi).



ESIRATASTE NURGA REGULEERIMINE

Märkus! Professionaalseks reguleerimiseks pöörduge oma edasimüüja või muu asjakohaste teadmiste ja kvalifikatsiooniga isiku poole. Ärge reguleerige ratastooli esirattade nurka ise.

- Esirattade nurga reguleerimiseks keerake ratastooli siseküljel asuvad poldid (pilt 4) lahti paigaldusvõtmete abil. Eemaldage kork ja alusplaat. Haara esirattast kergelt kinni ja suruge poldi siseküljelt ettepoole. Haara ratastooli välisküljel asuvast poldi korgist kinni ja keerake seda vasakule/paremale, seadistades uue nurga vastavalt kasutaja vajadustele (pilt 5). Paigaldage alusplaat ja kork tagasi ning pingutage need paigaldusvõtmega.



4. Enne kasutamist

Samm 1. Ratastooli seisukorra kontrollimine

Kontrollige pidurite, konstruktsiooni ja rehvide seisukorda. Kontrollige, kas kõik osad on õigesti kokku pandud ja reguleeritud.

Märkus! Ärge kasutage ratastooli, kui märkate mingeid defekte.

Samm 2. Seisupidurite kasutamine

Lukustage rattad ratastooli sisse või sealt välja astudes.

3. samm. Jalamattid

Jalatoed peavad ratastooli sisse või sealt välja minnes olema vertikaalasendis. Ärge kasutage jalatoed toena ratastooli sisse või sealt välja minnes, kuna see võib põhjustada kukkumist. Pärast ratastooli istumist klappige jalatoed lahti.

Märkus! Ärge seiske jalatoetustel, kuna see võib neid kahjustada.

4. samm. Ratastooli sisenemine

Ratastool peaks asuma patsiendist võimalikult lähedal. Ratastool peaks puudutama voodit või muud kasutatavat istet. Kui kasutaja ei suuda iseseisvalt istet vahetada, viige ta ratastooli.

5. samm. Kasutaja asend

Kasutaja peaks istuma püsti ja põlved peaksid olema painutatud 90° nurga all.

Ratastool on kasutusvalmis.

5. Tehnilised andmed

Istme laius: 44/46/49 cm	Istme sügavus: 43–48 cm
Kogu sügavus: 105 cm	Seljatoe kõrgus istmelt: 43–53 cm
Kogulaius: 62/64/67 cm	Käetoe kõrgus: 18,6–27 cm
Istme kõrgus maapinnast: ees: 48–50 cm tagaosa: 41,5–49 cm	Kokkupandud mõõtmed: 44/46 cm – 75 x 29 x 73,5 cm 49 cm – 75 x 29 x 76 cm
Kogukõrgus: 93,5–103,5 cm	Kaal: 11,30-11,50 kg

6. Märkused

Timago International Group ei vastuta toote ebaõige kasutamise, ohutusnõuete rikkumise ja väärkasutamise eest.

7. Puhastamine ja hooldus

Hooldage ratastooli osi regulaarselt:

- Polsterit ja istmematit võib puhastada niiske (mitte märja) lapiga ja külma või sooja veega, ilma puhastusvahendeid kasutamata. Raskeid plekke võib puhastada käsnaga. Ärge leotage polstrit liiga palju. Kuivatage eemal kuumuseallikatest.
- Plastosad tuleks puhastada niiske lapiga, võimalusel kasutades plastosadele sobivaid puhastusvahendeid. Sellisel juhul järgige tootja antud ohutusmeetmeid ja juhiseid.

8. Ladustamis- ja transporditingimused

Toodet ei tohi jätta otsese päikesevalguse, vee või niiskuse kätte.

9. Garantiiteave

Kõikidel meie ettevõtte poolt turustatavatel toodetel on garanti, mille tingimused on kirjeldatud meie veebilehel kättesaadavas garantiikaardis. Palun võtke ühendust müüjaga, kellelt toote ostsite. Palun pidage meeles, et garanti saamiseks tuleb säilitada ostutõend (kviitung või arve).

10. Meditsiiniseadmetega seotud vahejuhtumid

Kõikidest meditsiiniseadmetega seotud tõsistest juhtumitest tuleb teatada tootjale ja selle Euroopa Liidu liikmesriigi pädevale asutusele, kus kasutaja või patsient elab.

11. Sildid

	Viitenumber		Tootja
	Partii number		UDI-kood
	Seerianumber		Meditsiiniseade
	Märkus		Palun lugege kasutusjuhendit
	Toode vastab Euroopa Liidu meditsiiniseadmete õiguslikele nõuetele (MDR 2017/745)		

Meie täielik tootevalik on saadaval meie turustajate juures. Lisateave:
www.timago.com. Täname, et valisite Timago!

ELEMENTI INVALIDSKOG KOLICA



- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Drška | 11. 8" okretno, čvrsto prednje kotače s podešavanjem središta težine |
| 2. Pridržna kočnica | 12. Podešavanje duljine naslona za noge |
| 3. Kotačić za podešavanje ručke | 13. Džep naslona za prtljagu |
| 4. Klizna kopča naslona | 14. Podesivi naslon za ruke |
| 5. Podešivi naslon | 15. 24" čvrsto stražnje kotače s ručkom |
| 6. Sjedalo* s sigurnosnim pojasom | 16. Gumb za brzo otpuštanje |
| 7. Ručna kočnica | 17. Podešavanje težišta (u svim smjerovima) |
| 8. Poluga podnožja | 18. Kotač protiv prevrtanja s podesivom visinom |
| 9. Zaštitni remen za listove | |
| 10. Platforma za noge | |

* dostupan u veličinama 44, 46 i 49 cm

1. Karakteristike

Invalidski kolica izrađena su od laganog aluminijskog okvira koji nudi više mogućnosti podešavanja kako bi odgovarala specifičnim potrebama korisnika:

- a) kompleksno podešavanje težišta na stražnjim kotačima, koje omogućuje podešavanje u bilo kojem smjeru (gore/dolje/naprijed/natrag).
- b) standardno podešavanje središta gravitacije/podešavanje kuta kotača na prednjim kotačima i funkcija brzog otpuštanja na stražnjim kotačima.
- c) Podešavanje visine ručki/naslona za ruke/naslona za leđa i podešavanje duljine kotača protiv prevrtanja/naslona za noge.

Opremljen je parkirnom kočnicom, kočnicama za asistenta, sigurnosnim pojasom, funkcijom preklapanja naslona i kotačima: stražnjim od 24" (punim), prednjim od 8" (punim, okretnim). Osim toga, invalidska kolica dolaze u setu s prozračnom mrežastom oblogom (s džepom na naslonu), odvojivim naslonima za ruke s mogućnošću podešavanja visine, kotačima protiv prevrtanja i naslonom za noge s trakama za zaštitu listova.

Set uključuje: okvir invalidskih kolica s kotačima, presvlaku s džepom za stvari, naslone za noge s zaštitnim trakama, kotače protiv prevrtanja, naslone za ruke i set ključeva za montažu/demontažu.

2. Primjena

Invalidski kolica namijenjena su osobama koje imaju problema s neovisnim kretanjem te pacijentima s disfunkcijama i smanjenom pokretljivošću. Ova kolica na ručna pogonska kotača može gurnuti i pratitelj. Zahvaljujući mogućnosti podešavanja postavki prema individualnim potrebama korisnika, kolica pružaju bolju kontrolu, veću stabilnost i dinamičniju, aktivniju vožnju u svakodnevnim situacijama. Invalidski kolica pogodna su za unutarnju i vanjsku upotrebu.

3. Sklapanje

Korak 1. Razlaganje invalidskih kolica

Postavite invalidska kolica na tlo. Rasklopite invalidska kolica držeći ih za naslone za ruke. Zatim pritisnite bočne stranice sjedala kako bi se svi dijelovi spojili.

Korak 2. Naslon i sjedište

Podignite naslon za leđa prema gore i zaključajte ga kopčama za naslon [4] koje se nalaze ispod ručki. Pričvrstite presvlaku s džepom na sjedište i naslon za leđa kolica.

Korak 3. Nosači za noge

Pričvrstite naslon za noge na vanjsku stranu okvira. Zatim okrenite naslon za noge prema unutra (istovremeno pritišćite polugu naslona za noge) dok se ne zaključa.

Korak 4. Nasloni za ruke

Nastavci za ruke se mogu ukloniti ili podesiti po visini. Za podizanje/spuštanje nastavka za ruke pritisnite gumb koji se nalazi na okviru, ispod nastavka za ruke.

Korak 5. Podesivost visine naslona za noge i ručki.

- Podesite naslone za noge pomoću kompleta ključeva za montažu. Za podešavanje odvrnite vijak [12] koji se nalazi na okviru naslona za noge. Između podnih dasaka i tla treba ostaviti dovoljno prostora jer postavljanje podnih dasaka prenisko može uzrokovati poteškoće pri penjanju uzbrdo i na rubnike. Podesite podne daske tako da je kut između trupa i bedara^{90°} (optimalni položaj sjedenja za korisnika).
- Visinu ručki možete prilagoditi potrebama pratitelja. Za podešavanje visine odvrnite montažnu maticu [3] smještenu ispod kočnica za pratitelja [2]. Odaberite željenu visinu i zategnite maticu. Provjerite jesu li obje ručke na istoj visini.

FUNKCIJA PREKLAPANJA I PREKLAPANJA NASLONA

- Otklonite podloge za noge i postavite ih u uspravan položaj ili ih uklonite. Podignite sjedalo prema gore hvatajući ručku na sjedalu. Stisnite kolica s obje strane prema unutra kako biste omogućili pravilno preklapanje. Po potrebi odvojite presvlaku sjedala i naslona te je stavite u vrećicu.
- Za preklapanje naslona istovremeno pritisnite zaključavajuće elemente koji se nalaze ispod ručki na stražnjoj strani naslona i povucite naslon prema dolje.

PODEŠAVANJE VISINE NASLONA I RUČKI

Napomena! Naslon se može podesiti tek nakon podizanja/spuštanja visine ručki.

Naslon se može podesiti prema potrebama korisnika. Za podešavanje naslona prvo uklonite presvlaku. Zatim otkopčajte gornji čičak na stražnjoj strani invalidskih kolica i pomaknite naslon više. Nakon toga ponovno pričvrstite čičak i vratite presvlaku.

UKOVOĐENO UBRZAVANJE

Da biste zaključali kotače, gurnite polugu naprijed dok kotač nije potpuno blokiran (odvojeno za lijevi i desni kotač). Imajte na umu da ručna kočnica služi samo za zaključavanje kotača kada je invalidska kolica potpuno zaustavljena.

KOČNICE ZA PRATNJU

Poluge kočnica nalaze se iza naslona za leđa, ispod obje ručke.

- Kako biste zaustavili invalidska kolica, stisnite ručicu kočnice. Za otpuštanje kočnice, otpustite ručicu. Ovu radnju izvedite glatko i s odgovarajućom snagom.
- Kočnice su opremljene parkirnim bravama. Za njihovo korištenje stisnite gornju polugu ručke kočnice dok ne čujete zvuk "klik". Za otpuštanje parkirnih kočnica stisnite donju polugu ručke kočnice.

PODEŠAVANJE PARKIRNE KOČNICE

Ispravno zaključavanje parkirne kočnice ovisi o njezinom podešavanju i položaju. Ručka za zaključavanje kotača trebala bi biti postavljena tako da kočiona obloga čvrsto blokira kotač, a poluga ne pruža prevelik otpor.

- U slučaju prevelikog otpora, lagano povucite ručicu prema naprijed odvrtanjem zaključnih vijaka koji se nalaze na parkirnoj kočnici. Postavite kočionu oblogu u položaj da lako blokira kotač bez prevelikog otpora.

- Kada obloga parkirne kočnice ne dodiruje ili ne zaključava kotač dovoljno čvrsto, slijedite gore navedene upute pomicanjem ručke u suprotnom smjeru.

PODEŠAVANJE TEŽIŠTA NA PREDNJIM/ZADNJIH KOTAČIMA

(PODEŠAVANJE ZA PACIJENTA NAKON AMPUTACIJE U PODRUČJU DONJIH UDOVA)

Napomena! Za profesionalno podešavanje obratite se svom prodavaču ili drugoj osobi koja ima odgovarajuće znanje i kvalifikacije. Ne podešavajte kut nagiba sjedala sami.

- Za podešavanje težišta na prednjim kotačima odvrnite vijke na desnom i lijevom kotaču pomoću ključeva za sastavljanje priloženih uz kolica (slika 3). Zatim podesite nagib sjedala pomicanjem osovine za pričvršćivanje kotača prema dolje ili prema gore (isto na oba kotača).
- Za podešavanje težišta na stražnjim kotačima odvrnite vijke na desnom i lijevom kotaču pomoću ključeva za montažu priloženih uz kolica (slika 1. i 2.). Zatim podesite nagib sjedala pomicanjem osovine za pričvršćivanje kotača prema naprijed, natrag, dolje ili gore (ovisno o potrebama pacijenta, isto na oba kotača).



PODEŠAVANJE KUTA PREDNJIH KOTAČA

Napomena! Za profesionalno podešavanje obratite se svom prodavaču ili drugoj osobi koja ima odgovarajuće znanje i kvalifikacije. Ne podešavajte sami kut prednjeg kotača kolica.

- Za podešavanje kuta prednjih kotača odvrnite matice smještene na unutarnjoj strani invalidskih kolica (slika 4) pomoću priloženih ključeva. Izvadite čep i podlošku. Lagano uhvatite prednji kotač i gurnite maticu s unutarnje strane prema van. Uхватite čep matice s vanjske strane invalidskih kolica i okrećite ga ulijevo/udesno, postavljajući novi kut prema potrebama korisnika (slika 5). Ponovno stavite podlošku i čep te ih zategnite ključem.



4. Prije uporabe

Korak 1. Provjera stanja invalidskih kolica

Provjerite stanje kočnica, konstrukcije i guma. Provjerite jesu li sve komponente pravilno sastavljene i podešene.

Napomena! Nemojte koristiti invalidski kolica ako primijetite bilo kakve nedostatke.

Korak 2. Korištenje parkirne kočnice

Zaključajte kotače pri ulasku ili izlasku iz invalidskih kolica.

Korak 3. Podnice za noge

Nogarnice treba postaviti u vertikalni položaj pri ulasku u ili izlasku iz invalidskih kolica. Ne koristite nogarnice kao potporu pri ulasku u ili izlasku iz invalidskih kolica zbog opasnosti od pada. Nakon prebacivanja u invalidska kolica, raširite nogarnice.

Napomena! Ne stajte na podnice zbog opasnosti od oštećenja.

Korak 4. Ulaženje u invalidska kolica

Invalidski kolica trebaju biti postavljena što je moguće bliže pacijentu. Invalidski kolica trebaju dodirivati krevet ili drugo sjedište koje se koristi. Ako korisnik ne može samostalno promijeniti sjedište, premjestite korisnika u invalidska kolica.

Korak 5. Položaj korisnika

Korisnik bi trebao sjediti u uspravnom položaju, a koljena bi trebala biti savijena pod kutom od 90°.

Invalidski kolica su spremna za upotrebu.

5. Tehnički podaci

Širina sjedišta: 44/46/49 cm	Dubina sjedala: 43-48 cm
Ukupna dubina: 105 cm	Visina naslona od sjedišta: 43-53 cm
Ukupna širina: 62/64/67 cm	Visina naslona za ruke: 18,6-27 cm
Visina sjedala od poda: prednji: 48-50 cm stražnji: 41,5-49 cm	Sklopljene dimenzije: 44/46 cm – 75 x 29 x 73,5 cm 49 cm – 75 x 29 x 76 cm
Ukupna visina: 93,5-103,5 cm	Težina: 11,30-11,50 kg

6. Napomene

Timago International Group ne snosi odgovornost za nepravilnu upotrebu proizvoda, nepoštivanje sigurnosnih propisa i zlouporabu.

7. Čišćenje i održavanje

Redovito održavajte komponente invalidskih kolica:

- Presvlaka i jastuk mogu se čistiti vlažnom (ne mokrom) krpom i hladnom ili toplom vodom, bez upotrebe deterdženata. Uporne mrlje mogu se očistiti spužvom. Nemojte previše natapati presvlaku. Sušite daleko od izvora topline.
- Plastične dijelove čistiti vlažnom krpom, po mogućnosti s odgovarajućim sredstvima za čišćenje plastike. U tom slučaju slijedite sigurnosne mjere i upute proizvođača.

8. Uvjeti skladištenja i prijevoza

Proizvod ne smije biti izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti, vodi ili vlazi.

9. Informacije o jamstvu

Svi proizvodi koje distribuira naša tvrtka pokriveni su jamstvom, čiji su uvjeti opisani u jamstvenoj kartici dostupnoj na našoj internetskoj stranici. Molimo kontaktirajte prodavača od kojeg ste kupili proizvod. Imajte na umu da se za potrebe jamstva mora sačuvati dokaz o kupnji (račun ili faktura).

10. Incidenti s medicinskim sredstvom

Svaki ozbiljan incident koji uključuje medicinski proizvod mora se prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice Europske unije u kojoj korisnik ili pacijent boravi.

11. Označavanje

	Referentni broj		Proizvođač
	broj serije		UDI kod
	Serijski broj		Medicinski uređaj
	Napomena		Molimo pročitajte upute
	Proizvod ispunjava zakonske zahtjeve Europske unije za medicinske proizvode (MDR 2017/745)		

Naša cjelokupna linija proizvoda dostupna je kod naših distributera. Saznajte više na: **www.timago.com**. Hvala što ste odabrali Timago!

A KERÉKESSZÉK ELEMEI



- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Fogantyú | 11. 8 hüvelykes, forgó, masszív első kerék, súlypont-beállítással |
| 2. Kísérőfék | 12. Lábtartó hosszúságának állítása |
| 3. Fogantyú állító gomb | 13. Háttámla zseb tárgyak tárolásához |
| 4. Háttámla-összecsukó bilincs | 14. Állítható kartámasz |
| 5. Állítható háttámla | 15. 24 hüvelykes, masszív hátsó kerék kézfogantyúval |
| 6. Ülés* biztonsági övvel | 16. Gyorskioldó gomb |
| 7. Rögzítőfék | 17. Tömegpont beállítása (minden irányban) |
| 8. Lábelfogó kar | 18. Hosszúságállítható, borulásgátló kerék |
| 9. Vádlívédő pánt | |
| 10. Lábtartó | |

* 44, 46 és 49 cm-es méretben kapható

1. Jellemzők

A kerekesszék könnyű alumínium vázból készül, amely számos beállítási lehetőséget kínál a felhasználó egyedi igényeinek megfelelően:

- a) komplex súlypont-beállítás a hátsó kerekeken, amely bármely irányba (felfelé/lefelé/előre/hátra) történő beállítást tesz lehetővé.
- b) szabványos súlypont-beállítás/kerékdőlés-beállítás az első kerekeken és gyorskioldó funkció a hátsó kerekeken.
- c) A fogantyúk/karfa/háttámla magasságának állítása, valamint a billenésgátló kerekek/lábtámaszok hosszának állítása.

A kerekesszék rögzítőfékekkel, kisérfékekkel, biztonsági övvel, háttámla-lehajtható funkcióval, valamint a következő kerekekkel van felszerelve: hátsó 24" (tömör), elülső 8" (tömör, forgó). Ezen felül a kerekesszék szettben kapható lélegző hálós kárpitozással (zsebbel a háttámlán), magasságállítható, levehető kartámaszokkal, borulásgátló kerekekkel és vádlivédő pántokkal ellátott lábtartóval.

A szett tartalma: kerek kerekesszék váz, táskás kárpit, védőpántos lábtartók, billenésgátló kerekek, kartámaszok, szerelési/szétszerelési kulcskészlet.

2. Alkalmazás

A kerekesszéket olyan személyek számára tervezték, akiknek önálló mozgásukban nehézségeik vannak, valamint olyan betegek számára, akiknél funkciózavarok és csökkent mozgásképeség áll fenn. Ez az önjáró kerekesszék kísérő személy által is tolható. A beállítások a felhasználó egyéni igényeihez való igazításának köszönhetően a kerekesszék jobb irányíthatóságot, nagyobb stabilitást és dinamikusabb, aktívabb közlekedést biztosít a mindennapi életben. A kerekesszék beltéri és kültéri használatra egyaránt alkalmas.

3. Összeszerelés

1. lépés: A kerekesszék kinyitása

Helyezze a kerekesszéket a földre. Hajtsa ki a kerekesszéket a kartámaszoknál fogva. Ezután nyomja meg az ülés oldalait, hogy az összes elem összeilljen.

2. lépés: Háttámla és ülés

Emelje fel a háttámlát, és rögzítse a fogantyúk alatt található háttámla-rögzítővel [4]. Rögzítse a kárpitot a kerekesszék ülésén és háttámláján található zsebekkel.

3. lépés: Lábak

Rögzítse a lábtartót a váz külső oldalán. Ezután fordítsa a lábtartót befelé (egyidejűleg nyomja meg a lábtartó kart), amíg be nem rögzül.

4. lépés: Karfa

A kartámaszok eltávolíthatók vagy magasságuk állítható. A kartámasz emeléséhez/leengedéséhez nyomja meg a kereten, a kartámasz alatt található gombot.

5. lépés: A lábtámaszok és a fogantyúk magasságának beállítása.

- Állítsa be a lábtartókat a szerelőkulcsok segítségével. A beállításhoz csavarja ki a lábtartó vázán található [12] csavart. A lábtartók és a talaj között elegendő helyet

kell hagyni, mivel a túl alacsonyra beállított lábtartók nehézségeket okozhatnak dombok és járdaszegélyek megmászásakor. Állítsa be a lábtartókat úgy, hogy a törzs és a combok közötti szög^{90°} legyen (a felhasználó számára optimális üléspozíció).

- A fogantyúk magassága a kísérő személy igényei szerint állítható. A magasság beállításához csavarja ki a kísérő fékek [2] alatt található rögzítőgombot [3]. Válassza ki a kívánt magasságot, majd húzza meg a gombot. Győződjön meg arról, hogy mindkét fogantyú azonos magasságban van.

ÖSSZHÁTHATÓSÁG ÉS HÁTTÁMLA ÖSSZHÁTHATÓSÁGI FUNKCIÓ

- Hajtsa el a lábtartókat, és állítsa őket függőleges helyzetbe, vagy vegye le őket. Emelje fel az ülést az ülésen található anyagfogantyút megfogva. Nyomja be a kerekesszéket mindkét oldalról befelé a megfelelő összecsucskás érdekében. Szükség esetén vegye le az ülés és a háttámla kárpitját a zsákkal együtt.
- A háttámla összecsucskásához nyomja meg egyszerre a háttámla hátsó részén, a fogantyúk alatt található reteszelő elemeket, és húzza lefelé a háttámlát.

A HÁTTÁMLA ÉS A FOGANTYÚ MAGASSÁGÁNAK BEÁLLÍTÁSA

Figyelem! A háttámla csak a fogantyúk magasságának emelése/csökkentése után állítható be.

A háttámla a felhasználó igényeinek megfelelően állítható be. A háttámla beállításához először vegye le a kárpitot. Ezután oldja ki a kerekesszék hátulján található felső tépőzárát, és tolja a háttámlát magasabbra. Ezután rögzítse a tépőzárát, és helyezze vissza a kárpitot.

ÁLLÓFÉK

A kerekek rögzítéséhez tolja előre a kart, amíg a kerék teljesen meg nem áll (bal és jobb kerék esetében külön-külön). Felhívjuk figyelmét, hogy a rögzítőfék csak akkor szolgál a kerekek rögzítésére, ha a kerekesszék teljesen megállt.

KÍSÉRŐI FÉKEK

A fékek karjai a háttámla mögött, mindkét markolat alatt találhatók.

- A kerekesszék leállításához nyomja meg a fékkar karját. A fék kioldásához engedje el a karokat. Ezt a műveletet simán és megfelelő erővel hajtsa végre.
- A fékek parkolóretesszel vannak felszerelve. Használatukhoz nyomja meg a fékkar felső karját, amíg „katt” hangot nem hall. A parkolófék kioldásához nyomja meg a fékkar alsó karját.

A RÖGZÍTŐFÉK BEÁLLÍTÁSA

A rögzítőfék megfelelő működése a beállításától és helyzetétől függ. A kerékfék fogantyúját úgy kell elhelyezni, hogy a fékpofa szorosan rögzítse a kereket, és a kar ne találkozzon túlzott ellenállással.

- Túlzott ellenállás esetén kissé húzza előre a kart, és csavarja ki a rögzítőcsavarokat, amelyek a rögzítőféknél találhatók. Állítsa be a fékpofát olyan helyzetbe, hogy könnyedén, túlzott ellenállás nélkül rögzítse a kereket.
- Ha a rögzítőfék-fékpofa nem érinti vagy nem rögzíti megfelelően a kereket, kövesse a fenti utasítást, és mozgassa a kart az ellenkező irányba.

A SÚLYPONT BEÁLLÍTÁSA AZ ELSŐ/HÁTSÓ KERÉKEKEN (BEÁLLÍTÁS ALSÓ VÉGTAG-AMPUTÁCIÓ UTÁN)

Figyelem! A szakszerű beállításhoz forduljon kereskedőjéhez vagy más, megfelelő ismeretekkel és képesítéssel rendelkező személyhez. Ne állítsa be saját maga az ülés dőlésszögét.

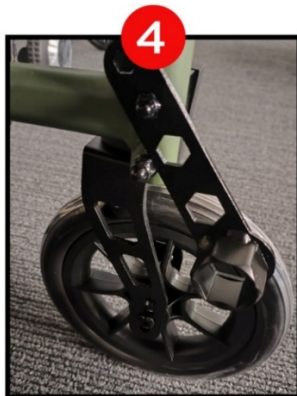
- Az első kerekek súlypontjának beállításához csavarja ki a jobb és bal kerék csavarjait a kerekesszékhez mellékelt szerelőkulcsokkal (3. ábra). Ezután állítsa be az ülés dőlésszögét a kerék rögzítőtengelyének lefelé vagy felfelé mozgatásával (mindkét keréken ugyanúgy).
- A hátsó kerekek súlypontjának beállításához csavarja ki a jobb és bal kerék csavarjait a kerekesszékhez mellékelt szerelőkulcsokkal (1. és 2. ábra). Ezután állítsa be az ülés dőlésszögét a kerék rögzítőtengelyének előre, hátra, lefelé vagy felfelé történő mozgatásával (a beteg igényeitől függően, mindkét keréken azonos módon).



AZ ELSŐ KERÉK SZÖGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

Figyelem! A szakszerű beállításhoz forduljon kereskedőjéhez vagy más, megfelelő ismeretekkel és képesítéssel rendelkező személyhez. Ne állítsa be saját maga a kerekesszék első kerekeinek szögét.

- Az első kerekek szögének beállításához csavarja ki a kerekesszék belső oldalán található csavarokat (4. kép) a szerelőkulcs segítségével. Vegye ki a kupakot és az alátétet. Fogja meg kissé az első kereket, és nyomja a csavart a belső oldalról előre. Fogja meg a csavar kupakját a kerekesszék külső oldalán, és forgassa balra/jobbra, beállítva az új szöget a felhasználó igényeinek megfelelően (5. kép). Helyezze vissza az alátétet és a kupakot, majd húzza meg a szerelőkulccsal.



4. Használat előtt

1. lépés: A kerekesszék állapotának ellenőrzése

Ellenőrizze a fékek, a szerkezet és a gumiabroncsok állapotát. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megfelelően van-e összeszerelve és beállítva.

Figyelem! Ha bármilyen hibát észlel, ne használja a kerekesszéket.

2. lépés: A rögzítőfékek használata

A kerekeket rögzítse, amikor beül a kerekesszékbe vagy kiszáll belőle.

3. lépés: Lábtámaszok

A kerekesszékbe való be- és kiszálláskor a lábtámaszokat függőleges helyzetbe kell állítani. A kerekesszékbe való be- és kiszálláskor ne használja a lábtámaszokat támaszkodásra, mivel fennáll a leesés veszélye. A kerekesszékbe való átülés után hajtsa ki a lábtámaszokat.

Figyelem! A sérülésveszély miatt ne álljon a lábtámaszokra.

4. lépés: Beülés a kerekesszékbe

A kerekesszéket a beteghez a lehető legközelebb kell elhelyezni. A kerekesszéknek érintkeznie kell az ágygal vagy a használt ülőalkalmatossággal. Ha a felhasználó nem tud önállóan átülni, helyezze át a kerekesszékbe.

5. lépés: A felhasználó testhelyzete

A felhasználónak egyenes testtartásban kell ülnie, térdei pedig 90°-os szögben legyenek behajlítva.

A kerekesszék használatra kész.

5. Műszaki adatok

Ülésszélesség: 44/46/49 cm	Ülésmélység: 43–48 cm
Teljes mélység: 105 cm	A háttámla magassága az ülés felett: 43–53 cm
Teljes szélesség: 62/64/67 cm	Kartámasz magassága: 18,6–27 cm
Ülésmagasság a talajtól: elől: 48–50 cm hátról: 41,5–49 cm	Összecsukott méretek: 44/46 cm – 75 x 29 x 73,5 cm 49 cm – 75 x 29 x 76 cm
Teljes magasság: 93,5–103,5 cm	Súly: 11,30-11,50 kg
Maximális teherbírás: 125 kg	

6. Megjegyzések

A Timago International Group nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő használatáért, a biztonsági előírások be nem tartásáért és a helytelen használatért.

7. Tisztítás és karbantartás

A kerekesszék alkatrészeit rendszeresen karbantartsa:

- A kárpitot és a párnát nedves (nem vizes) ruhával és hideg vagy meleg vízzel, tisztítószer használata nélkül tisztíthatja. A makacs foltokat szivaccsal tisztíthatja. Ne áztassa túlzottan a kárpitot. Hőforrásoktól távol szárítsa meg.
- A műanyag elemeket nedves ruhával, esetleg műanyag elemekhez alkalmas tisztítószerrel tisztítsa. Ilyen esetben kövesse a gyártó által megadott biztonsági intézkedéseket és utasításokat.

8. Tárolási és szállítási feltételek

A terméket ne tegye ki közvetlen napfénynek, víznek vagy nedvességnek.

9. Garanciális információk

A cégünk által forgalmazott összes termékre garancia vonatkozik, amelynek feltételeit a weboldalunkon elérhető jótállási jegy tartalmazza. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot azzal a kereskedővel, akitől a terméket vásárolta. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a garancia érvényesítéséhez meg kell őriznie a vásárlás igazolását (nyugtát vagy számlát).

10. Orvostechnikai eszközökkel kapcsolatos események

Minden orvostechnikai eszközzel kapcsolatos súlyos eseményt be kell jelenteni a gyártónak és annak az Európai Unió tagállamának illetékes hatóságának, ahol a felhasználó vagy a beteg lakik.

11. Címkék

	Hivatkozási szám		Gyártó
	Tételszám		UDI-kód
	Sorozatszám		Orvosi eszköz
	Megjegyzés		Kérjük, olvassa el a használati utasítást
	A termék megfelel az Európai Unió orvostechnikai eszközökre vonatkozó jogi követelményeinek (MDR 2017/745)		

Teljes termékválasztékunk forgalmazóinknál elérhető. További információ:
www.timago.com. Köszönjük, hogy a Timago-t választotta!

COMPONENTI DELLA SEDIA A ROTELLE



- | | |
|---|---|
| 1. Impugnatura | 11. Ruota anteriore girevole da 8" in materiale solido con regolazione del baricentro |
| 2. Freno di accompagnamento | 12. Regolazione della lunghezza del poggipiedi |
| 3. Manopola di regolazione del manubrio | 13. Tasca sullo schienale per oggetti |
| 4. Morsetto di ribaltamento dello schienale | 14. Bracciolo regolabile |
| 5. Schienale regolabile | 15. Ruota posteriore da 24" con cerchio |
| 6. Sedile* con cintura di sicurezza | 16. Pulsante di sgancio rapido |
| 7. Freno di stazionamento | 17. Regolazione del baricentro (in tutte le direzioni) |
| 8. Leva poggipiedi | 18. Ruota antiribaltamento con regolazione della lunghezza |
| 9. Cinghia di protezione per i polpacci | |
| 10. Poggipiedi | |

* disponibile nelle misure 44, 46 e 49 cm

1. Caratteristiche

La sedia a rotelle è realizzata con un telaio in alluminio leggero che offre molteplici opzioni di regolazione per soddisfare le esigenze specifiche dell'utente:

- a) regolazione complessa del baricentro sulle ruote posteriori, che consente la regolazione in qualsiasi direzione (su/giù/avanti/indietro).
- b) regolazione standard del baricentro/regolazione dell'angolo delle ruote anteriori e funzione di sgancio rapido sulle ruote posteriori.
- c) Regolazione in altezza di maniglie/braccioli/schienale e regolazione in lunghezza di ruote antiribaltamento/poggiapiedi.

È dotata di freni di stazionamento, freni di accompagnamento, cintura di sicurezza, schienale ribaltabile e ruote: posteriori da 24" (piene), anteriori da 8" (piene, piroettanti). Inoltre, la sedia a rotelle è fornita in un set che comprende un rivestimento in rete traspirante (con tasca sullo schienale), braccioli rimovibili regolabili in altezza, ruote antiribaltamento e poggiapiedi con cinghie di protezione per i polpacci.

Il set comprende: telaio della sedia a rotelle con ruote, rivestimento con tasca portaoggetti, poggiapiedi con cinghie di protezione, ruote anti-ribaltamento, braccioli, set di chiavi per il montaggio/smontaggio.

2. Applicazione

La sedia a rotelle è progettata per persone che hanno difficoltà a muoversi senza assistenza e per pazienti con disfunzioni e mobilità ridotta. Questa sedia a rotelle semovente può anche essere spinta da un accompagnatore. Grazie alla possibilità di regolare le impostazioni in base alle esigenze individuali dell'utente, la sedia a rotelle offre un miglior controllo, una maggiore stabilità e una guida più dinamica e attiva nella vita quotidiana. La sedia a rotelle è adatta all'uso sia in interni che in esterni.

3. Montaggio

Fase 1. Apertura della sedia a rotelle

Posizionare la sedia a rotelle sul pavimento. Aprire la sedia a rotelle afferrando i braccioli. Quindi premere i lati del sedile in modo che tutti gli elementi si incastrino tra loro.

Fase 2. Schienale e sedile

Sollevare lo schienale verso l'alto e bloccarlo con i fermagli dello schienale [4] situati sotto le maniglie. Fissare il rivestimento con la tasca sul sedile e sullo schienale della sedia a rotelle.

Fase 3. Poggiapiedi

Fissare il poggiapiedi sul lato esterno del telaio. Quindi ruotare il poggiapiedi verso l'interno (premendo contemporaneamente la leva del poggiapiedi) fino a bloccarlo.

Fase 4. Braccioli

I braccioli possono essere rimossi o regolati in altezza. Per alzare/abbassare il bracciolo, premere il pulsante situato sul telaio, sotto il bracciolo.

Fase 5. Regolazione in altezza dei poggiapiedi e delle maniglie.

- Regolare i poggipiedi utilizzando il set di chiavi di montaggio. Per la regolazione, svitare la vite [12] situata sul telaio del poggipiedi. È necessario lasciare uno spazio sufficiente tra le pedane e il suolo, poiché pedane posizionate troppo in basso possono causare difficoltà nel superare salite e cordoli. Regolare le pedane in modo che l'angolo tra il busto e le cosce sia ^{di 90°} (posizione di seduta ottimale per l'utente).
- L'altezza delle maniglie può essere regolata in base alle esigenze dell'accompagnatore. Per regolare l'altezza, svitare la manopola di montaggio [3] situata sotto i freni dell'accompagnatore [2]. Selezionare l'altezza desiderata e serrare la manopola. Assicurarsi che entrambe le maniglie siano alla stessa altezza.

FUNZIONE DI PIEGATURA E DI RIBALTAMENTO DELLO SCHIENALE

- Ruotare i poggipiedi e posizionarli in verticale oppure rimuoverli. Sollevare il sedile afferrando la maniglia in tessuto sul sedile. Spingere la sedia a rotelle verso l'interno da entrambi i lati per garantire una corretta chiusura. Se necessario, rimuovere il rivestimento del sedile e dello schienale con l'apposita custodia.
- Per ripiegare lo schienale, premere contemporaneamente gli elementi di bloccaggio situati sotto le impugnature sul retro dello schienale e tirare lo schienale verso il basso.

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLO SCHIENALE E DELLE MANIGLIE

Nota! Lo schienale può essere regolato solo dopo aver alzato/abbassato l'altezza delle maniglie.

Lo schienale può essere regolato in base alle esigenze dell'utente. Per regolare lo schienale, rimuovere prima il rivestimento. Quindi slacciare il velcro superiore sul retro della sedia a rotelle e spostare lo schienale più in alto. Fissare il velcro in seguito e rimontare il rivestimento.

FRENO DI STAZIONAMENTO

Per bloccare le ruote, spingere la leva in avanti fino a quando la ruota non è completamente bloccata (separatamente per la ruota sinistra e quella destra). Si prega di notare che il freno di stazionamento serve solo a bloccare le ruote quando la sedia a rotelle è completamente ferma.

FRENI DI ASSISTENZA

Le leve dei freni si trovano dietro lo schienale, sotto entrambe le impugnature.

- Per arrestare la sedia a rotelle, premere la leva della maniglia del freno. Per rilasciare il freno, rilasciare le leve. Eseguire questa operazione in modo fluido e con la forza adeguata.
- I freni sono dotati di blocchi di stazionamento. Per utilizzarli, premere la leva superiore della maniglia del freno fino a sentire un "clic". Per rilasciare i freni di stazionamento, premere la leva inferiore della maniglia del freno.

REGOLAZIONE DEL FRENO DI STAZIONAMENTO

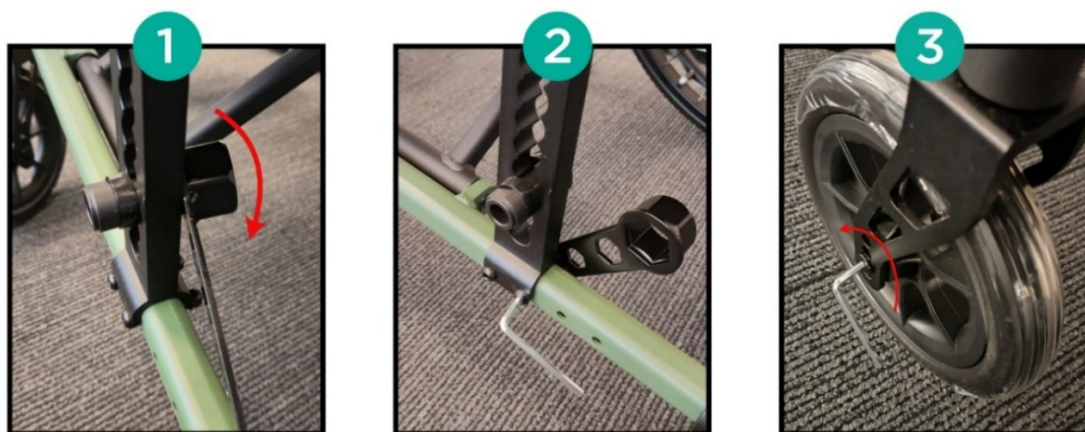
Il corretto bloccaggio del freno di stazionamento dipende dalla sua regolazione e posizione. La maniglia del blocco ruota deve essere posizionata in modo che la ganaschia del freno blocchi saldamente la ruota e la leva non incontri una resistenza eccessiva.

- In caso di resistenza eccessiva, tirare leggermente in avanti la maniglia svitando le viti di bloccaggio situate sul freno di stazionamento. Regolare la ganaschia del freno in modo che blocchi facilmente la ruota senza resistenza eccessiva.
- Quando la ganaschia del freno di stazionamento non tocca o non blocca sufficientemente la ruota, seguire le istruzioni di cui sopra spostando la maniglia nella direzione opposta.

REGOLAZIONE DEL BARICENTRO SULLE RUOTE ANTERIORI/POSTERIORI (REGOLAZIONE PER PAZIENTI DOPO AMPUTAZIONE NELL'AREA DEGLI ARTI INFERIORI)

Attenzione! Per una regolazione professionale, rivolgersi al proprio rivenditore o a un'altra persona in possesso delle conoscenze e delle qualifiche appropriate. Non regolare l'angolo di inclinazione del sedile da soli.

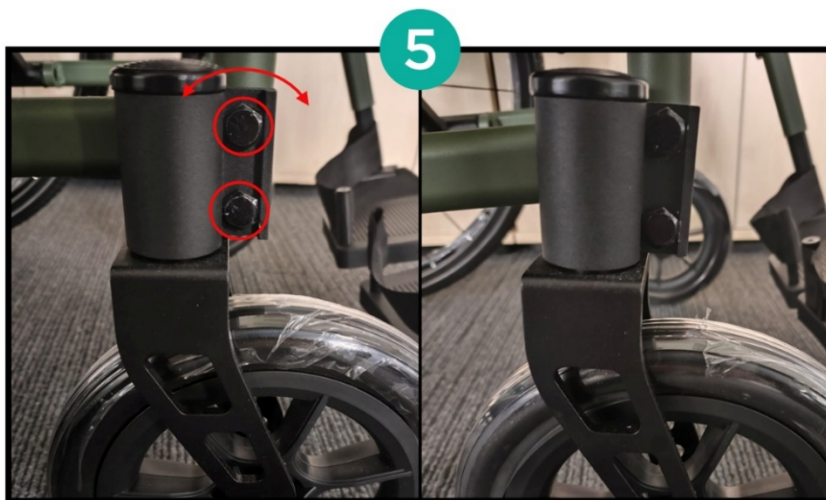
- Per regolare il centro di gravità sulle ruote anteriori, svitare i bulloni nelle ruote destra e sinistra con le chiavi di montaggio incluse nel set della sedia a rotelle (figura 3). Quindi, impostare l'inclinazione del sedile spostando l'asse di fissaggio della ruota verso il basso o verso l'alto (allo stesso modo su entrambe le ruote).
- Per regolare il baricentro sulle ruote posteriori, svitare i bulloni nelle ruote destra e sinistra con le chiavi di montaggio incluse nel set della sedia a rotelle (figura 1 e 2). Quindi, regolare l'inclinazione del sedile spostando l'asse di fissaggio della ruota in avanti, indietro, verso il basso o verso l'alto (a seconda delle esigenze del paziente, in modo identico su entrambe le ruote).



REGOLAZIONE DELL'ANGOLO DELLE RUOTE ANTERIORI

Attenzione! Per una regolazione professionale, rivolgersi al proprio rivenditore o a un'altra persona in possesso delle conoscenze e delle qualifiche appropriate. Non regolare l'angolo delle ruote anteriori della sedia a rotelle da soli.

- Per regolare l'angolo delle ruote anteriori, svitare i bulloni situati sul lato interno della sedia a rotelle (figura 4) utilizzando le chiavi di montaggio. Rimuovere il cappuccio e la rondella. Afferrare leggermente la ruota anteriore e spingere il bullone dal lato interno verso la parte anteriore. Afferrare il cappuccio del bullone sul lato esterno della sedia a rotelle e ruotarlo a sinistra/destra, impostando un nuovo angolo in base alle esigenze dell'utente (figura 5). Riposizionare la rondella e il cappuccio, serrandoli con una chiave di montaggio.



4. Prima dell'uso

Fase 1. Controllo delle condizioni della sedia a rotelle

Controllare le condizioni dei freni, della struttura e dei pneumatici. Verificare che tutti i componenti siano montati e regolati correttamente.

Attenzione! Non utilizzare la sedia a rotelle se si riscontrano difetti.

Fase 2. Utilizzo dei freni di stazionamento

Bloccare le ruote quando si sale o si scende dalla sedia a rotelle.

Fase 3. Poggiatesta

I poggiatesta devono essere posizionati in verticale quando si sale o si scende dalla sedia a rotelle. Non utilizzare i poggiatesta come supporto mentre si sale o si scende dalla sedia a rotelle, a causa del rischio di caduta. Dopo essersi trasferiti sulla sedia a rotelle, aprire i poggiatesta.

Attenzione! Non salire sui poggiatesta per evitare di danneggiarli.

Fase 4. Salire sulla sedia a rotelle

La sedia a rotelle deve essere posizionata il più vicino possibile al paziente. La sedia a rotelle deve essere a contatto con il letto o con l'altra seduta utilizzata. Se l'utente non è in grado di cambiare posto autonomamente, trasferirlo sulla sedia a rotelle.

Fase 5. Posizione dell'utente

L'utente deve sedersi in posizione eretta e le ginocchia devono essere piegate con un angolo di 90°.

La sedia a rotelle è pronta per l'uso.

5. Dati tecnici

Larghezza del sedile: 44/46/49 cm	Profondità del sedile: 43-48 cm
Profondità totale: 105 cm	Altezza dello schienale dal sedile: 43-53 cm
Larghezza totale: 62/64/67 cm	Altezza bracciolo: 18,6-27 cm
Altezza della seduta da terra: davanti: 48-50 cm posteriore: 41,5-49 cm	Dimensioni da chiuso: 44/46 cm – 75 x 29 x 73,5 cm 49 cm – 75 x 29 x 76 cm
Altezza totale: 93,5-103,5 cm	Peso: 11,30-11,50 kg
Capacità massima: 125 kg	

6. Note

Timago International Group non si assume alcuna responsabilità per un uso improprio del prodotto, il mancato rispetto delle norme di sicurezza e un uso scorretto.

7. Pulizia e manutenzione

Eseguire regolarmente la manutenzione dei componenti della sedia a rotelle:

- Il rivestimento e il cuscino possono essere puliti con un panno umido (non bagnato) e acqua fredda o tiepida, senza l'uso di detergenti. Le macchie difficili possono essere pulite con una spugna. Non bagnare eccessivamente il rivestimento. Asciugare lontano da fonti di calore.
- Gli elementi in plastica devono essere puliti con un panno umido, possibilmente utilizzando detergenti specifici per la plastica. In tal caso, seguire le misure di sicurezza e le istruzioni fornite dal produttore.

8. Condizioni di stoccaggio e trasporto

Il prodotto non deve essere esposto alla luce solare diretta, all'acqua o all'umidità.

9. Informazioni sulla garanzia

Tutti i prodotti distribuiti dalla nostra azienda sono coperti da garanzia, i cui termini sono descritti nella scheda di garanzia disponibile sul nostro sito web. Si prega di contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Si prega di tenere presente che, ai fini della garanzia, è necessario conservare la prova d'acquisto (scontrino o fattura).

10. Incidenti relativi ai dispositivi medici

Qualsiasi incidente grave che coinvolga un dispositivo medico deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro dell'Unione Europea in cui risiede l'utente o il paziente.

11. Etichette

	Numero di riferimento		Produttore
	Numero di LOT		Codice UDI
	Numero di serie		Dispositivo medico
	Nota		Si prega di leggere le istruzioni
	Il prodotto soddisfa i requisiti legali dell'Unione Europea per i dispositivi medici (MDR 2017/745)		

La nostra linea completa di prodotti è disponibile presso i nostri distributori. Per saperne di più: **www.timago.com**. Grazie per aver scelto Timago!

VEŽIMĖLIO ELEMENTAI



1. Rankenos
2. Palydovo stabdys
3. Rankenos reguliavimo rankenėlė
4. Atlošo sulankstymo spaustukas
5. Reguliuojama atlošo
6. Sėdynė* su saugos diržu
7. Stovėjimo stabdys
8. Pėdų atramos svirtis
9. Blauzdų apsauginė juosta
10. Pėdų atrama
11. 8 colių pasukamas, tvirtas priekinis ratas su svorio centro reguliavimu
12. Pėdų atramos ilgio reguliavimas
13. Atlošo kišenė daiktams
14. Reguliuojama porankė
15. 24 colių tvirtas galinis ratas su rankenėle
16. Greito atjungimo mygtukas
17. Sunkio centro reguliavimas (visomis kryptimis)
18. Apsauginis ratas su ilgio reguliavimu

* siūloma 44, 46 ir 49 cm dydžių

1. Charakteristikos

Vežimėlis pagamintas iš lengvo aliuminio rėmo, turinčio daug reguliavimo galimybių, kad atitiktų konkrečius naudotojo poreikius:

- a) sudėtingas svorio centro reguliavimas ant galinių ratų, leidžiantis reguliuoti bet kuria kryptimi (aukštyn/žemyn/į priekį/atgal).
- b) standartinis svorio centro reguliavimas / priekinių ratų kampo reguliavimas ir greito atsegimo funkcija galiniuose ratuose.
- c) Rankenų, porankių ir atlošo aukščio reguliavimas bei apsauginių ratų ir kojų atramų ilgio reguliavimas.

Jis yra įrengtas stovėjimo stabdžiais, palydovo stabdžiais, saugos diržu, atlošo sulankstymo funkcija ir ratais: galiniai 24 colių (kietieji), priekiniai 8 colių (kietieji, pasukamieji). Be to, vežimėlis komplektuojamas su kvėpuojančia tinklinės medžiagos apmušalu (su kišenėle ant atlošo), nuimamais aukščio reguliuojamais porankiais, apsauginiais ratais nuo apvirtimo ir pėdos atrama su blauzdų apsauginėmis juostomis.

Komplektą sudaro: vežimėlio rėmas su ratais, apmušalas su kišenėle daiktams, atramos kojoms su apsauginėmis juostomis, apsauginiai ratai, porankiai, raktų rinkinys surinkimui/išardymui.

2. Naudojimas

Vežimėlis skirtas žmonėms, turintiems sunkumų judėti savarankiškai, ir pacientams, turintiems funkcinį sutrikimą bei riboto judumo. Šį savaeigį vežimėlį taip pat gali stumti lydintis asmuo. Dėl galimybės pritaikyti nustatymus prie individualių naudotojo poreikių, vežimėlis užtikrina geresnį valdymą, didesnę stabilumą ir dinamiškesnį, aktyvesnį važiavimą kasdieniame gyvenime. Vežimėlis tinka naudoti patalpose ir lauke.

3. Surinkimas

1 žingsnis. Vežimėlio išskleidimas

Pastatykite vežimėlį ant žemės. Išskleiskite vežimėlį už porankių. Tada paspauskite sėdynės šonus, kad visi elementai susitvirtintų.

2 žingsnis. Atlošas ir sėdynė

Pakelkite atlošą į viršų ir užfiksuokite jį atlošo spaustukais [4], esančiais po rankenomis. Prikabinkite apmušalą su kišenėmis prie vežimėlio sėdynės ir atlošo.

3 žingsnis. Pėdų atramos

Pritvirtinkite kojų atramą prie rėmo išorinės pusės. Tada pasukite kojų atramą į vidų (tuo pačiu metu paspauskite kojų atramos svirtį), kol ji užsifiksuos.

4 žingsnis. Porankiai

Porankius galima nuimti arba reguliuoti jų aukštį. Norėdami pakelti / nuleisti porankį, paspauskite mygtuką, esantį ant rėmo, po porankiu.

5 žingsnis. Pėdų atramų ir rankenų aukščio reguliavimas.

- Pėdos atramas reguliuokite naudodami surinkimo raktų rinkinį. Norėdami reguliuoti, atsukite varžtą [12], esantį ant pėdos atramos rėmo. Tarp pėdos atramų ir žemės turėtų būti palikta pakankamai vietos, nes per žemai nustatytos

pėdos atramos gali sukelti sunkumų įveikiant kalvas ir bordiūrus. Nustatykite pėdos atramas taip, kad kampas tarp liemens ir šlaunų būtų 90° (optimali sėdėjimo padėtis naudotojui).

- Rankenų aukštį galima reguliuoti pagal lydinčio asmens poreikius. Norėdami reguliuoti aukštį, atsukite tvirtinimo rankenėlę [3], esančią po lydinčio asmens stabdžiais [2]. Pasirinkite norimą aukštį ir priveržkite rankenėlę. Įsitinkinkite, kad abi rankenos yra vienodo aukščio.

SULANKSTYMO IR ATKALOS SULANKSTYMO FUNKCIJA

- Atlenkite pėdos atramas ir nustatykite jas vertikaliai arba nuimkite. Pakelkite sėdynę į viršų, sugriebdami už sėdynės rankenos. Stumkite vežimėlį iš abiejų pusių į vidų, kad jis būtų tinkamai sulankstytas. Jei reikia, nuimkite sėdynės ir atlošo apmušalus su maišeliu.
- Norėdami sulankstyti atlošą, vienu metu paspauskite fiksavimo elementus, esančius po rankenomis atlošo gale, ir patraukite atlošą žemyn.

ATLOŠO IR RANKENŲ AUKŠČIO REGULIAVIMAS

Pastaba! Atlošą galima reguliuoti tik pakėlus/nuleidus rankenų aukštį.

Atlošą galima reguliuoti pagal naudotojo poreikius. Norėdami reguliuoti atlošą, pirmiausia nuimkite apmušalą. Tada atseggkite viršutinę lipnią juostelę vežimėlio gale ir pakelkite atlošą aukščiau. Po to užseggkite lipnią juostelę ir vėl uždėkite apmušalą.

STOVĖJIMO STABDYS

Norėdami užfiksuoti ratus, stumkite svirtį į priekį, kol ratas bus visiškai užfiksuotas (atskirai kairiajam ir dešiniajam ratui). Atkreipkite dėmesį, kad stovėjimo stabdys skirtas ratams užfiksuoti tik tada, kai vežimėlis yra visiškai sustojęs.

PALYDOVO STABDŽIAI

Stabdžių svirtys yra už nugaros atlošo, po abiem rankenomis.

- Norėdami sustabdyti vežimėlį, paspauskite stabdžių rankenos svirtį. Norėdami atleisti stabdžius, atleiskite svirtis. Atlikite šį veiksmą sklandžiai ir naudodami tinkamą jėgą.
- Stabdžiai yra įrengti stovėjimo fiksatoriais. Norėdami juos naudoti, nuspaudkite viršutinį stabdžių rankenos svirtį, kol išgirsite „klik“ garsą. Norėdami atleisti stovėjimo stabdžius, nuspaudkite apatinę stabdžių rankenos svirtį.

STOVĖJIMO STABDŽIO REGULIAVIMAS

Tinkamas stovėjimo stabdžio užraktas priklauso nuo jo reguliavimo ir padėties. Ratų fiksatoriaus rankenėlė turi būti nustatyta taip, kad stabdžių trinkelė tvirtai blokuotų ratą, o svirtis nesusidurtų su per dideliu pasipriešinimu.

- Jei pasipriešinimas per didelis, šiek tiek patraukite rankeną į priekį, atsukdami fiksavimo varžtus, esančius ant stovėjimo stabdžio. Nustatykite stabdžių trinkelę tokioje padėtyje, kad ji lengvai blokuotų ratą be pernelyg didelio pasipriešinimo.

- Jei stovėjimo stabdžio trinkelė nepakankamai liečia ratą arba jo neužfiksuoja, laikykitės aukščiau pateiktų nurodymų ir pasukite rankenėlę priešinga kryptimi.

SVORIO CENTRO REGULIAVIMAS PRIEKINIUOSE/GALINIUOSE RATUOSE (REGULIAVIMAS PACIENTAMS, KURIEMS AMPUTUOTOS APAČIOS GALŪNĖS)

Pastaba! Dėl profesionalaus reguliavimo kreipkitės į pardavėją ar kitą asmenį, turintį atitinkamų žinių ir kvalifikaciją. Sėdynės pasvirimo kampo nereguluokite patys.

- Norėdami reguliuoti priekinio rato svorio centrą, atsukite dešiniojo ir kairiojo rato varžtus, naudodami ratų surinkimo raktus, pridėdamus prie vežimėlio komplekto (3 paveikslas). Tada nustatykite sėdynės pasvirimą, judindami rato tvirtinimo ašį žemyn arba aukštyn (vienodai abiejuose ratuose).
- Norėdami reguliuoti svorio centrą ant galinių ratų, atsukite dešiniojo ir kairiojo rato varžtus, naudodami prie vežimėlio komplekto pridėtus surinkimo raktus (1 ir 2 paveikslai). Tada nustatykite sėdynės nuolydį, judindami rato tvirtinimo ašį į priekį, atgal, žemyn arba aukštyn (priklausomai nuo paciento poreikių, vienodai abiejuose ratuose).



PRIEKINIŲ RATŲ KAMPŲ REGULIAVIMAS

Pastaba! Dėl profesionalaus reguliavimo kreipkitės į pardavėją ar kitą asmenį, turintį atitinkamų žinių ir kvalifikaciją. Neatsukite vežimėlio priekinių ratų kampo patys.

- Norėdami reguliuoti priekinių ratų kampą, atsukite varžtus, esančius vežimėlio vidinėje pusėje (4 nuotrauka), naudodami surinkimo raktus. Išimkite dangtelį ir poveržlę. Šiek tiek paimkite priekinį ratą ir stumkite varžtą iš vidinės pusės į priekį. Paimkite varžto dangtelį vežimėlio išorinėje pusėje ir pasukite į kairę/dešinę, nustatydami naują kampą pagal naudotojo poreikius (5 nuotrauka). Vėl uždėkite poveržlę ir dangtelį, priverždami juos surinkimo raktu.



4. Prieš naudojimą

1 žingsnis. Vežimėlio būklės patikrinimas

Patikrinkite stabdžių, konstrukcijos ir padangų būklę. Patikrinkite, ar visos sudedamosios dalys yra tinkamai surinktos ir sureguliuotos.

Pastaba! Jei pastebite kokių nors defektų, vežimėlio nenaudokite.

2 žingsnis. Stovėjimo stabdžių naudojimas

Įlipdami į vežimėlį arba išlipdami iš jo, užfiksuokite ratus.

3 žingsnis. Pėdų atramos

Įlipant į vežimėlį arba iš jo išlipant, pėdos atramos turi būti vertikalioje padėtyje. Įlipant į vežimėlį arba iš jo išlipant, nenaudokite pėdos atramų kaip atramos, nes kyla pavojus nukristi. Atsisėdę į vežimėlį, išskleiskite pėdos atramas.

Pastaba! Nestovėkite ant pėdos atramų, nes jos gali būti pažeistos.

4 žingsnis. Įsėdimas į vežimėlį

Vežimėlis turi būti pastatytas kuo arčiau paciento. Vežimėlis turi liestis prie lovos ar kitos naudojamos sėdynės. Jei pacientas negali savarankiškai persėsti, perkeltkite jį į vežimėlį.

5 žingsnis. Naudotojo padėtis

Vartotojas turi sėdėti tiesiai, o jo keliai turi būti sulenkti 90° kampu.

Vežimėlis paruoštas naudoti.

5. Techniniai duomenys

Sėdynės plotis: 44/46/49 cm	Sėdynės gylis: 43–48 cm
Bendras gylis: 105 cm	Atlošo aukštis nuo sėdynės: 43–53 cm
Bendras plotis: 62/64/67 cm	Porankio aukštis: 18,6–27 cm
Sėdynės aukštis nuo žemės: priekyje: 48–50 cm gale: 41,5–49 cm	Išskleistos matmenys: 44/46 cm – 75 x 29 x 73,5 cm 49 cm – 75 x 29 x 76 cm
Bendras aukštis: 93,5–103,5 cm	Svoris: 11,30-11,50 kg
Maksimali apkrova: 125 kg	

6. Pastabos

„Timago International Group“ neprisiima atsakomybės už netinkamą produkto naudojimą, saugos taisyklių nesilaikymą ir netinkamą naudojimą.

7. Valymas ir priežiūra

Reguliariai prižiūrėkite vežimėlio komponentus:

- Apmušalus ir pagalvėlę galima valyti drėgnu (ne šlapiu) skudurėliu ir šaltu arba šiltu vandeniu, nenaudojant ploviklių. Sunkius nešvarumus galima nuvalyti kempine. Apmušalų per daug nemirkykite. Džiovinkite toliau nuo šilumos šaltinių.
- Plastikinės dalys turėtų būti valomos drėgnu skudurėliu, galbūt naudojant plastikinėms dalims skirtus valiklius. Tokiu atveju laikykitės gamintojo nurodytų saugos priemonių ir instrukcijų.

8. Laikymo ir transportavimo sąlygos

Gaminys neturi būti veikiamas tiesioginių saulės spindulių, vandens ar drėgmės.

9. Informacija apie garantiją

Visiems mūsų įmonės platinamiems gaminiams taikoma garantija, kurios sąlygos aprašytos garantinėje kortelėje, kurią galite rasti mūsų interneto svetainėje. Prašome kreiptis į pardavėją, iš kurio įsigijote gaminį. Atkreipkite dėmesį, kad garantijos tikslais reikia išsaugoti pirkimo įrodymą (kvito ar sąskaitos faktūros kopiją).

10. Incidentai, susiję su medicinos prietaisais

Apie bet kokią rimtą incidentą, susijusį su medicinos prietaisu, privaloma pranešti gamintojui ir kompetentingai institucijai toje Europos Sąjungos valstybėje narėje, kurioje gyvena vartotojas ar pacientas.

11. Etiketės

	Nuorodos numeris		Gamintojas
	Partijos numeris		UDI kodas
	Serijos numeris		Medicinos prietaisas
	Pastaba		Prašome perskaityti instrukciją
	Produktas atitinka Europos Sąjungos teisinius reikalavimus, taikomus medicinos prietaisams (MDR 2017/745)		

Visą mūsų produktų asortimentą galite įsigyti pas mūsų platintojus. Daugiau informacijos rasite adresu: **www.timago.com**. Dėkojame, kad pasirinkote „Timago“!

RATIŅKRĒSLA ELEMENTI



1. Rokturi
2. Palīga bremze
3. Rokturu regulēšanas pogu
4. Atzveltnes salokāmais skavas
5. Regulējams atzveltnes slēdzis
6. Sēdekļis* ar drošības jostu
7. Stāvbremze
8. Kāju balsta svira
9. Cilvēka kāju aizsardzības sikсна
10. Kāju plāksne
11. 8 collu pagriežams, cietais priekšējais ritenis ar smaguma centra regulēšanu
12. Kāju balsta garuma regulēšana
13. Atzveltnes kabata mantu glabāšanai
14. Regulējams roku balsts
15. 24 collu cietais aizmugurējais ritenis ar rokturi
16. Ātrās atbrīvošanas funkcijas pogu
17. Smaguma centra regulēšana (visos virzienos)
18. Pretapgāšanās ritenis ar garuma regulēšanu

* pieejams izmēros 44, 46 un 49 cm

1. Raksturojums

Ratiņkrēsls ir izgatavots no viegla alumīnija rāmja, kam ir vairākas regulēšanas iespējas, lai pielāgotos lietotāja konkrētajām vajadzībām:

- a) kompleksa smaguma centra regulēšana aizmugurējos riteņos, kas ļauj veikt regulēšanu jebkurā virzienā (uz augšu/uz leju/uz priekšu/atpakaļ).
- b) standarta smaguma centra regulēšana/priekšējo riteņu leņķa regulēšana un ātrās atbrīvošanas funkcija aizmugurējiem riteņiem.
- c) Rokturu/atbalsta roku balstu/atzveltnes augstuma regulēšana un pretapgāšanās riteņu/kāju balstu garuma regulēšana.

Tas ir aprīkots ar stāvēšanas bremzēm, pavadoņa bremzēm, drošības jostu, atzveltnes nolaišanas funkciju un riteņiem: aizmugurējie 24 collas (cietie), priekšējie 8 collas (cietie, pagriežamie). Turklāt ratiņkrēsls tiek piegādāts komplektā ar elpojošu tīkla apdari (ar kabatu uz atzveltnes), noņemamiem roku balstiem ar augstuma regulēšanu, pretapgāšanās riteņiem un kāju balstiem ar apakšstilbu aizsargsiksnām.

Komplektā ietilpst: ratiņu rāmis ar riteņiem, apdare ar kabatu mantu glabāšanai, kāju balsti ar aizsargsiksnām, pretapgāšanās riteņi, roku balsti, atslēgu komplekts montāžai/demontāžai.

2. Lietošana

Ratiņkrēsls ir paredzēts cilvēkiem, kuriem ir grūtības pārvietoties bez palīdzības, kā arī pacientiem ar funkciju traucējumiem un ierobežotu mobilitāti. Šo pašgājēju ratiņkrēslu var stumt arī pavadošā persona. Pateicoties iespējai pielāgot iestatījumus lietotāja individuālajām vajadzībām, ratiņkrēsls nodrošina labāku kontroli, lielāku stabilitāti un dinamiskāku, aktīvāku braukšanu ikdienā. Ratiņkrēsls ir piemērots lietošanai telpās un ārpus tām.

3. Montāža

1. solis. Ratiņkrēsla izklāšana

Novietojiet ratiņkrēslu uz grīdas. Izskatiet ratiņkrēslu, turot to aiz roku balstiem. Pēc tam nospiediet sēdekļa malas, lai visi elementi savienotos.

2. solis. Atzveltne un sēdeklis

Paceliet atzveltni uz augšu un fiksējiet to ar atzveltnes skavām [4], kas atrodas zem rokturiem. Pievienojiet apdari ar kabatu ratiņkrēsla sēdeklim un atzveltni.

3. solis. Kāju balsti

Piesprādzējiet kāju balstus rāmja ārējā pusē. Tad pagriežiet kāju balstus uz iekšu (vienlaikus nospiežot kāju balstu sviru), līdz tie tiek fiksēti.

4. solis. Rokturi

Rokturus var noņemt vai regulēt to augstumu. Lai paceltu/nolaistu roku balstu, nospiediet pogu, kas atrodas uz rāmja zem roku balsta.

5. solis. Kāju balstu un rokturu augstuma regulēšana.

- Noregulējiet kāju balstus, izmantojot montāžas atslēgu komplektu. Lai noregulētu, atskrūvējiet skrūvi [12], kas atrodas uz kāju balsta rāmja. Starp kāju

plāksnēm un zemi jāatstāj pietiekami daudz vietas, jo pārāk zemu novietotas kāju plāksnes var radīt grūtības, braucot pa kalniem un apmales. Noregulējiet kāju plāksnes tā, lai leņķis starp ķermeni un augšstilbiem būtu 90° (optimāla sēdus pozīcija lietotājam).

- Rokturu augstumu var regulēt atbilstoši pavadona vajadzībām. Lai regulētu augstumu, atskrūvējiet montāžas pogu [3], kas atrodas zem pavadona bremzēm [2]. Izvēlieties vēlamo augstumu un pievelciet pogu. Pārliecinieties, ka abi rokturi atrodas vienādā augstumā.

SALOKĀMĀ FUNKCIJA UN ATZVELTŅA SALOKĀMĀ FUNKCIJA

- Atlieciet kāju plāksnes un nostipriniet tās vertikālā stāvoklī vai noņemiet. Paceliet sēdekli uz augšu, satverot sēdekļa auduma rokturi. Lai ratiņi salocītos pareizi, nospiediet tos no abām pusēm uz iekšu. Vajadzības gadījumā noņemiet sēdekļa un atzveltnes apdari ar maisiņu.
- Lai salocītu atzveltni, vienlaikus nospiediet fiksatorus, kas atrodas zem rokturiem atzveltnes aizmugurē, un velciet atzveltni uz leju.

ATZVELTŅA UN ROKTURU AUGSTUMA REGULĒŠANA

Uzmanību! Atzveltni var regulēt tikai pēc rokturu augstuma pacelšanas/nolaišanas.

Atzveltni var regulēt atbilstoši lietotāja vajadzībām. Lai regulētu atzveltni, vispirms noņemiet apdari. Tad atveriet augšējo velcro aizdari ratiņkrēsla aizmugurē un paceliet atzveltni augstāk. Pēc tam aizveriet velcro aizdari un atkal uzstādiet apdari.

STĀVĒŠANAS BREMZE

Lai bloķētu riteņus, spiediet sviru uz priekšu, līdz ritenis ir pilnībā bloķēts (atsevišķi kreisajam un labajam riteņam). Lūdzu, ņemiet vērā, ka stāvbremze kalpo tikai riteņu bloķēšanai, kad ratiņkrēsls ir pilnībā apstājies.

PALĪGA BREMZES

Bremžu sviras atrodas aiz atzveltnes, zem abiem rokturiem.

- Lai apturētu ratiņkrēslu, nospiediet bremzes roktura sviru. Lai atbrīvotu bremzi, atlaidiet sviras. Veiciet šo darbību vienmērīgi un ar atbilstošu spēku.
- Bremzes ir aprīkotas ar stāvēšanas bloķētājiem. Lai tos izmantotu, nospiediet bremzes roktura augšējo sviru, līdz dzirdat “klikšķa” skaņu. Lai atbrīvotu stāvēšanas bremzes, nospiediet bremzes roktura apakšējo sviru.

STĀVĒŠANAS BREMZES REGULĒŠANA

Stāvēšanas bremzes pareiza fiksācija ir atkarīga no tās regulējuma un stāvokļa. Riteņa fiksatora rokturis jānovieto tā, lai bremzes uzlikas stingri bloķētu riteni un svira nesastaptos ar pārmērīgu pretestību.

- Ja pretestība ir pārāk liela, nedaudz pavilciet rokturi uz priekšu, atskrūvējot fiksējošās skrūves, kas atrodas uz stāvbremzes. Noregulējiet bremzes uzliku tādā stāvoklī, lai tā viegli bloķētu ratu bez pārmērīgas pretestības.

- Ja stāvbremzes uzlikas nepietiekami pieskaras riteņam vai to nepietiekami bloķē, rīkojieties saskaņā ar iepriekš minētajām instrukcijām, pārvietojot rokturi pretējā virzienā.

SVARA CENTRA REGULĒŠANA PRIEKŠĒJAJOS/AIZMUGURĒJAJOS RITEŅOS (REGULĒŠANA PACIENTIEM PĒC APATĀM APATĀS EKSTREMITĀTES)

Uzmanību! Profesionālai regulēšanai lūdziet palīdzību savam izplatītājam vai citai personai, kurai ir atbilstošas zināšanas un kvalifikācija. Neregulējiet sēdekļa slīpuma leņķi paši.

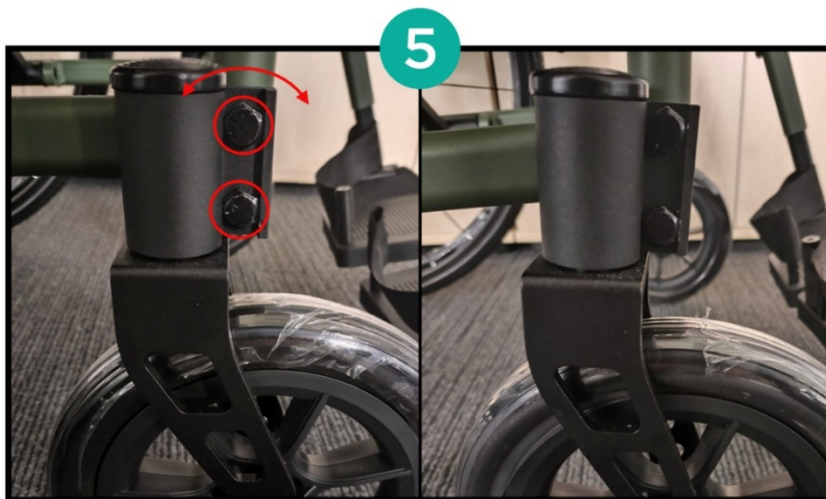
- Lai regulētu smaguma centru priekšējos riteņos, atskrūvējiet skrūves labajā un kreisajā riteņā ar ratiņkrēsla komplektā iekļautajiem montāžas atslēgām (3. attēls). Pēc tam iestatiet sēdekļa slīpumu, pārvietojot riteņa fiksācijas asi uz leju vai uz augšu (vienādi abos riteņos).
- Lai noregulētu smaguma centru uz aizmugurējiem riteņiem, atskrūvējiet skrūves labajā un kreisajā riteņā ar ratiņkrēsla komplektā iekļautajām montāžas atslēgām (1. un 2. attēls). Pēc tam noregulējiet sēdekļa slīpumu, pārvietojot riteņa fiksācijas asi uz priekšu, atpakaļ, uz leju vai uz augšu (atkarībā no pacienta vajadzībām, vienādi abos riteņos).



PRIEKŠĒJO RITEŅU LENĶA REGULĒŠANA

Uzmanību! Profesionālai regulēšanai lūdziet palīdzību izplatītājam vai citai personai, kurai ir atbilstošas zināšanas un kvalifikācija. Neregulējiet ratiņkrēsla priekšējo riteņu leņķi paši.

- Lai regulētu priekšējo riteņu leņķi, ar montāžas atslēgām atskrūvējiet skrūves, kas atrodas ratiņkrēsla iekšpusē (4. attēls). Izņemiet uzgali un paplāksni. Viegli satveriet priekšējo riteņi un no iekšpuses virziet skrūvi uz priekšu. Satveriet skrūves uzgali ratiņkrēsla ārpusē un pagrieziet pa kreisi/pa labi, iestatot jaunu leņķi atbilstoši lietotāja vajadzībām (5. attēls). Atkal uzlieciet paplāksni un uzgali, pievelkot to ar montāžas atslēgu.



4. Pirms lietošanas

1. solis. Ratiņkrēsla stāvokļa pārbaude

Pārbaudiet bremžu, konstrukcijas un riepu stāvokli. Pārbaudiet, vai visas detaļas ir pareizi samontētas un noregulētas.

Uzmanību! Nelietojiet ratiņkrēslu, ja pamanāt kādus defektus.

2. solis. Stāvbremžu lietošana

Iekāpjot vai izkāpjot no ratiņkrēsla, bloķējiet riteņus.

3. solis. Kāju balsti

Iekāpjot vai izkāpjot no ratiņkrēsla, kāju balstiem jābūt vertikālā stāvoklī. Iekāpjot vai izkāpjot no ratiņkrēsla, nelietojiet kāju balstus kā atbalstu, jo pastāv kritiena risks. Pēc pārvietošanās uz ratiņkrēslu atveriet kāju balstus.

Uzmanību! Nestāviet uz kāju balstiem, jo pastāv to bojājuma risks.

4. solis. Iekāpšana ratiņkrēslā

Ratiņkrēsls jānovieto pēc iespējas tuvāk pacientam. Ratiņkrēslam jāpieskaras gultai vai citam izmantotajam sēdeklim. Ja lietotājs nevar patstāvīgi pārvietoties uz citu sēdekli, pārvietojiet lietotāju uz ratiņkrēslu.

5. solis. Lietotāja pozīcija

Lietotājam jāatrodas sēdus stāvoklī, un viņa ceļgaliem jābūt saliekti 90° leņķī.

Ratiņkrēsls ir gatavs lietošanai.

5. Tehniskie dati

Sēdekļa platums: 44/46/49 cm	Sēdekļa dziļums: 43–48 cm
Kopējais dziļums: 105 cm	Atzveltnes augstums no sēdekļa: 43–53 cm
Kopējais platums: 62/64/67 cm	Piedurkņu augstums: 18,6–27 cm
Sēdekļa augstums no grīdas: priekšā: 48–50 cm aizmugurē: 41,5–49 cm	Izkliedēti izmēri: 44/46 cm – 75 x 29 x 73,5 cm 49 cm – 75 x 29 x 76 cm
Kopējais augstums: 93,5–103,5 cm	Svars: 11,30-11,50 kg

6. Piezīmes

Timago International Group neuzņemas atbildību par produkta nepareizu lietošanu, drošības noteikumu neievērošanu un ļaunprātīgu izmantošanu.

7. Tīrīšana un apkope

Regulāri veiciet ratiņkrēsla detaļu apkopi:

- Apdari un spilvenu var tīrīt ar mitru (ne slapju) drānu un aukstu vai siltu ūdeni, neizmantojot tīrīšanas līdzekļus. Grūti noņemamus traipus var notīrīt ar sūkli. Neļaujiet apdarei pārāk uzsūkties. Žāvējiet tālu no siltuma avotiem.
- Plastmasas detaļas jātīra ar mitru drānu, iespējams, izmantojot plastmasas detaļām paredzētus tīrīšanas līdzekļus. Šādā gadījumā ievērojiet ražotāja norādītos drošības pasākumus un instrukcijas.

8. Uzglabāšanas un transportēšanas nosacījumi

Izstrādājums nedrīkst tikt pakļauts tiešai saules gaismai, ūdenim vai mitrumam.

9. Informācija par garantiju

Visiem mūsu uzņēmuma izplatītajiem produktiem ir garantija, kuras nosacījumi ir aprakstīti garantijas kartē, kas pieejama mūsu tīmekļa vietnē. Lūdzu, sazinieties ar tirgotāju, no kura iegādājāties produktu. Lūdzu, ņemiet vērā, ka garantijas nolūkos ir jāuzglabā pirkuma apliecinājums (kvīts vai rēķins).

10. Negadījumi ar medicīnas ierīcēm

Par jebkuru nopietnu incidentu, kas saistīts ar medicīnas ierīci, jāziņo ražotājam un kompetentajai iestādei Eiropas Savienības dalībvalstī, kurā dzīvo lietotājs vai pacients.

11. Etīketes

	Atsauces numurs		Ražotājs
	Partijas numurs		UDI kods
	Sērijas numurs		Medicīnas ierīce
	Piezīme		Lūdzu, izlasiet lietošanas instrukciju
	Produkts atbilst Eiropas Savienības tiesiskajām prasībām attiecībā uz medicīnas ierīcēm (MDR 2017/745)		

Mūsu pilnā produktu līnija ir pieejama pie mūsu izplatītājiem. Uzziniet vairāk:
www.timago.com. Paldies, ka izvēlējāties Timago!

ELEMENTOS DA CADEIRA DE RODAS



1. Pega

2. Travão do acompanhante

3. Botão de ajuste do punho

4. Grampo de dobragem do encosto

5. Encosto ajustável

6. Assento* com cinto de segurança

7. Travão de estacionamento

8. Alavanca do apoio para os pés

9. Cinta de proteção para as panturrilhas

10. Plataforma para os pés

11. Roda dianteira giratória de 8" com ajuste do centro de gravidade

12. Ajuste do comprimento do apoio para os pés

13. Bolso no encosto para objetos

14. Apoio de braços ajustável

15. Roda traseira sólida de 24" com aro de manuseamento

16. Botão de função de libertação rápida

17. Ajuste do centro de gravidade (todas as direções)

18. Roda anti-tombamento com ajuste de comprimento

* disponível nos tamanhos 44, 46 e 49 cm

1. Características

A cadeira de rodas é constituída por uma estrutura leve em alumínio que apresenta múltiplas opções de ajuste para se adaptar às necessidades específicas do utilizador:

- a) ajuste complexo do centro de gravidade nas rodas traseiras, permitindo o ajuste em qualquer direção (para cima/para baixo/para a frente/para trás).
- b) ajuste padrão do centro de gravidade/ajuste do ângulo das rodas nas rodas dianteiras e função de libertação rápida nas rodas traseiras.
- c) Ajuste de altura para pegadas/apoios de braços/encosto e ajuste de comprimento para rodas anti-tombamento/apoios para os pés.

Está equipada com travões de estacionamento, travões de acompanhante, cinto de segurança, encosto rebatível e rodas: traseiras de 24" (macias), dianteiras de 8" (macias, giratórias). Além disso, a cadeira de rodas vem com estofos em malha respirável (com bolso no encosto), apoios de braços removíveis com regulação de altura, rodas anti-capotamento e apoio para os pés com correias de proteção para as panturrilhas.

O conjunto inclui: estrutura da cadeira de rodas com rodas, estofos com bolso para objetos, apoios para os pés com correias de proteção, rodas anti-tombamento, apoios de braços, conjunto de chaves para montagem/desmontagem.

2. Aplicação

A cadeira de rodas foi concebida para pessoas com dificuldades em deslocar-se sem ajuda e para pacientes com disfunções e mobilidade reduzida. Esta cadeira de rodas autopropulsada também pode ser empurrada por um acompanhante. Graças à capacidade de ajustar as configurações às necessidades individuais do utilizador, a cadeira de rodas proporciona um melhor controlo, maior estabilidade e uma condução mais dinâmica e ativa no dia-a-dia. A cadeira de rodas é adequada para utilização em ambientes interiores e exteriores.

3. Montagem

Passo 1. Desdobrar a cadeira de rodas

Coloque a cadeira de rodas no chão. Desdobre a cadeira de rodas pelos apoios de braços. Em seguida, pressione os lados do assento para que todos os elementos encaixem.

Passo 2. Encosto e assento

Levante o encosto para cima e bloqueie-o com os grampos do encosto [4] que se encontram por baixo das pegadas. Fixe o estofado com bolso no assento e no encosto da cadeira de rodas.

Passo 3. Apoios para os pés

Fixe o apoio para os pés no lado exterior da estrutura. Em seguida, rode o apoio para os pés para dentro (pressionando simultaneamente a alavanca do apoio) até que fique bloqueado.

Passo 4. Apoios de braços

Os apoios de braços podem ser removidos ou ajustados em altura. Para elevar/baixar o apoio de braços, pressione o botão localizado na estrutura, por baixo do apoio de braços.

Passo 5. Ajuste da altura dos apoios para os pés e das pegas.

- Ajuste os apoios para os pés utilizando o conjunto de chaves de montagem. Para ajustar, desaparafuse o parafuso [12] localizado na estrutura do apoio para os pés. Deve ser deixado espaço suficiente entre as plataformas para os pés e o solo, uma vez que plataformas demasiado baixas podem causar dificuldades na subida de colinas e lances. Ajuste as plataformas para os pés de modo a que o ângulo entre o tronco e as coxas seja de 90° (posição sentada ideal para o utilizador).
- A altura das pegas pode ser ajustada de acordo com as necessidades do acompanhante. Para ajustar a altura, desaparafuse o botão de montagem [3] localizado por baixo dos travões do acompanhante [2]. Selecione a altura desejada e aperte o botão. Certifique-se de que ambas as pegas estão à mesma altura.

FUNÇÃO DE DOBRAR E DOBRAR O ENCOSTO

- Balanceie os apoios para os pés para o lado e coloque-os na posição vertical ou retire-os. Levante o assento, segurando na pega de tecido no assento. Aperte a cadeira de rodas de ambos os lados para dentro para garantir a dobragem correta. Retire o estofado do assento e do encosto com um saco, se necessário.
- Para dobrar o encosto, pressione simultaneamente os elementos de bloqueio localizados sob as pegas na parte de trás do encosto e puxe o encosto para baixo.

AJUSTE DA ALTURA DO ENCOSTO E DAS PEGAS

Nota! O encosto só pode ser ajustado após elevar/baixar a altura das pegas.

O encosto pode ser ajustado de acordo com as necessidades do utilizador. Para ajustar o encosto, remova primeiro o estofado. Em seguida, desapele o velcro superior na parte de trás da cadeira de rodas e mova o encosto para uma posição mais elevada. Aperte o velcro a seguir e volte a colocar o estofado.

TRAVÃO DE ESTACIONAMENTO

Para bloquear as rodas, empurre a alavanca para a frente até que a roda esteja totalmente bloqueada (separadamente para a roda esquerda e direita). Tenha em atenção que o travão de estacionamento serve apenas para bloquear as rodas quando a cadeira de rodas está completamente parada.

TRAVÕES DO ACOMPANHANTE

As alavancas dos travões estão localizadas atrás do encosto, por baixo de ambas as pegas.

- Para parar a cadeira de rodas, aperte a alavanca do manípulo do travão. Para soltar o travão, solte as alavancas. Realize esta ação suavemente e com a força adequada.
- Os travões estão equipados com bloqueios de estacionamento. Para os utilizar, aperte a alavanca superior da alavanca do travão até ouvir um som de «clique». Para

libertar os travões de estacionamento, aperte a alavanca inferior da alavanca do travão.

AJUSTE DO TRAVÃO DE ESTACIONAMENTO

O bloqueio correto do travão de estacionamento depende do seu ajuste e posição. A alavanca do travão deve ser posicionada de forma a que a sapata de travão bloqueie a roda firmemente e a alavanca não encontre resistência excessiva.

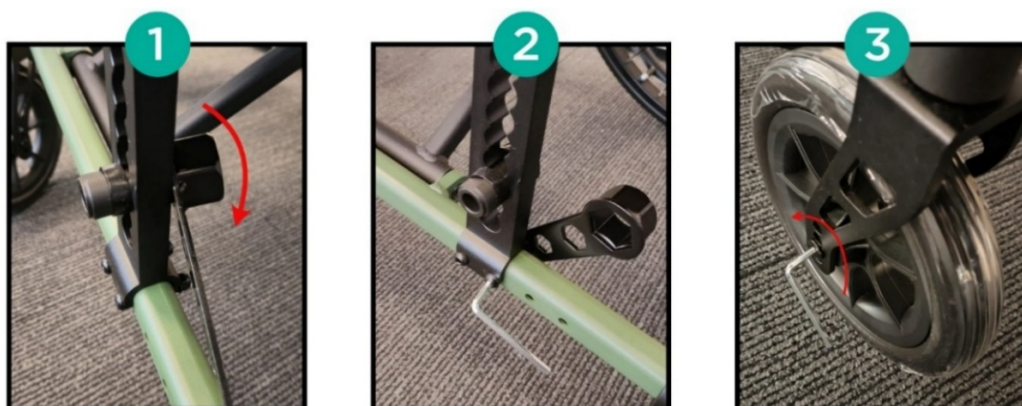
- Em caso de resistência excessiva, puxe a alavanca ligeiramente para a frente, desapertando os parafusos de bloqueio que se encontram no travão de estacionamento. Coloque a sapata do travão numa posição tal que bloqueie a roda facilmente, sem resistência excessiva.
- Quando a sapata do travão de estacionamento não tocar ou bloquear a roda suficientemente, siga as instruções acima, movendo a alavanca na direção oposta.

AJUSTE DO CENTRO DE GRAVIDADE NAS RODAS DIANTEIRAS/TRASEIRAS

(AJUSTE PARA PACIENTES APÓS AMPUTAÇÃO NA ÁREA DOS MEMBROS INFERIORES)

Nota! Para um ajuste profissional, consulte o seu revendedor ou outra pessoa com conhecimentos e qualificações adequados. Não ajuste o ângulo de inclinação do assento por conta própria.

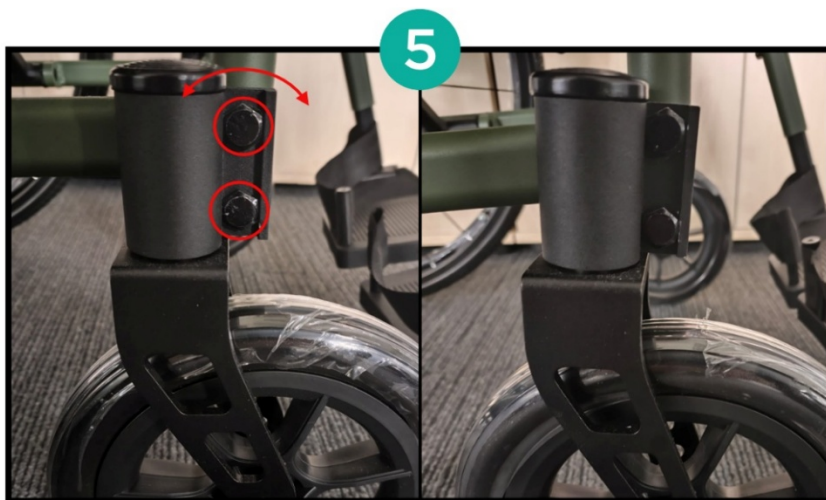
- Para ajustar o centro de gravidade nas rodas dianteiras, desaparafuse os parafusos nas rodas direita e esquerda com as chaves de montagem incluídas no conjunto da cadeira de rodas (figura 3). Em seguida, ajuste a inclinação do assento movendo o eixo de fixação da roda para baixo ou para cima (da mesma forma em ambas as rodas).
- Para ajustar o centro de gravidade nas rodas traseiras, desaparafuse os parafusos nas rodas direita e esquerda com as chaves de montagem incluídas no conjunto da cadeira de rodas (figura 1 e 2). Em seguida, ajuste a inclinação do assento movendo o eixo de fixação da roda para a frente, para trás, para baixo ou para cima (dependendo das necessidades do paciente, da mesma forma em ambas as rodas).



AJUSTE DO ÂNGULO NAS RODAS DIANTEIRAS

Nota! Para um ajuste profissional, consulte o seu revendedor ou outra pessoa com conhecimentos e qualificações adequados. Não ajuste o ângulo das rodas dianteiras da cadeira de rodas por conta própria.

- Para ajustar o ângulo das rodas dianteiras, desaparafuse os parafusos localizados no lado interior da cadeira de rodas (figura 4) utilizando as chaves de montagem. Retire a tampa e a anilha. Segure ligeiramente a roda dianteira e empurre o parafuso do lado interior para a frente. Segure a tampa do parafuso no lado exterior da cadeira de rodas e rode para a esquerda/direita, definindo um novo ângulo de acordo com as necessidades do utilizador (figura 5). Coloque novamente a anilha e a tampa, apertando-as com uma chave de montagem.



4. Antes da utilização

Passo 1. Verificação do estado da cadeira de rodas

Verifique o estado dos travões, da estrutura e dos pneus. Verifique se todos os componentes estão montados e ajustados corretamente.

Nota! Não utilize a cadeira de rodas se forem detetados quaisquer defeitos.

Passo 2. Utilização dos travões de estacionamento

Bloqueie as rodas ao entrar ou sair da cadeira de rodas.

Passo 3. Apoios para os pés

Os apoios para os pés devem ser colocados na posição vertical ao entrar ou sair da cadeira de rodas. Não utilize os apoios para os pés como apoio ao entrar ou sair da cadeira de rodas, devido ao risco de queda. Após a transferência para a cadeira de rodas, desdobre os apoios para os pés.

Atenção! Não se apoie nos apoios para os pés devido ao risco de danos.

Passo 4. Entrar na cadeira de rodas

A cadeira de rodas deve ser colocada o mais próximo possível do doente. A cadeira de rodas deve encostar na cama ou noutro assento que esteja a ser utilizado. Se o utilizador não conseguir mudar de assento sozinho, transfira-o para a cadeira de rodas.

Passo 5. Posição do utilizador

O utilizador deve sentar-se numa posição ereta e os joelhos devem estar dobrados num ângulo de 90°.

A cadeira de rodas está pronta a utilizar.

5. Dados técnicos

Largura do assento: 44/46/49 cm	Profundidade do assento: 43-48 cm
Profundidade total: 105 cm	Altura do encosto a partir do assento: 43-53 cm
Largura total: 62/64/67 cm	Altura do apoio de braços: 18,6-27 cm
Altura do assento em relação ao chão: frente: 48-50 cm traseira: 41,5-49 cm	Dimensões quando dobrado: 44/46 cm – 75 x 29 x 73,5 cm 49 cm – 75 x 29 x 76 cm
Altura total: 93,5-103,5 cm	Peso: 11,30-11,50 kg
Capacidade máxima: 125 kg	

6. Notas

O Grupo Timago International não se responsabiliza pela utilização indevida do produto, pelo incumprimento das normas de segurança e pela utilização incorreta.

7. Limpeza e manutenção

Efetue a manutenção dos componentes da cadeira de rodas regularmente:

- O estofado e a almofada podem ser limpos com um pano húmido (não molhado) e água fria ou morna, sem o uso de detergentes. As manchas difíceis podem ser limpas com uma esponja. Não molhe demasiado o estofado. Seque longe de fontes de calor.
- Os elementos de plástico devem ser limpos com um pano húmido, eventualmente com o uso de detergentes adequados para elementos de plástico. Nesse caso, siga as medidas de segurança e as instruções fornecidas pelo fabricante.

8. Condições de armazenamento e transporte

O produto não deve ser exposto à luz solar direta, água ou humidade.

9. Informações sobre a garantia

Todos os produtos distribuídos pela nossa empresa estão cobertos por uma garantia, cujos termos estão descritos no cartão de garantia disponível no nosso site. Contacte o revendedor onde adquiriu o produto. Tenha em atenção que, para efeitos de garantia, deve guardar o comprovativo de compra (recibo ou fatura).

10. Incidentes com dispositivos médicos

Qualquer incidente grave envolvendo um dispositivo médico deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro da União Europeia onde o utilizador ou paciente reside.

11. Etiquetas

	Número de referência		Fabricante
	Número de lote		Código UDI
	Número de série		Dispositivo médico
	Nota		Por favor, leia as instruções
	O produto cumpre os requisitos legais da União Europeia para dispositivos médicos (MDR 2017/745)		

A nossa linha completa de produtos está disponível através dos nossos distribuidores. Saiba mais em: **www.timago.com**. Obrigado por escolher a Timago!

ELEMENTELE SCAUNULUI CU ROȚI



1. Mâner
2. Frână pentru însoțitor
3. Buton de reglare a mânerului
4. Clemă de pliere a spătarului
5. Spătar reglabil
6. Scaun* cu centură de siguranță
7. Frână de parcare
8. Manetă pentru suportul pentru picioare
9. Curea de protecție pentru gambe
10. Placă pentru picioare
11. Roată frontală solidă, pivotantă, de 8", cu reglare a centrului de greutate
12. Reglarea lungimii suportului pentru picioare
13. Buzunar în spătar pentru obiecte
14. Cotieră reglabilă
15. Roată spate solidă de 24" cu inel de prindere
16. Buton de eliberare rapidă
17. Reglarea centrului de greutate (în toate direcțiile)
18. Roată anti-răsturnare cu reglare pe lungime

* disponibil în dimensiunile 44, 46 și 49 cm

1. Caracteristici

Scaunul cu roțile este realizat dintr-un cadru ușor din aluminiu, care oferă multiple opțiuni de reglare pentru a se adapta nevoilor specifice ale utilizatorului:

- a) reglare complexă a centrului de greutate la roțile din spate, permițând reglarea în orice direcție (sus/jos/înainte/înapoi).
- b) reglarea standard a centrului de greutate/a unghiului roților pe roțile din față și funcția de eliberare rapidă pe roțile din spate.
- c) Reglarea înălțimii pentru mânăner/cotiere/spătar și reglarea lungimii pentru roțile anti-răsturnare/suporturile pentru picioare.

Este echipat cu frâne de parcare, frâne de însoțitor, centură de siguranță, spătar rabatabil și roți: spate de 24" (pline), față de 8" (pline, pivotante). În plus, scaunul cu roțile este livrat într-un set care include tapițerie din plasă respirabilă (cu buzunar pe spătar), cotoare detașabile cu reglare pe înălțime, roți anti-răsturnare și suport pentru picioare cu curele de protecție pentru gambe.

Setul include: cadru de scaun cu roțile cu roți, tapițerie cu buzunar pentru obiecte, suporturi pentru picioare cu curele de protecție, roți anti-răsturnare, cotoare, set de chei pentru asamblare/dezasamblare.

2. Aplicație

Scaunul cu roțile este conceput pentru persoanele care au probleme cu deplasarea fără ajutor și pentru pacienții cu disfuncții și mobilitate redusă. Acest scaun cu roțile autopropulsat poate fi împins și de o persoană însoțitoare. Datorită posibilității de a regla setările în funcție de nevoile individuale ale utilizatorului, scaunul cu roțile oferă un control mai bun, o stabilitate mai mare și o deplasare mai dinamică și activă în viața de zi cu zi. Scaunul cu roțile este potrivit pentru utilizare în interior și în exterior.

3. Asamblare

Pasul 1. Desfășurarea scaunului cu roțile

Așezați scaunul cu roțile pe sol. Desfaceți scaunul cu roțile de la cotoare. Apoi apăsați pe părțile laterale ale scaunului, astfel încât toate elementele să se potrivească între ele.

Pasul 2. Spătarul și scaunul

Ridicați spătarul în sus și blocați-l cu clemenele spătarului [4] care se află sub mânăner. Fixați tapițeria cu buzunar pe scaunul și spătarul scaunului cu roțile.

Pasul 3. Suporturile pentru picioare

Fixați suportul pentru picioare pe partea exterioară a cadrului. Apoi rotiți suportul pentru picioare spre interior (apăsați în același timp maneta suportului pentru picioare) până când se blochează.

Pasul 4. Cotoare

Cotoarele pot fi îndepărtate sau reglate pe înălțime. Pentru a ridica/coborî cotoarea, apăsați butonul situat pe cadru, sub cotoară.

Pasul 5. Reglarea înălțimii suporturilor pentru picioare și a mânerelor.

- Reglați suporturile pentru picioare folosind setul de chei de asamblare. Pentru a regla, deșurubați șurubul [12] situat pe cadrul suportului pentru picioare. Trebuie lăsat suficient spațiu între plăcile pentru picioare și sol, deoarece plăcile pentru picioare setate prea jos pot cauza dificultăți la urcarea dealurilor și a bordurilor. Reglați plăcile pentru picioare astfel încât unghiul dintre trunchi și coapse să fie de 90° (poziția optimă de șezut pentru utilizator).
- Înălțimea mânerelor poate fi reglată în funcție de nevoile însoțitorului. Pentru a regla înălțimea, deșurubați butonul de fixare [3] situat sub frânele însoțitorului [2]. Selectați înălțimea dorită și strângeți butonul. Asigurați-vă că ambele mâneri sunt la aceeași înălțime.

FUNCȚIA DE PLIERE ȘI DE PLIERE A SPĂTARULUI

- Rotiți suporturile pentru picioare și așezați-le în poziție verticală sau îndepărtați-le. Ridicați scaunul în sus apucând mânerul din material de pe scaun. Apăsați scaunul cu roțile din ambele părți spre interior pentru a asigura plierea corectă. Detașați tapițeria scaunului și a spătarului cu ajutorul sacului, dacă este necesar.
- Pentru a plia spătarul, apăsați simultan elementele de blocare situate sub mânerele din spatele spătarului și trageți spătarul în jos.

REGLAJUL ÎNĂLȚIMII SPĂTARULUI ȘI A MÂNERELOR

Atenție! Spătarul poate fi reglat numai după ridicarea/coborârea înălțimii mânerelor. Spătarul poate fi reglat în funcție de nevoile utilizatorului. Pentru a regla spătarul, îndepărtați mai întâi tapițeria. Apoi desfăceți velcro-ul superior din spatele scaunului cu roțile și mutați spătarul mai sus. Fixați velcro-ul după aceea și montați din nou tapițeria.

FRÂNA DE MÂNĂ

Pentru a bloca roțile, împingeți maneta înainte până când roata este complet blocată (separat pentru roata stângă și cea dreaptă). Vă rugăm să rețineți că frâna de parcare servește doar la blocarea roților atunci când scaunul cu roțile este complet oprit.

FRÂNE DE ASISTENȚĂ

Manetele frânelor sunt amplasate în spatele spătarului, sub ambele mâneri.

- Pentru a opri scaunul cu roțile, apăsați maneta mânerului de frână. Pentru a elibera frâna, eliberați manetele. Efectuați această operațiune ușor și cu forța adecvată.
- Frânele sunt echipate cu blocaje de parcare. Pentru a le utiliza, apăsați maneta superioară a mânerului de frână până auziți un sunet de „clic”. Pentru a elibera frânele de parcare, apăsați maneta inferioară a mânerului de frână.

REGLAJUL FRÂNEI DE PARCARE

Blocarea corectă a frânei de parcare depinde de reglarea și poziția acesteia. Mânerul de blocare a roții trebuie poziționat astfel încât sabota frânei să blocheze roata ferm, iar maneta să nu întâmpine o rezistență excesivă.

- În cazul unei rezistențe excesive, trageți mânerul ușor înainte, deșurubând șuruburile de blocare situate pe frâna de parcare. Reglați sabota frânei într-o poziție în care să blocheze roata cu ușurință, fără o rezistență excesivă.
- Când sabota frânei de mână nu atinge sau nu blochează roata suficient, urmați instrucțiunile de mai sus, mișcând mânerul în direcția opusă.

REGLAJUL CENTRULUI DE GRAVITAȚIE PE ROȚILE DIN FAȚĂ/SPATE (REGLAJ PENTRU PACIENȚII CU AMPUTAȚII LA MEMBRELE INFERIOARE)

Atenție! Pentru o reglare profesională, adresați-vă distribuitorului sau unei alte persoane care deține cunoștințele și calificările necesare. Nu reglați singur unghiul de înclinare al scaunului.

- Pentru a regla centrul de greutate pe roțile din față, deșurubați șuruburile de la roțile din dreapta și din stânga cu cheile de asamblare incluse în setul scaunului cu rotile (imaginea 3). Apoi, reglați înclinarea scaunului mutând axul de fixare al roții în jos sau în sus (la fel la ambele roți).
- Pentru a regla centrul de greutate pe roțile din spate, deșurubați șuruburile de la roata dreaptă și stângă cu cheile de asamblare incluse în setul scaunului cu rotile (imaginea 1 și 2). Apoi, reglați înclinarea scaunului mutând axul de fixare al roții în față, în spate, în jos sau în sus (în funcție de nevoile pacientului, la fel la ambele roți).



REGLAJUL UNGHIULUI ROȚILOR DIN FAȚĂ

Atenție! Pentru o reglare profesională, adresați-vă distribuitorului sau unei alte persoane care deține cunoștințele și calificările necesare. Nu reglați singur unghiul roților din față ale scaunului cu rotile.

- Pentru a regla unghiul roților din față, deșurubați șuruburile situate pe partea interioară a scaunului cu rotile (imaginea 4) folosind cheile de asamblare. Scoateți capacul și șaiba. Apucați ușor roata din față și împingeți șurubul din partea

interioară spre față. Apucați capacul șurubului de pe partea exterioară a scaunului cu roțile și rotiți-l la stânga/dreapta, setând un nou unghi în funcție de nevoile utilizatorului (imaginea 5). Puneți din nou șaiba și capacul, strângându-le cu o cheie de asamblare.



4. Înainte de utilizare

Pasul 1. Verificarea stării scaunului cu roțile

Verificați starea frânelor, a structurii și a anvelopelor. Verificați dacă toate componentele sunt asamblate și reglate corespunzător.

Atenție! Nu utilizați scaunul cu roțile dacă observați defecte.

Pasul 2. Utilizarea frânelor de parcare

Blocați roțile atunci când vă urcați sau coborâți din scaunul cu roțile.

Pasul 3. Suporturile pentru picioare

Suporturile pentru picioare trebuie așezate în poziție verticală atunci când vă urcați sau coborâți din scaunul cu roțile. Nu folosiți suporturile pentru picioare ca sprijin în timp ce vă urcați sau coborâți din scaunul cu roțile, din cauza riscului de cădere. După transferul în scaunul cu roțile, desfășurați suporturile pentru picioare.

Atenție! Nu stați în picioare pe suporturile pentru picioare, deoarece acestea se pot deteriora.

Pasul 4. Urcarea în scaunul cu roțile

Scaunul cu roțile trebuie amplasat cât mai aproape posibil de pacient. Scaunul cu roțile trebuie să fie lipit de pat sau de celălalt scaun utilizat. Dacă utilizatorul nu se poate așeza singur, transferați-l în scaunul cu roțile.

Pasul 5. Poziția utilizatorului

Utilizatorul trebuie să stea în poziție verticală, iar genunchii trebuie să fie îndoiți la un unghi de 90°.

Scaunul cu roțile este gata de utilizare.

5. Date tehnice

Lățimea scaunului: 44/46/49 cm	Adâncimea scaunului: 43-48 cm
--------------------------------	-------------------------------

Adâncime totală: 105 cm	Înălțimea spătarului față de scaun: 43-53 cm
Lățime totală: 62/64/67 cm	Înălțimea cotierelor: 18,6-27 cm
Înălțimea scaunului față de sol: față: 48-50 cm spate: 41,5-49 cm	Dimensiuni în stare pliată: 44/46 cm – 75 x 29 x 73,5 cm 49 cm – 75 x 29 x 76 cm
Înălțime totală: 93,5-103,5 cm	Greutate: 11,30-11,50 kg
Capacitate maximă: 125 kg	

6. Note

Timago International Group nu își asumă responsabilitatea pentru utilizarea necorespunzătoare a produsului, nerespectarea normelor de siguranță și utilizarea abuzivă.

7. Curățare și întreținere

Efectuați întreținerea componentelor scaunului cu roțile în mod regulat:

- Tapițeria și perna pot fi curățate cu o cârpă umedă (nu udă) și apă rece sau caldă, fără a folosi detergenți. Petele dificile pot fi curățate cu un burete. Nu înmuiati prea mult tapițeria. Uscați-o departe de surse de căldură.
- Elementele din plastic trebuie curățate cu o cârpă umedă, eventual cu ajutorul unor detergenți adecvați pentru elementele din plastic. În acest caz, respectați măsurile de siguranță și instrucțiunile furnizate de producător.

8. Condiții de depozitare și transport

Produsul nu trebuie expus la lumina directă a soarelui, apă sau umiditate.

9. Informații privind garanția

Toate produsele distribuite de compania noastră sunt acoperite de o garanție, ale cărei condiții sunt descrise în cartea de garanție disponibilă pe site-ul nostru web. Vă rugăm să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Vă rugăm să rețineți că, în scopul garanției, trebuie păstrată dovada achiziției (chitanța sau factura).

10. Incidente legate de dispozitivele medicale

Orice incident grav care implică un dispozitiv medical trebuie raportat producătorului și autorității competente din statul membru al Uniunii Europene în care își are reședința utilizatorul sau pacientul.

11. Etichete

REF	Număr de referință		Producător
------------	--------------------	---	------------

	Numărul lotului		Cod UDI
	Număr de serie		Dispozitiv medical
	Notă		Vă rugăm să citiți instrucțiunile
	Produsul îndeplinește cerințele legale ale Uniunii Europene privind dispozitivele medicale (MDR 2017/745)		

Gama noastră completă de produse este disponibilă la distribuitorii noștri. Aflați mai multe la: **www.timago.com**. Vă mulțumim că ați ales Timago!

PRVKY INVALIDNÉHO VOZÍKA



- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Rukoväť | 11. 8" otočné, plné predné koleso s nastavením ťažiska |
| 2. Brzda pre sprievod | 12. Nastavenie dĺžky podnožky |
| 3. Gombík nastavenia rukoväti | 13. Vrecko na operadle chrbta na veci |
| 4. Svorka skladania operadla chrbta | 14. Nastaviteľná lakťová opierka |
| 5. Nastaviteľné operadlo chrbta | 15. 24" plné, zadné koleso s obručou |
| 6. Sedadlo* s bezpečnostným pásom | 16. Tlačidlo funkcie rýchleho uvoľnenia |
| 7. Parkovacia brzda | 17. Centre of gravity adjustment (všetky smery) |
| 8. Páka podnožky | 18. Protipreklápacie koliesko s nastavením dĺžky |
| 9. Ochranný pás lýtok | |
| 10. Stúpačka | |

* dostupné vo veľkosti 44, 46 a 49 cm

1. Charakteristika

Invalidný vozík je vyrobený z ľahkého hliníkového rámu, ktorý ponúka viaceré možnosti nastavenia tak, aby zodpovedal špecifickým potrebám používateľa:

- a) komplexné nastavenie ťažiska na zadných kolesách, umožňujúce nastavenie v akomkoľvek smere (hore, dole, dopredu, dozadu).
- b) štandardné nastavenie ťažiska/nastavenie uhla kolies na predných kolesách a funkcia rýchleho uvoľnenia na zadných kolesách.
- c) Nastavenie výšky rukovätí/lakťových opierok/operadla chrbta a nastavenie dĺžky protipreklápacích koliesok/podnožíek.

Je vybavený parkovacími brzdami, brzdami pre sprievod, bezpečnostným pásom, funkciou skladania operadla chrbta a kolesami: zadné 24" (plné), predné 8" (plné, otočné). Invalidný vozík sa navyše dodáva v súprave s priedušným sieťovaným čalúnením (s vreckom na operadle chrbta), odnímateľnými lakťovými opierkami s nastavením výšky, protipreklápacími kolieskami a podnožkou s ochrannými pásmi lýtok.

Súprava obsahuje: rám invalidného vozíka s kolesami, čalúnenie s vreckom na veci, podnožky s ochrannými pásmi, protipreklápacie kolieska, lakťové opierky, sadu kľúčov na montáž/demontáž.

2. Použitie

Invalidný vozík je určený pre osoby, ktoré majú problémy so samostatným pohybom, a pre pacientov s dysfunkciami a zníženou mobilitou. Tento invalidný vozík s vlastným pohonom môže byť tiež tlačенý sprevádzajúcou osobou. Vďaka možnosti prispôbiť nastavenia individuálnym potrebám používateľa poskytuje invalidný vozík lepšiu kontrolu, väčšiu stabilitu a dynamickejšiu, aktívnu jazdu pri každodennom používaní. Invalidný vozík je vhodný na použitie v interiéri aj exteriéri.

3. Montáž

Krok 1. Rozloženie invalidného vozíka

Umiestnite invalidný vozík na zem. Rozložte invalidný vozík pomocou lakťových opierok. Potom stlačte bočné strany sedadla tak, aby všetky prvky do seba zapadli.

Krok 2. Operadlo chrbta a sedadlo

Zdvihnute operadlo chrbta nahor a zaistíte ho svorkami operadla chrbta [4], ktoré sa nachádzajú pod rukoväťami. Upevnite čalúnenie s vreckom na sedadlo a operadlo chrbta invalidného vozíka.

Krok 3. Podnožky

Upevnite podnožku na vonkajšej strane rámu. Potom otočte podnožku dovnútra (súčasne stlačte páku podnožky), kým sa nezaistí.

Krok 4. Lakťové opierky

Lakťové opierky možno odstrániť alebo výškovo nastaviť. Na zdvihnutie/zníženie lakťovej opierky stlačte tlačidlo umiestnené na ráme pod lakťovou opierkou.

Krok 5. Nastavenie výšky podnožíek a rukovätí.

- Nastavte podnožky pomocou sady montážnych kľúčov. Na nastavenie odskrutkujte skrutku [12] umiestnenú na ráme podnožky. Medzi stúpačkami a zemou by mal zostať dostatočný priestor, pretože príliš nízko nastavené stúpačky môžu spôsobovať ťažkosti pri vychádzaní do kopcov a na obrubníky. Nastavte stúpačky tak, aby uhol medzi trupom a stehnami bol 900 (optimálna poloha sedu pre používateľa).
- Výšku rukovätí možno nastaviť podľa potrieb sprevádzajúcej osoby. Na nastavenie výšky odskrutkujte montážny gombík [3] umiestnený pod brzdami pre sprievod [2]. Zvoľte požadovanú výšku a utiahnite gombík. Uistite sa, že obe rukoväte sú v rovnakej výške.

SKLADANIE A FUNKCIA SKLADANIA OPERADLA CHRBTÁ

- Odklopte stúpačky a nastavte ich do zvislej polohy alebo ich odstráňte. Zdvihnite sedadlo nahor uchopením látkovej rukoväti na sedadle. Stlačte invalidný vozík z oboch strán dovnútra, aby sa zabezpečilo správne zloženie. V prípade potreby odpojte čalúnenie sedadla a operadla chrbta s taškou.
- Na zloženie operadla chrbta súčasne stlačte blokovacie prvky, ktoré sa nachádzajú pod rukoväťami na zadnej strane operadla chrbta, a potiahnite operadlo chrbta nadol.

NASTAVENIE VÝŠKY OPERADLA CHRBTÁ A RUKOVÄTI

Pozor! Operadlo chrbta možno nastaviť iba po zvýšení/znížení výšky rukoväti.

Operadlo chrbta možno nastaviť podľa potrieb používateľa. Na nastavenie operadla chrbta najprv odstráňte čalúnenie. Potom odopnite horný suchý zips na zadnej strane invalidného vozíka a posuňte operadlo chrbta vyššie. Potom upevnite suchý zips a znovu namontujte čalúnenie.

PARKOVACIA BRZDA

Na zablokovanie kolies zatlačte páku dopredu, kým nebude koleso úplne zablokované (samostatne pre ľavé a pravé koleso). Upozorňujeme, že parkovacia brzda slúži iba na zablokovanie kolies, keď je invalidný vozík úplne zastavený.

BRZDY PRE SPRIEVOD

Páky brzd sa nachádzajú za operadlom chrbta, pod oboma rukoväťami.

- Na zastavenie invalidného vozíka stlačte páku brzdovej rukoväti. Na uvoľnenie brzdy páky pustite. Túto činnosť vykonávajte plynulo a primeranou silou.
- Brzdy sú vybavené parkovacími zámkami. Na ich použitie stlačte hornú páku brzdovej rukoväti, kým nebudete počuť zvuk „click“. Na uvoľnenie parkovacích brzd stlačte spodnú páku brzdovej rukoväti.

NASTAVENIE PARKOVACEJ BRZDY

Správne zaistenie parkovacej brzdy závisí od jej nastavenia a polohy. Rukoväť zámku kolesa by mala byť umiestnená tak, aby brzdová čeľusť pevne blokovala koleso a páka nekládla nadmerný odpor.

- V prípade nadmerného odporu potiahnite rukoväť mierne dopredu odskrutkovaním blokovacích skrutiek, ktoré sa nachádzajú na parkovacej brzde. Nastavte brzdovú čeľusť do takej polohy, aby ľahko blokovala koleso bez nadmerného odporu.
- Ak sa brzdová čeľusť parkovacej brzdy nedotýka kolesa alebo ho dostatočne neblokuje, postupujte podľa vyššie uvedeného pokynu posunutím rukoväti opačným smerom.

NASTAVENIE ŤAŽISKA NA PREDNÝCH/ZADNÝCH KOLESÁCH

(NASTAVENIE PRE PACIENTA PO AMPUTÁCII V OBLASTI DOLNÝCH KONČATÍN)

Pozor! Pre odborné nastavenie požiadajte svojho predajcu alebo inú osobu, ktorá má zodpovedajúce znalosti a kvalifikáciu. Nenastavujte uhol sklonu sedadla sami.

- Na nastavenie ťažiska na predných kolesách odskrutkujte skrutky v pravom a ľavom kolese pomocou montážnych kľúčov pridaných k súprave invalidného vozíka (obrázok 3). Potom nastavte sklon sedadla posunutím upevňovacej osi kolesa nadol alebo nahor (rovnako na oboch kolesách).
- Na nastavenie ťažiska na zadných kolesách odskrutkujte skrutky v pravom a ľavom kolese pomocou montážnych kľúčov pridaných k súprave invalidného vozíka (obrázok 1 a 2). Potom nastavte sklon sedadla posunutím upevňovacej osi kolesa dopredu, dozadu, nadol alebo nahor (podľa potrieb pacienta, rovnako na oboch kolesách).

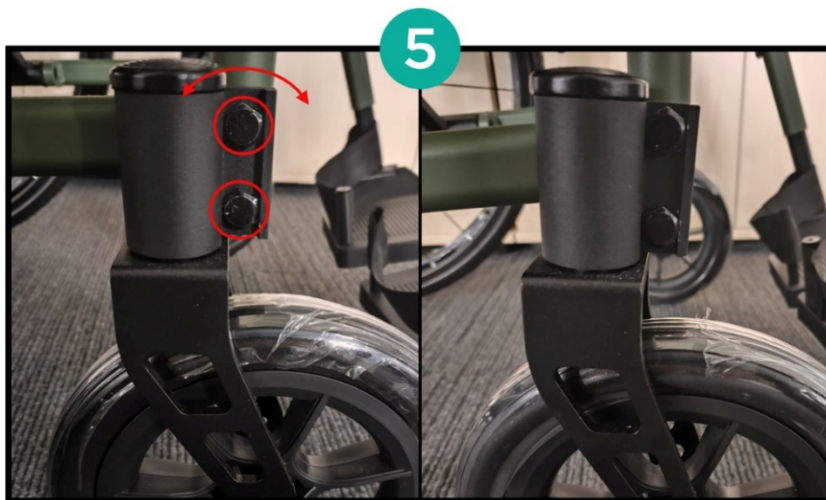


NASTAVENIE UHLA NA PREDNÝCH KOLESÁCH

Pozor! Pre odborné nastavenie požiadajte svojho predajcu alebo inú osobu, ktorá má zodpovedajúce znalosti a kvalifikáciu. Nenastavujte uhol predných kolies invalidného vozíka sami.

- Na nastavenie uhla predných kolies odskrutkujte skrutky umiestnené na vnútornej strane invalidného vozíka (obrázok 4) pomocou montážnych kľúčov.

Vyberte krytku a podložku. Jemne uchopte predné koleso a zatlačte skrutku z vnútornej strany smerom dopredu. Uchopte krytku skrutky na vonkajšej strane invalidného vozíka a otočte doľava/doprava, čím nastavíte nový uhol podľa potrieb používateľa (obrázok 5). Znovu nasadíte podložku a krytku a utiahnete ju montážnym kľúčom.



4. Pred použitím

Krok 1. Kontrola stavu invalidného vozíka

Skontrolujte stav brzd, konštrukcie a pneumatík. Skontrolujte, či sú všetky komponenty správne zmontované a nastavené.

Pozor! Nepoužívajte invalidný vozík, ak zistíte akékoľvek chyby.

Krok 2. Používanie parkovacích brzd

Pri nasadaní do invalidného vozíka alebo vystupovaní z neho zablokujte kolesá.

Krok 3. Stúpačky

Stúpačky by mali byť pri nasadaní do invalidného vozíka alebo vystupovaní z neho nastavené do zvislej polohy. Nepoužívajte stúpačky ako oporu pri nasadaní do invalidného vozíka alebo vystupovaní z neho, kvôli riziku pádu. Po presadnutí do invalidného vozíka stúpačky rozložte.

Pozor! Nestojte na stúpačkách kvôli riziku poškodenia.

Krok 4. Nasadenie do invalidného vozíka

Invalidný vozík by mal byť umiestnený čo najbližšie k pacientovi. Invalidný vozík by sa mal dotýkať postele alebo iného používaného sedadla. Ak používateľ nemôže samostatne zmeniť sedadlo, presadte používateľa do invalidného vozíka.

Krok 5. Poloha používateľa

Používateľ by mal sedieť vo vzpriamenej polohe a jeho kolená by mali byť ohnuté v uhle 90°.

Invalidný vozík je pripravený na použitie.

5. Technické údaje

Šírka sedadla: 44/46/49 cm	Hĺbka sedadla: 43-48 cm
Celková hĺbka: 105 cm	Výška operadla chrbta od sedadla: 43-53 cm
Celková šírka: 62/64/67 cm	Výška laktovej opierky: 18,6-27 cm
Výška sedadla od zeme: vpred: 48-50 cm vzadu: 41,5-49 cm	Folded dimensions: 44/46 cm – 75 x 29 x 73,5 cm 49 cm – 75 x 29 x 76 cm
Celková výška: 93,5-103,5 cm	Hmotnosť: 11,30-11,50 kg
Maximálna nosnosť: 125 kg	

6. Poznámky

Timago International Group nenesie zodpovednosť za nesprávne používanie produktu, nedodržanie bezpečnostných predpisov a zneužitie.

7. Čistenie a údržba

Údržbu komponentov invalidného vozíka vykonávajte pravidelne:

- Čalúnenie a vankúš možno čistiť vlhkou (nie mokrou) handričkou a studenou alebo teplou vodou, bez použitia čistiacich prostriedkov. Odolné škvrny možno čistiť špongiou. Čalúnenie príliš nenamáčajte. Sušte mimo zdrojov tepla.
- Plastové prvky by sa mali čistiť vlhkou handričkou, prípadne s použitím vhodných čistiacich prostriedkov na plastové prvky. V takom prípade dodržiavajte bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené výrobcom.

8. Podmienky skladovania a prepravy

Produkt by nemal byť vystavený priamemu slnečnému žiareniu, vode ani vlhkosti.

9. Informácie o záruke

Na všetky produkty distribuované našou spoločnosťou sa vzťahuje záruka, ktorej podmienky sú opísané v záručnom liste dostupnom na našej webovej stránke. Kontaktujte predajcu, od ktorého ste produkt zakúpili. Majte, prosím, na pamäti, že na účely záruky je potrebné uchovať doklad o kúpe (účtenku alebo faktúru).

10. Incidenty zdravotníckych pomôcok

Akýkoľvek závažný incident týkajúci sa zdravotníckej pomôcky musí byť nahlásený výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu Európskej únie, v ktorom používateľ alebo pacient býva.

11. Označenia

	Referenčné číslo		Výrobca
	Číslo LOT		Kód UDI
	Sériové číslo		Zdravotnícka pomôcka
	Pozor		Prečítajte si návod
	Produkt spĺňa právne požiadavky Európskej únie na zdravotnícke pomôcky (MDR 2017/745)		

Celý náš sortiment produktov je dostupný u našich distribútorov. Viac informácií nájdete na: www.timago.com. Ďakujeme, že ste si vybrali Timago!

ELEMENTI INVALIDSKEGA VOZIČKA



- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Ročaj | 11. 8" vrtljivo polno sprednje kolo z nastavitvijo težišča |
| 2. Zavora za spremljevalca | 12. Nastavitev dolžine opore za noge |
| 3. Gumb za nastavitev ročaja | 13. Žep na naslonu za hrbet za stvari |
| 4. Sponka za zlaganje naslona | 14. Nastavljiv naslon za roke |
| 5. Nastavljiv naslon za hrbet | 15. 24" polno zadnje kolo s pogonskim obročem |
| 6. Sedež* z varnostnim pasom | 16. Gumb funkcije hitrega sproščanja |
| 7. Parkirna zavora | 17. Nastavitev težišča (vse smeri) |
| 8. Ročica opornika za noge | 18. Nastavljivo kolo proti prevračanju |
| 9. Zaščitni trak za meča | |
| 10. Plošča za stopalo | |

* na voljo v velikostih 44, 46 in 49 cm

1. Značilnosti

Invalidski voziček je izdelan iz lahkega aluminijastega okvirja, ki ima več možnosti nastavitve za prilagoditev posebnim potrebam uporabnika:

- a) kompleksna nastavitve težišča na zadnjih kolesih, ki omogoča nastavitve v katero koli smer (gor/dol/naprej/nazaj).
- b) standardna nastavitve težišča/nastavitve kota kolesa na sprednjih kolesih in funkcija hitrega sproščanja na zadnjih kolesih.
- c) Nastavitve višine ročajev/naslona za roke/naslona za hrbet in nastavitve dolžine koles proti prevračanju/opornikov za noge.

Opremljen je s parkirnimi zavorami, zavorami za spremljevalca, varnostnim pasom, funkcijo zlaganja naslona za hrbet in kolesi: zadnja 24" (polna), sprednja 8" (polna, vrtljiva). Poleg tega je invalidski voziček dobavljen v kompletu z zračnim mrežastim oblazinjenjem (z žepom na naslonu za hrbet), odstranljivimi nasloni za roke z nastavitvijo višine, kolesi proti prevračanju in opornikom za noge z zaščitnimi trakovi za meča.

Komplet vključuje: okvir invalidskega vozička s kolesi, oblazinjenje z žepom za stvari, opornike za noge z zaščitnimi trakovi, kolesa proti prevračanju, naslone za roke, komplet ključev za montažo/demontažo.

2. Uporaba

Invalidski voziček je namenjen osebam, ki imajo težave s samostojnim premikanjem, in pacientom z disfunkcijami ter zmanjšano mobilnostjo. Ta invalidski voziček na ročni pogon lahko potiska tudi spremljevalna oseba. Zahvaljujoč možnosti prilagoditve nastavitve individualnim potrebam uporabnika invalidski voziček zagotavlja boljši nadzor, večjo stabilnost in bolj dinamično, aktivno vožnjo pri vsakodnevni uporabi. Invalidski voziček je primeren za uporabo v notranjih in zunanjih prostorih.

3. Montaža

Korak 1. Razpiranje invalidskega vozička

Invalidski voziček postavite na tla. Invalidski voziček razprite z nasloni za roke. Nato pritisnite stranici sedeža, da se vsi elementi prilegajo skupaj.

Korak 2. Naslon za hrbet in sedež

Dvignite naslon za hrbet navzgor in ga zaklenite s sponkami naslona za hrbet [4], ki se nahajajo pod ročaji. Oblazinjenje z žepom pritrdite na sedež in naslon za hrbet invalidskega vozička.

Korak 3. Oporniki za noge

Opornik za noge pritrdite na zunanjo stran okvirja. Nato obrnite opornik za noge navznoter (hkrati pritisnite ročico opornika za noge), dokler se ne zaklene.

Korak 4. Nasloni za roke

Naslone za roke je mogoče odstraniti ali nastaviti po višini. Za dvig/spust naslona za roke pritisnite gumb, ki se nahaja na okvirju pod naslonom za roke.

Korak 5. Nastavitve višine opornikov za noge in ročajev.

- Opornike za noge nastavite s kompletom montažnih ključev. Za nastavitev odvijte vijak [12], ki se nahaja na okvirju opornika za noge. Med ploščama za stopala in tlemi naj bo dovolj prostora, saj lahko prenizko nastavljene plošče za stopala povzročijo težave pri vzpenjanju po klancih in robnikih. Plošče za stopala nastavite tako, da je kot med trupom in stegni 90° (optimalen sedeči položaj za uporabnika).
- Višino ročajev je mogoče nastaviti glede na potrebe spremljevalne osebe. Za nastavitev višine odvijte pritrdilni gumb [3], ki se nahaja pod zavorami za spremljevalca [2]. Izberite željeno višino in privijte gumb. Prepričajte se, da sta oba ročaja na isti višini.

ZLAGANJE IN FUNKCIJA ZLAGANJA NASLONA ZA HRBET

- Odmaknite plošče za stopala in jih nastavite v navpični položaj ali odstranite. Dvignite sedež navzgor tako, da primete tkaninski ročaj na sedežu. Stisnite invalidski voziček z obeh strani navznoter, da zagotovite pravilno zlaganje. Po potrebi odstranite oblazinjenje sedeža in naslona za hrbet z torbo.
- Za zlaganje naslona za hrbet hkrati pritisnite zaklepne elemente, ki se nahajajo pod ročaji na zadnji strani naslona za hrbet, in potegnite naslon za hrbet navzdol.

NASTAVITEV VIŠINE NASLONA ZA HRBET IN ROČAJA

Opomba! Naslon za hrbet je mogoče nastaviti šele po dvigu/spustu višine ročajev.

Naslon za hrbet je mogoče nastaviti glede na potrebe uporabnika. Za nastavitev naslona za hrbet najprej odstranite oblazinjenje. Nato odpnite zgornji ježek na zadnji strani invalidskega vozička in pomaknite naslon za hrbet višje. Nato pritrdite ježek in ponovno namestite oblazinjenje.

PARKIRNA ZAVORA

Za zaklep koles potisnite ročico naprej, dokler kolo ni popolnoma blokirano (ločeno za levo in desno kolo). Upoštevajte, da parkirna zavora služi samo za zaklep koles, ko je invalidski voziček popolnoma ustavljen.

ZAVORE ZA SPREMLJEVALCA

Ročice zavor se nahajajo za naslonom za hrbet, pod obema ročajema.

- Za zaustavitev invalidskega vozička stisnite ročico zavnega ročaja. Za sprostitev zavore spustite ročice. To dejanje izvedite gladko in z ustrezno silo.
- Zavore so opremljene s parkirnimi zaklepi. Za njihovo uporabo stisnite zgornjo ročico zavnega ročaja, dokler ne zaslišite zvoka "klik". Za sprostitev parkirnih zavor stisnite spodnjo ročico zavnega ročaja.

NASTAVITEV PARKIRNE ZAVORE

Pravilno zaklepanje parkirne zavore je odvisno od njene nastavitve in položaja. Ročaj zaklepa kolesa mora biti nameščen tako, da zavorna čeljust trdno blokira kolo in ročica ne naleti na prekomeren upor.

- V primeru prekomernega upora rahlo potegnite ročaj naprej tako, da odvijete zaklepne vijake, ki se nahajajo na parkirni zavori. Nastavite zavorno čeljust v tak položaj, da zlahka blokira kolo brez prekomernega upora.
- Če se zavorna čeljust parkirne zavore ne dotika kolesa ali ga ne zaklene dovolj, sledite zgornjim navodilom tako, da premaknete ročaj v nasprotno smer.

NASTAVITEV TEŽIŠČA NA SPREDNJIH/ZADNJIH KOLESIH

(NASTAVITEV ZA PACIENTA PO AMPUTACIJI V PREDELU SPODNJIH OKONČIN)

Opomba! Za strokovno nastavitev se obrnite na svojega prodajalca ali drugo osebo, ki ima ustrezno znanje in kvalifikacije. Kota nagiba sedeža ne nastavljajte sami.

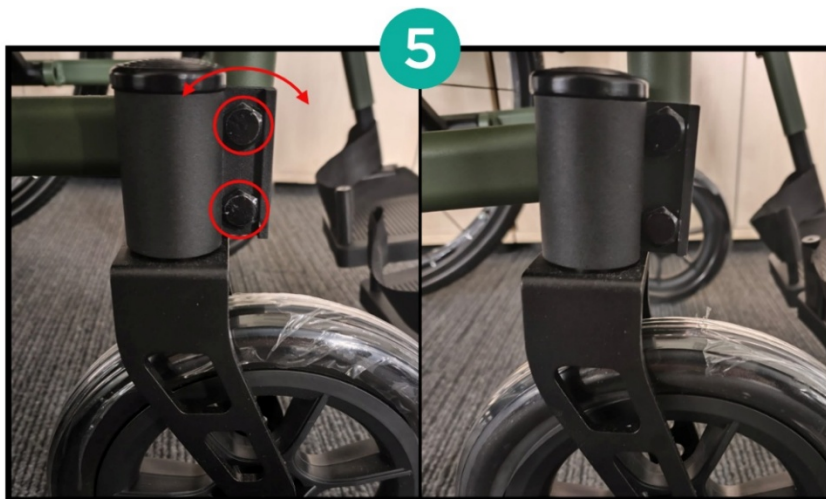
- Za nastavitev težišča na sprednjih kolesih odvijte vijake na desnem in levem kolesu z montažnimi ključi, priloženimi kompletu invalidskega vozička (slika 3). Nato nastavite nagib sedeža s premikanjem pritrdilne osi kolesa navzdol ali navzgor (enako na obeh kolesih).
- Za nastavitev težišča na zadnjih kolesih odvijte vijake na desnem in levem kolesu z montažnimi ključi, priloženimi kompletu invalidskega vozička (slika 1 in 2). Nato nastavite nagib sedeža s premikanjem pritrdilne osi kolesa naprej, nazaj, navzdol ali navzgor (odvisno od potreb pacienta, enako na obeh kolesih).



NASTAVITEV KOTA NA SPREDNJIH KOLESIH

Opomba! Za strokovno nastavitev se obrnite na svojega prodajalca ali drugo osebo, ki ima ustrezno znanje in kvalifikacije. Kota sprednjih koles invalidskega vozička ne nastavljajte sami.

- Za nastavitev kota sprednjih koles odvijte vijake, ki se nahajajo na notranji strani invalidskega vozička (slika 4), z montažnimi ključi. Odstranite pokrovček in podložko. Rahlo primite sprednje kolo in potisnite vijak z notranje strani naprej. Primite pokrovček vijaka na zunanji strani invalidskega vozička in ga obrnite levo/desno ter nastavite nov kot glede na potrebe uporabnika (slika 5). Ponovno namestite podložko in pokrovček ter ga privijte z montažnim ključem.



4. Pred uporabo

Korak 1. Preverjanje stanja invalidskega vozička

Preverite stanje zavor, konstrukcije in pnevmatik. Preverite, ali so vsi sestavni deli pravilno sestavljeni in nastavljeni.

Opomba! Invalidskega vozička ne uporabljajte, če opazite kakršne koli napake.

Korak 2. Uporaba parkirnih zavor

Zaklenite kolesa pri vstopanju v invalidski voziček ali izstopanju iz njega.

Korak 3. Plošče za stopala

Plošče za stopala morajo biti nastavljene v navpični položaj pri vstopanju v invalidski voziček ali izstopanju iz njega. Plošč za stopala ne uporabljajte kot oporo pri vstopanju v invalidski voziček ali izstopanju iz njega, zaradi nevarnosti padca. Po presedanju v invalidski voziček razprite plošče za stopala.

Opomba! Ne stojte na ploščah za stopala zaradi nevarnosti poškodb.

Korak 4. Vstopanje v invalidski voziček

Invalidski voziček naj bo nameščen čim bližje pacientu. Invalidski voziček naj se dotika postelje ali drugega uporabljenega sedeža. Če uporabnik ne more samostojno zamenjati sedeža, ga premestite v invalidski voziček.

Korak 5. Položaj uporabnika

Uporabnik mora sedeti v pokončnem položaju, kolena pa morajo biti pokrčena pod kotom 90°.

Invalidski voziček je pripravljen za uporabo.

5. Tehnični podatki

Širina sedeža: 44/46/49 cm	Globina sedeža: 43-48 cm
Skupna globina: 105 cm	Višina naslona za hrbet od sedeža: 43-53 cm
Skupna širina: 62/64/67 cm	Višina naslona za roke: 18,6-27 cm

Višina sedeža od tal: spredaj: 48-50 cm zadaj: 41,5-49 cm	Mere po zlaganju: 44/46 cm – 75 x 29 x 73,5 cm 49 cm – 75 x 29 x 76 cm
Skupna višina: 93,5-103,5 cm	Teža: 11,30-11,50 kg
Največja nosilnost: 125 kg	

6. Opombe

Timago International Group ne odgovarja za nepravilno uporabo izdelka, neupoštevanje varnostnih predpisov in napačno uporabo.

7. Čiščenje in vzdrževanje

Redno izvajajte vzdrževanje sestavnih delov invalidskega vozička:

- Oblazinjenje in blazino lahko čistite z vlažno (ne mokro) krpo in hladno ali toplo vodo, brez uporabe detergentov. Trdovratne madeže lahko očistite z gobico. Oblazinjenja ne namakajte preveč. Sušite stran od virov toplote.
- Plastične elemente čistite z vlažno krpo, po možnosti z uporabo ustreznih detergentov za plastične elemente. V tem primeru upoštevajte varnostne ukrepe in navodila, ki jih je podal proizvajalec.

8. Pogoji skladiščenja in transporta

Izdelek ne sme biti izpostavljen neposredni sončni svetlobi, vodi ali vlagi.

9. Informacije o garanciji

Za vse izdelke, ki jih distribuira naše podjetje, velja garancija, katere pogoji so opisani v garancijskem listu, ki je na voljo na naši spletni strani. Obrnite se na prodajalca, pri katerem ste kupili izdelek. Upoštevajte, da je za namene garancije treba shraniti dokazilo o nakupu (račun ali fakturo).

10. Incidenti v zvezi z medicinskim pripomočkom

Vsak resen incident v zvezi z medicinskim pripomočkom je treba prijaviti proizvajalcu in pristojnemu organu države članice Evropske unije, v kateri prebiva uporabnik ali pacient.

11. Oznake

REF	Referenčna številka		Proizvajalec
LOT	Številka LOT	UDI	Koda UDI
SN	Serijska številka	MD	Medicinski pripomoček

	Opomba		Prosimo, preberite navodila
	Izdelek izpolnjuje zakonske zahteve Evropske unije za medicinske pripomočke (MDR 2017/745)		

Celotna ponudba naših izdelkov je na voljo pri naših distributerjih. Več informacij na: www.timago.com. Hvala, ker ste izbrali Timago!

RULLSTOLENS DELAR



- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Handtag | 11. 8" svängbart, massivt framhjul med tyngdpunktsjustering |
| 2. Broms för ledsagare | 12. Justering av fotstödet längd |
| 3. Justeringsvred för handtag | 13. Ryggstödsficka för tillhörigheter |
| 4. Klämma för fällning av ryggstöd | 14. Justerbart armstöd |
| 5. Justerbart ryggstöd | 15. 24" massivt bakhjul med drivring |
| 6. Sits* med säkerhetsbälte | 16. Knapp för snabbkopplingsfunktion |
| 7. Parkeringsbroms | 17. Tyngdpunktsjustering (alla riktningar) |
| 8. Fotstödsreglage | 18. Tippskyddshjul med längdjustering |
| 9. Vadskyddsrem | |
| 10. Fotplatta | |

* finns i storlek 44, 46 och 49 cm

1. Egenskaper

Rullstolen är tillverkad av en lätt aluminiumram med flera justeringsmöjligheter för att motsvara användarens specifika behov:

- a) komplex tyngdpunktsjustering på bakhjulen, som möjliggör justering i alla riktningar (upp/ned/framåt/bakåt).
- b) standard tyngdpunktsjustering/justering av hjulvinkel på framhjulen och snabbkopplingsfunktion på bakhjulen.
- c) Höjdjustering för handtag/armstöd/ryggstöd och längdjustering för tippskyddshjul/fotstöd.

Den är utrustad med parkeringsbromsar, bromsar för ledsagare, säkerhetsbälte, funktion för fällning av ryggstöd och hjul: bak 24" (massiva), fram 8" (massiva, svängbara). Dessutom levereras rullstolen i set med ventilerande nättygsklädsel (med ficka på ryggstödet), avtagbara armstöd med höjdjustering, tippskyddshjul och fotstöd med vadskyddsremmar.

Setet innehåller: rullstolsram med hjul, klädsel med ficka för tillhörigheter, fotstöd med skyddsremmar, tippskyddshjul, armstöd, uppsättning nycklar för montering/demontering.

2. Användning

Rullstolen är avsedd för personer som har problem med att förflytta sig utan hjälp och för patienter med funktionsnedsättningar och nedsatt rörlighet. Denna självdrivna rullstol kan även skjutas av en medföljande person. Tack vare möjligheten att anpassa inställningarna efter användarens individuella behov ger rullstolen bättre kontroll, större stabilitet och en mer dynamisk, aktiv körning i vardagen. Rullstolen är lämplig för användning inomhus och utomhus.

3. Montering

Steg 1. Uppfällning av rullstolen

Placera rullstolen på marken. Fäll upp rullstolen med hjälp av armstöden. Tryck sedan på sidorna av sitsen så att alla delar passar ihop.

Steg 2. Ryggstöd och sits

Lyft ryggstödet uppåt och lås det med ryggstödet klämmor [4] som sitter under handtagen. Fäst klädseln med ficka på rullstolens sits och ryggstöd.

Steg 3. Fotstöd

Fäst fotstödet på ramens utsida. Vrid sedan fotstödet inåt (tryck samtidigt på fotstödsreglaget) tills det låses.

Steg 4. Armstöd

Armstöden kan tas bort eller höjdjusteras. För att höja/sänka armstödet, tryck på knappen som sitter på ramen, under armstödet.

Steg 5. Höjdjustering av fotstöd och handtag.

- Justera fotstöden med hjälp av uppsättningen monteringsnycklar. För att justera, skruva loss skruven [12] som sitter på fotstödet ram. Tillräckligt utrymme bör

lämnas mellan fotplattorna och marken eftersom för lågt inställda fotplattor kan orsaka svårigheter vid körning uppför backar och över trottoarkanter. Justera fotplattorna så att vinkeln mellan bålen och låren är 90° (optimal sittställning för användaren).

- Handtagens höjd kan justeras efter den medföljande personens behov. För att justera höjden, skruva loss monteringsvredet [3] som sitter under bromsarna för ledsagare [2]. Välj önskad höjd och dra åt vredet. Kontrollera att båda handtagen är på samma höjd.

FÄLLNING OCH FUNKTION FÖR FÄLLNING AV RYGGSTÖD

- Sväng undan fotplattorna och ställ dem i vertikalt läge eller ta bort dem. Lyft sitsen uppåt genom att greppa tyghandtaget på sitsen. Tryck rullstolen inåt från båda sidor för att säkerställa korrekt fällning. Lossa sits- och ryggstödsklädseln med väska vid behov.
- För att fälla ryggstödet, tryck samtidigt på låselementen som sitter under handtagen på ryggstöds baksida och dra ryggstödet nedåt.

HÖJDJUSTERING AV RYGGSTÖD OCH HANDTAG

Obs! Ryggstödet kan endast justeras efter att handtagens höjd har höjts/sänkts.

Ryggstödet kan justeras efter användarens behov. För att justera ryggstödet, ta först bort klädseln. Lossa sedan det övre kardborrebandet på rullstolens baksida och flytta ryggstödet högre. Fäst därefter kardborrebandet och montera klädseln igen.

PARKERINGSBROMS

För att låsa hjulen, tryck spaken framåt tills hjulet är helt blockerat (separat för vänster och höger hjul). Observera att parkeringsbromsen endast är avsedd att låsa hjulen när rullstolen står helt stilla.

BROMSAR FÖR LEDSAGARE

Bromsspakarna är placerade bakom ryggstödet, under båda handtagen.

- För att stoppa rullstolen, tryck ihop bromshandtagets spak. För att lossa bromsen, släpp spakarna. Utför denna åtgärd mjukt och med lämplig kraft.
- Bromsarna är utrustade med parkeringslås. För att använda dem, tryck ihop bromshandtagets övre spak tills du hör ett "click"-ljud. För att lossa parkeringsbromsarna, tryck ihop bromshandtagets nedre spak.

JUSTERING AV PARKERINGSBROMS

Korrekt låsning av parkeringsbromsen beror på dess justering och position. Handtaget för hjullåset bör placeras så att bromsskon blockerar hjulet ordentligt och spaken inte möter överdrivet motstånd.

- Vid överdrivet motstånd, dra handtaget något framåt genom att skruva loss låsskruvarna som sitter på parkeringsbromsen. Ställ in bromsskon i sådan position att den enkelt blockerar hjulet utan överdrivet motstånd.

- När parkeringsbromsens bromssko inte vidrör eller låser hjulet tillräckligt, följ ovanstående instruktion genom att flytta handtaget i motsatt riktning.

TYNGDPUNKTSJUSTERING PÅ FRAM-/BAKHJUL

(JUSTERING FÖR PATIENT EFTER AMPUTATION I OMRÅDET FÖR NEDRE EXTREMITETER)

Obs! För professionell justering, kontakta din återförsäljare eller annan person som har lämplig kunskap och kvalifikationer. Justera inte sitsens lutningsvinkel själv.

- För att justera tyngdpunkten på framhjulen, skruva loss bultarna i höger och vänster hjul med monteringsnycklarna som medföljer rullstolssetet (bild 3). Ställ sedan in sitsens lutning genom att flytta hjulets fästaxel nedåt eller uppåt (samma på båda hjulen).
- För att justera tyngdpunkten på bakhjulen, skruva loss bultarna i höger och vänster hjul med monteringsnycklarna som medföljer rullstolssetet (bild 1 och 2). Ställ sedan in sitsens lutning genom att flytta hjulets fästaxel framåt, bakåt, nedåt eller uppåt (beroende på patientens behov, samma i båda hjulen).



JUSTERING AV VINKEL PÅ FRAMHJUL

Obs! För professionell justering, kontakta din återförsäljare eller annan person som har lämplig kunskap och kvalifikationer. Justera inte rullstolens framhjuls vinkel själv.

- För att justera framhjulets vinkel, skruva loss bultarna som sitter på rullstolens insida (bild 4) med hjälp av monteringsnycklarna. Ta bort kåpan och brickan. Greppa framhjulet lätt och tryck bulten från insidan framåt. Greppa bultkåpan på rullstolens utsida och vrid åt vänster/höger, och ställ in ny vinkel enligt användarens behov (bild 5). Sätt tillbaka brickan och kåpan och dra åt den med en monteringsnyckel.



4. Före användning

Steg 1. Kontroll av rullstolens skick

Kontrollera bromsarnas, konstruktionens och däckens skick. Kontrollera om alla komponenter är korrekt monterade och justerade.

Obs! Använd inte rullstolen om några defekter upptäcks.

Steg 2. Användning av parkeringsbromsar

Lås hjulen när du sätter dig i eller stiger ur rullstolen.

Steg 3. Fotplattor

Fotplattorna bör ställas i vertikalt läge när du sätter dig i eller stiger ur rullstolen. Använd inte fotplattorna som stöd när du sätter dig i eller stiger ur rullstolen, på grund av fallrisk. Efter förflyttning till rullstolen, fäll ut fotplattorna.

Obs! Stå inte på fotplattorna på grund av risk för skada.

Steg 4. Att sätta sig i rullstolen

Rullstolen bör placeras så nära patienten som möjligt. Rullstolen bör vidröra sängen eller annan sits som används. Om användaren inte kan byta sits självständigt, flytta användaren till rullstolen.

Steg 5. Användarens position

Användaren bör sitta i upprätt position och knäna bör vara böjda i en vinkel på 90°.

Rullstolen är klar att användas.

5. Tekniska data

Sitsbredd: 44/46/49 cm	Sitsdjup: 43-48 cm
Totalt djup: 105 cm	Ryggstödet höjd från sitsen: 43-53 cm
Total bredd: 62/64/67 cm	Armstödet höjd: 18,6-27 cm
Sitshöjd från marken: fram: 48-50 cm bak: 41,5-49 cm	Mått efter hopfällning: 44/46 cm – 75 x 29 x 73,5 cm 49 cm – 75 x 29 x 76 cm
Total höjd: 93,5-103,5 cm	Vikt: 11,30-11,50 kg
Maximal belastning: 125 kg	

6. Anmärkningar

Timago International Group ansvarar inte för felaktig användning av produkten, underlåtenhet att följa säkerhetsföreskrifter och missbruk.

7. Rengöring och underhåll

Utför underhåll av rullstolens komponenter regelbundet:

- Klädseln och dynan kan rengöras med en fuktig (inte våt) trasa och kallt eller varmt vatten, utan användning av rengöringsmedel. Svåra fläckar kan rengöras med en svamp. Blötlägg inte klädseln för mycket. Torka bort från värmekällor.
- Plastdelar bör rengöras med en fuktig trasa, eventuellt med användning av lämpliga rengöringsmedel för plastdelar. Följ i så fall säkerhetsåtgärderna och instruktionerna som anges av tillverkaren.

8. Förvarings- och transportförhållanden

Produkten bör inte utsättas för direkt solljus, vatten eller fukt.

9. Garantiinformation

Alla produkter som distribueras av vårt företag omfattas av garanti, vars villkor beskrivs i garantikortet som finns tillgängligt på vår webbplats. Kontakta återförsäljaren som du köpte produkten från. Tänk på att inköpsbeviset (kvitto eller faktura) bör sparas för garantiändamål.

10. Incidenter med medicintekniska produkter

Alla allvarliga incidenter som involverar en medicinteknisk produkt måste rapporteras till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i den EU-medlemsstat där användaren eller patienten är bosatt.

11. Etiketter

	Referensnummer		Tillverkare
	LOT-nummer		UDI-kod
	Serienummer		Medicinteknisk produkt
	Obs		Läs instruktionen
	Produkten uppfyller Europeiska unionens rättsliga krav för medicintekniska produkter (MDR 2017/745)		

Hela vårt produktsortiment finns tillgängligt hos våra distributörer. Läs mer på:
www.timago.com. Tack för att du valde Timago!



Timago International Group

Ossowski Sp. k.

ul. Karpacka 24/12

43-316 Bielsko-Biała, Poland

T.: +48 33 499 50 00

F.: +48 33 499 50 11

E.: info@timago.com

